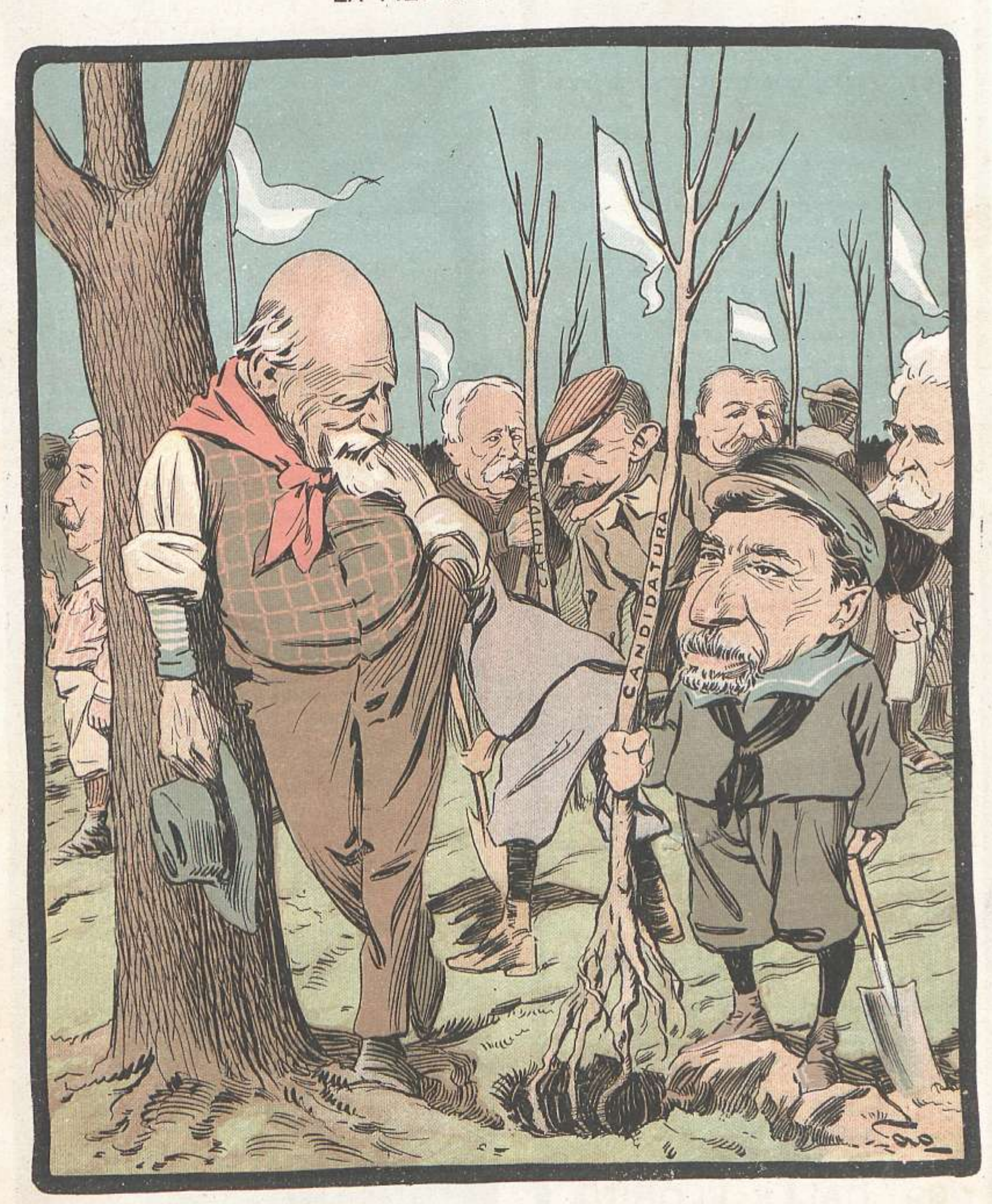
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V — BUENOS AIRES, 20 DE SEPTIEMBRE DE 1902 — N.º 207

LA FIESTA DEL ÁRBOL



El niño—¿Hay que meterlo mucho en la tierra?
El viejo—Yo creo que lo puedes enterrar completamente.



AGUARDANDO EL PREMIO «JOCKEY CLUB»

EL PREMIO JOCKEY CLUB

PEPPERMINT

El tiempo estaba decididamente en contra del Derby argentino, pues después de obligar á suspenderlo, tampoco lo favoreció el día en que se efectuó, que amaneció gris opaco y amenazante. Si á eso se agrega la circunstancia de haber sido día de labor, no es de extrañarse que la primera de la serie de grandes fiestas sportivas no tuviera el brillo acostumbrado.

Aunque un tanto tarde, la concurrencia femenina, no muy numerosa, se hizo presente, dando á la fiesta que se puede clasificar de buena, la nota simpática, distinguida.

Dada la importancia de la gran carrera y á pesar de haber sido ya muy comentada, no podemos dejar de ocuparnos de ella, siquiera ligeramente.

Se presentaron á disputar el premio Jockey Club: Peppermint, Pimiento, Mounet Sully, Berezina, Pincén, Acelga y Deodoro.

Muy pocas veces se ha presentado un lote más homogéneo como tipos y en más brillante estado de preparación. Los campeones desfilaron entre una compacta fila de sportmens, que pudieron admirar las reales siluetas de Peppermint y Mounet Sully, dos productos que hacen honor al *élevage* nacional. Pimiento, sin la belleza ni distinción de los anteriores, ostentaba su buen tipo y era presentado en el summum de la forma Los otros eran digno complemento de los ases.

«PEPPERMINT»

Como era de esperarse, Peppermint resultó favorito del público.

Bajada la bandera, después de una falsa partida, Mounet Sully tomó la delantera seguido por los demás, en grupo. Al desembocar en la pista grande, Mounet Sully indócil aún y poco avezado para la lucha, desvió su camino, salvando de un accidente fatal gracias á la energía de su jockey, pues estuvo á punto de llevarse los palos por delante. La colocación y el desarrollo de la carrera se modificaron con este accidente, pues Mounet Sully perdió mucho terreno. Dando una prueba de pericia el jockey de Peppermint, lo hizo correr sin pérdida de tiempo, colocándose Pimiento en segundo término y luego Mounet Sully, que reaccionó en seguida y descontó el terreno perdido.

Desde la línea recta del frente la prueba revistió extraordinario interés, que no decayó en ningún momento. Los tres potrillos corrían separados por muy poca distancia y comprometidos en una hermosa lucha, que sólo no les fué fatal, por la enorme superioridad que tenían sobre los demás competidores.

Al llegar al codo final, Mounet Sully ocupó el primer puesto con Pimiento á sus flancos, en medio de ansiosa expectativa. Peppermint perdió terreno, creyéndose en las tribunas que estaba batido.

Pimiento pasa á la delantera antes de llegar al paddock viejo y ya se le aclama vencedor, cuando, Peppermint en un supremo esfuerzo, revelador de una gran clase, descuenta paulatinamente la distancia que lo separa del bravo hijo de Stiletto, lo alcanza ya frente al palco de socios, para batirlo en la raya por un poco menos de un cuerpo, en idéntica forma que en la Polla.

El público electrizado de entusiasmo tributó una ovación, bien merecida, al bello hijo de Saint Mirín, que después de esta prueba concluyente puede ser incorporado sin reservas á la lista de grandes caballos producidos en el país.

Y tiene tanto más mérito este brillante triunfo, por cuanto los vencidos son dos productos de primer orden, sin duda. Pimiento ya bien probado, se defendió como bueno, cayendo con todos los honores, y Mounet Sully, el desgraciado hermano de Valero, que sufrió un nuevo accidente cuyas consecuencias es difícil calcular, se condujo muy honorablemente, robusteciendo el alto concepto que sobre él hemos tenido siempre. Esperamos verlo en las grandes pruebas ya más aguerrido y cuando la guigne haya dejado de mortificarlo y

no dudamos que será digno competidor del krack.

Berezina y Acelga hicieron su entrada y consiguieron acercarse á la altura del antiguo paddock, para desaparecer enseguida ante el empuje irresistible de los tres potrillos.

El tiempo de la prueba fué muy bueno, 2.7 2[5.

LA REUNIÓN DEL DOMINGO

Colocada entre dos grandes solemnidades sportivas, la reunión del domingo no careció, sin embargo, de interés.

Le servía de base el clásico premio Etoile, de 2000 metros, para toda yegua. La ausencia de Mesalina quitó el mayor atractivo á la carrera que disputaron: Espuma y La Fronde, Cuba, Diosa, Maritornes y Partícula

Bajada la bandera, Diosa, haciendo juego para su compañera Cuba, se lanzó al frente, imprimiendo violentísimo tren. La Fronde que prestaba idéntico servicio á Espuma, se colocó segunda y Partícula, tercera, muy cerca. La hija de Wagram cerraba la marcha.

Antes de finalizar la recta del frente, Partícula y La Fronde, perfectamente apareadas pasaron á Diosa que retrogradó hasta el fondo. Al dar vuelta el codo final, la hermana de Parva se desprendió y corriendo con una energía impresionante anuló la siempre veloz atropellada de Espuma, que apenas pudo acercársele á cuatro cuerpos en el final. Cuba tercera, distanciada.

La prueba producida por Partícula es bien sugerente: corrió comprometida toda la distancia, sin tener el menor desfallecimiento y remató la carrera con raro coraje, confirmando las condiciones que siempre le hemos atribuído. Su figuración en las grandes pruebas de larga distancia será brillante, á nuestro juicio. Hará con Mounet-Sully, una pareja formidable.

El tiempo del premio Etoile fué notable: 2.6' 2[5.

El handicap Premio Orbit, de 2500 metros de la misma reunión, equivalía á un clásico por la clase de los competidores. Lo disputaron Oro 59 ks., Belcebú 58, Chinois 56, Yuqueri 55, Rataplán 55, Arroz 55, Urunday 55 y Bob 48.

Desde el momento de la partida, Belcebú tomó la delantera para no abandonarla hasta pasar triunfante la meta. El hijo de Bolívar ganó en brillante estilo en 2.40 los 2500, haciéndose su propio juego y rehabilitándose de su última carrera, incomprensible por ser demasiado mala.

Oro hizo una rentrée muy honorable. Corrió siempre bien colocado y llegó tercero cerca. Es un nuevo buen elemento para los handicaps, pues ya hemos podido ver que está muchos kilos arriba de lo que valía antes de su partida.

El veterano Rataplán, el útil hijo de Neápolis, sufrió, disputando esta carrera, la fractura de una pata, siendo sacrificado poco después.

EL GRAN PREMIO DE HONOR

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

Mañana se correrá en el Hipódromo Argentino la segunda de las cuatro grandes carreras tradicionales: el Gran Premio de Honor. El solo nombre de esta prueba evoca el recuerdo de las más hermosas luchas que hayamos presenciado en nuestras pistas, y la de mañana reviste un interés excepcional por el número y la calidad de los campeones que la disputarán.

Si el tiempo se muestra más benévolo que para el Premio Jockey Club, el hipódromo presentará el aspecto deslumbrador de otras veces, desbordante de concurrencia femenina, retraída á su pesar en la pasada fiesta.

Vamos á hacer un ligero análisis de la carrera.

La formidable pareja del Stud Don Gonzalo, arrastrará la mayoría de la opinión, y esa preferencia, que también nosotros le damos, está bien justificada. En una carrera que será severa y en esa distancia, el hecho de presentar dos caballos de primer orden, que puedan colocarse estratégicamente y defenderse, significa una ventaja enorme. Tetuán ha demostrado que es tan bueno, si no mejor que sus competidores, y Cordón Rouge, que ya sabemos de lo que es capaz—aunque en decadencia á nuestro juicio—le prestará eficaz ayuda, constituyendo un fatal peligro si se le deja tomar alas, cosa que no ignoran los rivales que tendrán que seguirlo de cerca y comprometerse.

El hijo de Stiletto, cuya foja de servicios es brillante, ha tenido un desfallecimiento que nosotros reputamos pasajero, pues lo atribuímos exclusivamente al estado de dureza de la pista que, ya se sabe, no le conviene, por la delicadeza de sus miembros. Hoy ese inconveniente ha desaparecido con las últimas lluvias, y el bravo Tetuán, cuya preparación es insuperable, está en condiciones de probarnos que es el mejor caballo, como lo consagraría su triunfo.

Después del favorito hay tres caballos, reconocidos muy buenos y que tienen más ó menos los mismos títulos y muy recomendables, para aspirar á la victoria: Ultimátum, Mesalina y Orán. El hermano de Imperio especialmente, cuya última prueba, en la que batió en 2000 metros á Tetuán, Cordón Rouge y Belcebú, fué tan impresionante y que ya el año pasado desempeñó honorable papel en las distancias largas, aunque no sean éstas las que más se adapten á sus medios. Su forma actual es brillante y llevará la buena monta de Peñaloza. Lo conceptuamos el enemigo más temible de Tetuán.

Mesalina y Orán son muy buenos y de fuerza muy parecida. De la yegua se cuentan maravillas, pero tememos que flaquee al final, en el esfuerzo decisivo y Orán, que ha sufrido varios entorpecimientos en su preparación, es un caballo irregular, por lo que es muy difícil predecir cual será su papel en la carrera: es capaz de todo.

Sigue en el orden de favoritos, Díaz, que ha impresionado mucho por sus hermosas victorias en los handicaps y al que se atribuyen excepcionales condiciones para las pruebas de fondo. Sin dejar de reconocer que el hijo de Sargento es un buen caballo, ligero y sostenido, nos parece que aun no ha demostrado suficiente bondad para equipararlo á los campeones de primera fila, pues siempre que se ha encontrado con estos, ha sido batido por Tetuán una vez y dos por Mesalina y aun recibiendo ventaja. No es lo mismo correr las pruebas de segundo orden, que alternar con los ases, sin que por esto le neguemos chance en absoluto, porque podría sacar partido de una lucha, que su experto Jockey Conde, aprovecharía con la pericia que se le conoce.

Oro y tal vez Belcebú completarán el selecto lote además de Cimarrón que irá de auxiliar de Mesalina.—El primero va en condiciones de outsider, á tentar fortuna, que mucho dudamos lo favorezca, y en cuanto al hijo de Bolívar, cuya preparación para la carrera debe ser deficiente, no creemos llegue á la distancia, sobre todo, cuando por su manera de correr, tendrá que soportar la incómoda persecución de Cordón Rouge, al que también, sin duda, perjudicaría su presencia.

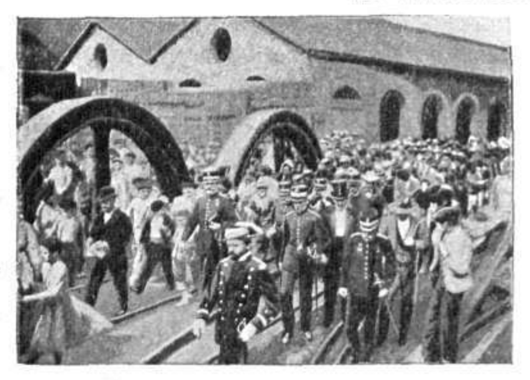
Estamos pues en vísperas de una carrera sensacional y que se presenta abierta como pocas veces, porque la disputarán muchos buenos, pero ninguno que haya confirmado una superioridad indiscutible sobre los demás.

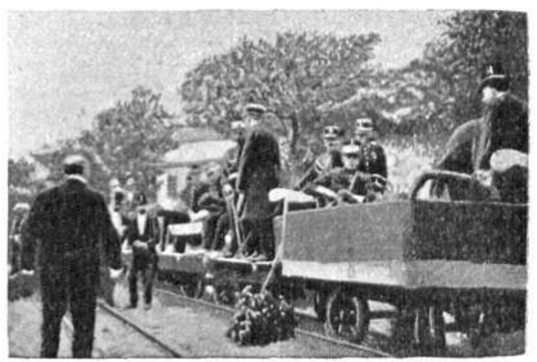
En las otras carreras ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio Landseer	Mikado
» Cartouche	Rosa Thé
» Porteño	Zephirus
Gran Premio de Honor	Tetuán
Premio Pillito	Acelga
» Yerba Amarga	Chinois
» Orizón	Alcaidia
» Ovación	Arroz

(Véase el programa en la penúltima página).

EL VIAJE DE ALFONSO XIII


S. M. EL REY VISITANDO LOS TALLERES DE LA FELGUERA

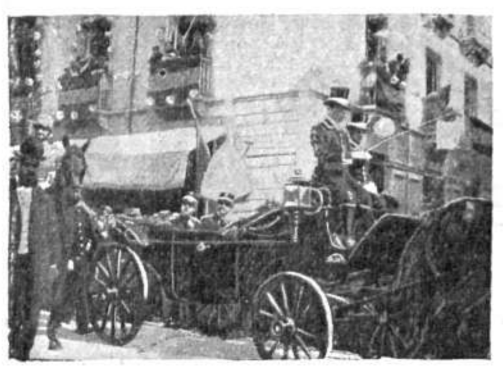

TREN DE VAGONETAS QUE CONDUJO AL REY Y Á LOS EXPEDICIONARIOS AL COTO MINERO DE LA FELGUERA

Estas breves noticias que hoy reproducimos tomándolas de la prensa española, son continuación de las que publicamos el número pasado referentes al viaje regio.

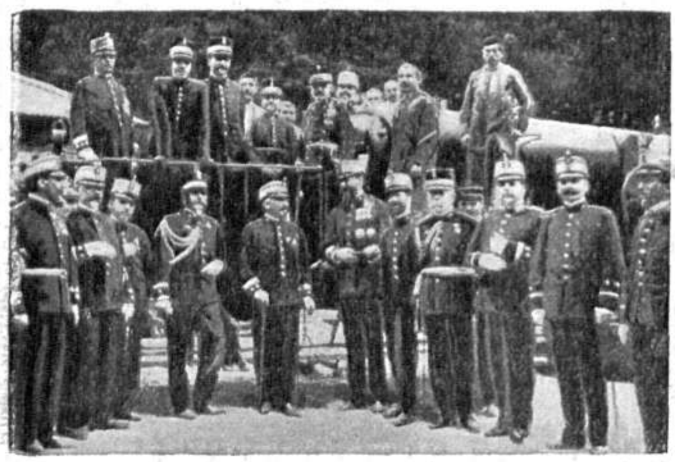
Don Alfonso XIII visitó el día 5 de agosto el cuartel de Santa Clara de Oviedo, recorriendo luego algunos pintorescos lugares próximos á la capital de Asturias. Al siguiente día el joven soberano estuvo en el coto minero de La Felguera, donde los obreros, socialistas en su mayoría, hicieron una calurosa acogida á su visitante.

De Oviedo pasó la corte á León, histórica capital de los Alfonsos, en la que llamó la atención de los viajeros lo artístico y original de los adornos preparados. Bien es verdad que, según parece, dirigió los trabajos de decoración y aun tomó parte activa en ellos el escultor Benlliure.

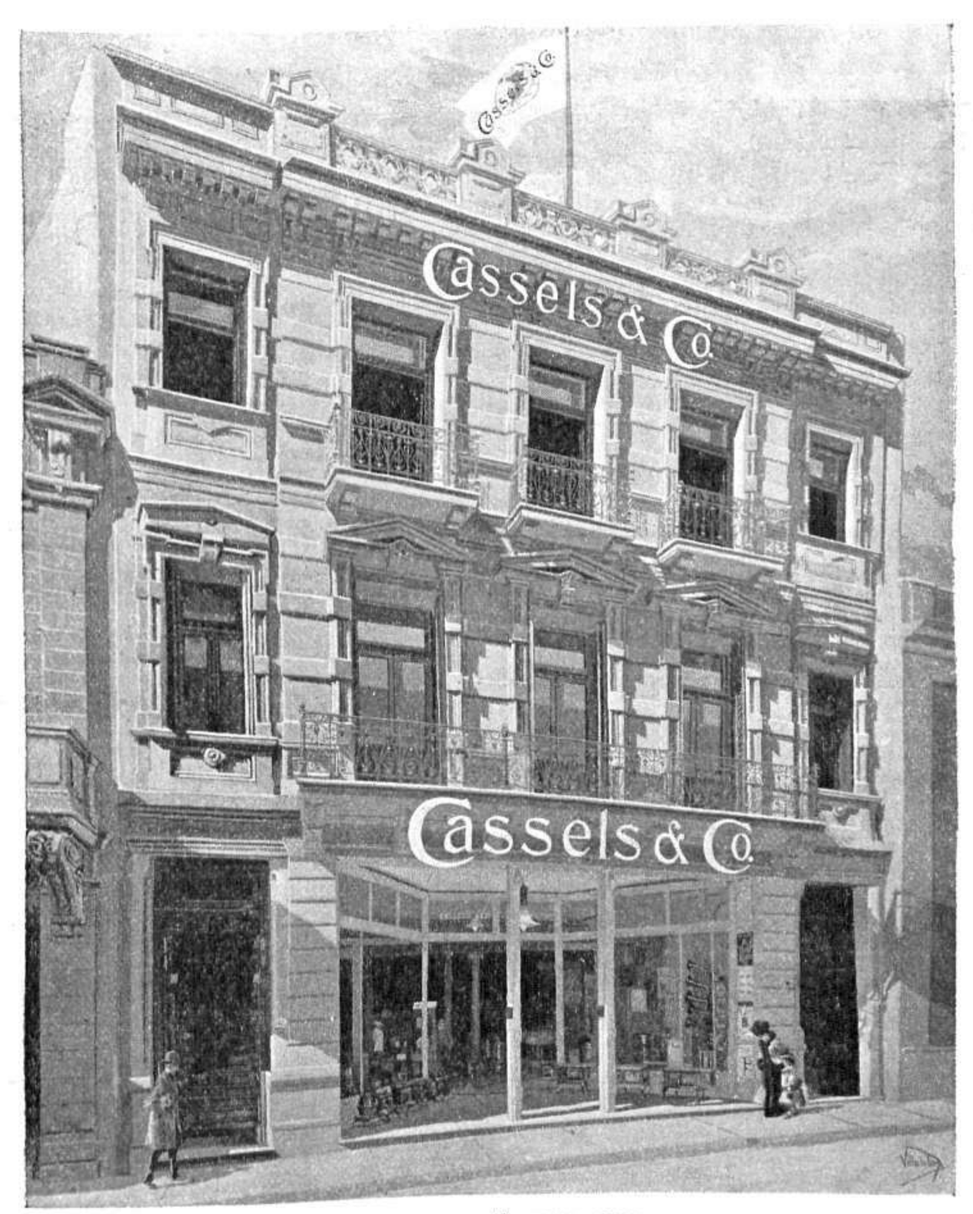
S. M. asistió al Tedéum cantado en la catedral, y allí le nombraron canónigo, dignidad puramente honorífica y sin consecuencias, por cuanto no es de creer que impida al hijo de doña María Cristina contraer enlace cuando lo crea conveniente, á pesar de las trabas que, en ese sentido, deben ir unidas á su título eclesiástico. Presenció también


ENTRADA DE S. M. Y ALTEZA EN LEÓN


EL REY EN LA FÁBRICA «LA PAPELERA LEONESA»


EN EL PROBADERO DE TRUBIA. GRUPO COLOCADO POR S. M. EL REY


EL REY CONTEMPLANDO UN CAÑÓN MUNAIZ-ARGÜELLES



CALLE FLORIDA, 43, BUENOS AIRES

El fotograbado representa el gran edificio donde los señores Cassels y C.ª tienen concentrados todos los ramos distintos de su importante negocio de importación y representación de fábricas europeas y norte-americanas.

En el enorme sótano del establecimiento se hallan depositadas centenares de las célebres COCINAS CASSELS, usadas en todas las familias que exigen las comidas perfectamente preparadas. El sótano es también el depósito de las estufas portátiles, chimeneas de pared y de las máquinas domésticas de planchar, lavar, etc., y la mercadería pesada.

El piso bajo está dedicado á la EXPOSICIÓN AMERICANA, interesante é instructiva, especialmente para los que se ocupan de la economía doméstica. Aquí cómodamente pueden elegirse baterías de cocina de legítimo FIERRO AGATE, el único enlozado absolutamente puro, aparatos caseros economizadores de tiempo, é infinidad de utensilios de que los catálogos de la casa dan idea, pero con solamente una visita podrían apreciarse

Ni cabe lugar para dar un resumen de los artículos utilísimos para la casa que introducen los señores Cassels y C.ª directamente del extranjero, como ser: Relojes de pared, Hornallas y Calentadores, Heladeras y Sorbeteras, Barniz para pisos, Lámparas, Coches de Niño, Velocípedos, Cuchillería, Escaleras, Agate-Nikelado, Gram-o-fon, etc.

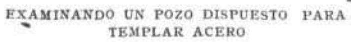
Los pisos primero y segundo del edificio están ocupados en escritorios y casa particular.

En el tercer piso se halla el gran depósito de los comestibles y productos norte-americanos, de que son agentes depositarios exclusivos los señores Cassels y C.ª. Aquí se ve pila tras pila de cajones del renombrado Té Lipton, el único té que se expende bajo el nombre y la garantía de cosechero comerciante, no abriendo los envases nadie, sino el mismo consumidor.

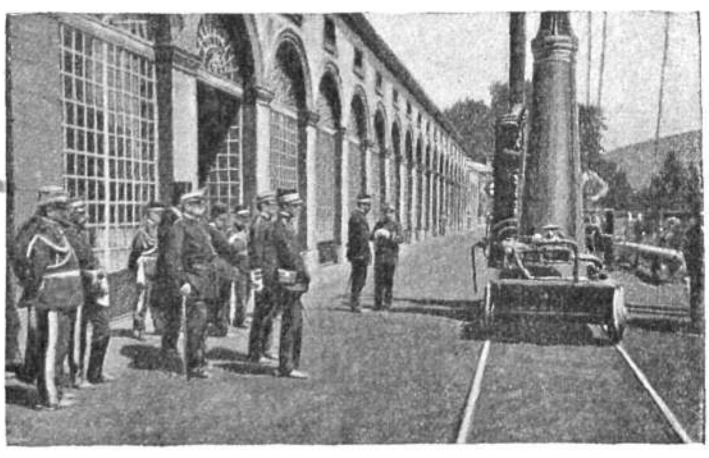
Los informes respecto á cada ramo que abarca la UNICA CASA ESPECIAL de los señores Cassels y C.ª, se consiguen ocurriéndose á la misma, que tiene un departamento especial para suplir catálogos y todos los informes que se soliciten.

EL VIAJE DE ALFONSO XIII





EXAMINANDO UN POZO DISPUESTO PARA TEMPLAR ACERO



VIENDO FUNCIONAR LA PRENSA HIDRÁULICA

las diversas operaciones que dan vida á una fábrica de papel, en la del señor Merino, y al día siguiente regresó á Oviedo.

El 9, Alfonso XIII y sus acompañantes estuvie-



DIEGO GARCÍA ALVAREZ
que lleva 54 años trabajando en la fábrica de Trubia

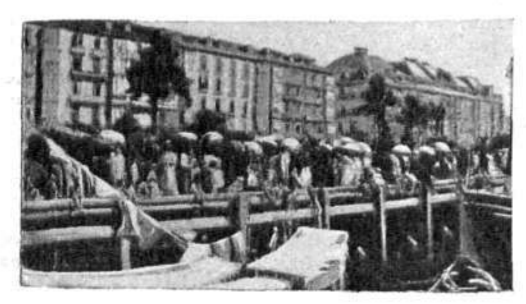


EL REY DIRIGIÉNDOSE Á SACAR FOTOGRAFÍAS EN LO ALTO DEL PUERTO PAJARES

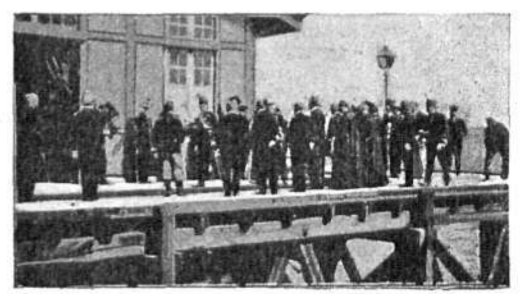
ron en la fundición de cañones de Trubia. Allí el monarca tuvo ocasión de conocer á un obrero llamado Diego García Alvarez, quien hace 54 años trabaja en dicha fábrica, y aun goza de buena salud. El 11 se repite la excursión á Trubia y el rey dispara dos cañones sistema Ordóñez.

El 12 Aviles recibe engalanado á su regio visitante. Embárcase en el «Urania» y el 13 llega á Santander. Don Alfonso XIII es muy aficionado á la fotografía, y en los diversos puntos por que ha viajado tomó vistas, que reproducidas por medio del grabado se publicarán en un libro que debe aparecer dentro de breve tiempo.

El 14 y el 15 los pasó en San Sebastián, y el 16



EL MUELLE DE SANTANDER ANTES DE DESEMBARCAR EL REY



S. M. EN EL MOMENTO DE DESEMBARCAR EN SANTANDER



A. CABEZAS

Calle Cuyo, 546 — U. Telef. 2112 (Central) Coop. Telef. 717
Entre Florida y S. Martin — BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud-América en **Ropa Hecha y sobre Medida** para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas. La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo.

En ZAPATERIA y SOMBRERERIA, esta casa es la que tiene surtidos más completos y precios más módicos

PRIMAVERA Y VERANO DE 1902-1903



SECCIÓN SASTRERIA

En exposición desde el 1.º del corriente todo el surtido de géneros para los trajes sobre medida

Ultima moda: Géneros «VICTORIA»
Único gran surtido en Buenos Aires

PARA HOMBRES

TRAJES DE SACO

De color. Los casimires más modernos en infinita variedad de colores, á $ 35. 40, 45, 48 50, 55, 58, 60. 65, 70, 75 y... $ 80

Negros. Gran variedad de dibujos, á $ 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 y....... $ 80

De franela. Grandes novedades en este artículo, á $ 30, 35, 40, 45 y... » 50

De alpaca ó grano de oro, de color, fantasía ó negros, á $ 30, 35, 40 y.... » 45

TRAJES DE JACQUET

**De géneros especiales de superior calidad, con forros de seda, á $ 75, 80, y......................... $ 85

**Tenemos otros géneros que, no obstante ser de pura lana, podemos venderlos á $ 60, 65 y ...... » 70

TRAJES DE SMOCKING

**De sarga, cheviot, granito ó saten negro, con forros de seda, á $ 70, 85 y.......................... » 100

TRAJES DE LEVITA

**De casimires especiales, con ricos forros de seda, á $ 75, 95 y... $ 115

TRAJES DE FRAC

**De géneros y forros de primera, á $ 80, 100 y...... $ 120

PANTALONES

Surtido inmenso en clases y colores, á $ 12, 14, 15, 18, 20, 22 y.. » 25

CHALECOS DE FANTASÍA

De puro lino, lino y seda, y seda pura, en los gustos más modernos.
Cruzados. A $ 10, 12, 15, 18 20 y.................... $ 25
Derechos. A $ 8, 10, 12, 15, 18 y.................... » 22
De piqué blanco, puro hilo.
Cruzados. A $ 8, 10, 12 y.............................. $ 15
Derechos. A $ 7, 9, 11 y .... » 14

SACOS Y GUARDAPOLVOS

De alpaca, grano de oro, seda cruda, brin, etc., etc., á precios económicos.

PARA JÓVENES Y NIÑOS

Precios en proporción á edades y tamaños.

ROPA HECHA "CONFECCIONES"

SURTIDO COMPLETO Y EN VENTA, PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

CALZADO Y SOMBREROS

También en estas secciones tenemos todo el surtido y las últimas novedades de primavera y verano

Catálogo

El de esta casa aparecerá á fines de este mes y se enviará gratis á todo : : : : : : : el mundo : : : : : : :

Las personas del interior que deseen hacernos compras, pueden pedir muestras y precios que les enviaremos con instrucciones de medidas y pago, sirviéndoles con las últimas novedades.

AVELINO CABEZAS

EL VIAJE DE ALFONSO XIII.—LA ESCUADRA CHILENA EN CANARIAS

llegó á Pamplona donde se produjo el incidente, de que han hablado los telegramas, entre los periodistas y los palaciegos.

En la capital de Navarra asistió el rey á otro Tedéum en la catedral; estuvo en el campo de maniobras; recibió diversas delegaciones que querían saludarle unas y otras pedirle alguna cosa, y empezó á mostrarse cansado de su viaje y del calor.

ARCO DE LOS BOMBEROS LEVANTADO CON LAS ESCALAS Y MATERIALES DEL CUERPO, FRENTE AL GOBIERNO CIVIL, EN SANTANDER

En esta última población, además del incidente á que acabamos de hacer referencia, Alfonso XIII recibió una comisión zaragozana que venía á pedirle honrase con su presencia la heroica capital aragonesa. El rey, siguiendo en esta como en otras varias circunstancias los consejos del grupo que le rodea y que le sigue, negóse á acceder á lo solicitado por el pueblo de Zaragoza, lo que ha producido pésima impresión entre los habitantes de la ciudad en que se venera á la Virgen del Pilar.



PAMPLONA.—LLEGADA DE S. M. Á LA CATEDRAL

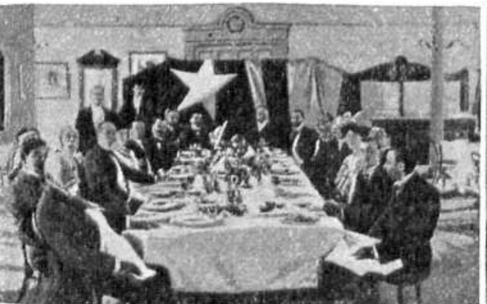


EL REY SALIENDO DEL TEDEUM

Después de un día de descanso en la capital navarra los excursionistas fueron á la iglesia de San Miguel de Excelsis, situada en el monte Arabar, á 1,100 metros sobre el nivel del mar. Dicha iglesia fué construida en el siglo XI.

Pamplona era considerada la población menos apropósito para ser visitada por el joven monarca, y se temía que el numeroso elemento carlista que en ella reside, diese origen á alguna desagradable escena á la llegada de Alfonso XIII. Pero ocurrió todo lo contrario de lo que se temía.

—La llegada al puerto de Las Palmas, en la Gran Canaria, de la escuadra chilena compuesta de los transportes «Rancagua» y «Maipo» y de los destroyers «Thompson», «O Brien» y «Merino Jarpa», dió ocasión á diversos festejos con que fueron obsequiados los marinos de la vecina república. Tanto el jefe de dicha escuadra, comandante señor Carrasco, como los oficiales á sus órdenes, acompañados por el cónsul de Chile en Canarias, señor Víctor Pérez y Navarro, asistieron á las fiestas en su honor organizadas, y en ellas se hicieron votos por que los lazos que unen á la madre España con sus hijas, las naciones de América que hablan la lengua de Cervantes, se estrechen más cada día.



BANQUETE CELEBRADO EN EL HOTEL «METROPOLE» DE LAS PALMAS EN OBSEQUIO Á LOS MARINOS CHILENOS.



DON VICTOR PEREZ NAVARRO, CÓNSUL GENERAL DE CHILE EN LAS PALMAS.

Enfermos del Estómago

La distinguida señorita Josefina Siches.—Belgrano, agosto 21 de 1902.—Sufría, durante cinco años, dolor de estómago, mareo, deseo de estar siempre en la cama durmiendo; se me llenaba de agua la boca después de tomar alimentos; hasta me salió mucho paño; y todo esto desapareció desde que tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA. Antes agoté todos los medicamentos que se me indicaron, sin conseguir resultado favorable; pero el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha sido tan radical, que ya transcurrieron tres años sin volverlo á tomar, y me seinto completamente sana, por lo cual me complazce en ser su propagandista.—*Josefina Siches.*

El señor Costa, dueño de la joyería situada en la calle San José 771.—Buenos Aires agosto 13 de 1902.—En el año 98 tomé 9 tubos de su DIGESTIVO MOJARRIETA, y no he vuelto á tener contratiempo en el funcionamiento de mi estómago, después de haber sufrido del estómago durante ocho años (8), sin poder encontrar alivio duradero. Y para que conste así por el bien de otros enfermos, quedo S. S.—José Costa.

El señor Acevedo, dueño de la casa de confecciones y tienda «Aux Deux Villageois», Suipacha 594, esquina Tucumán.—Buenos Aires, julio 27 de 1902.—Habiendo sufrido fuerte dispepsia durante 4 años, cansado de probar remedios; por corsejo de un amigo tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA, y encontrando alivio á los dos primeros tubos, seguí tomando hasta 14 tubos, los cuales me han curado radicalmente. Hace ya un año que no padezco de esa enfermedad abrumadora y que como de cuanto se presenta en la mesa, sin siquiera tomar obleas. En agradecimiento recomiendo el MOJARRIETA á todos mis conocidos que padezcan de malas digestiones.—H Acevedo

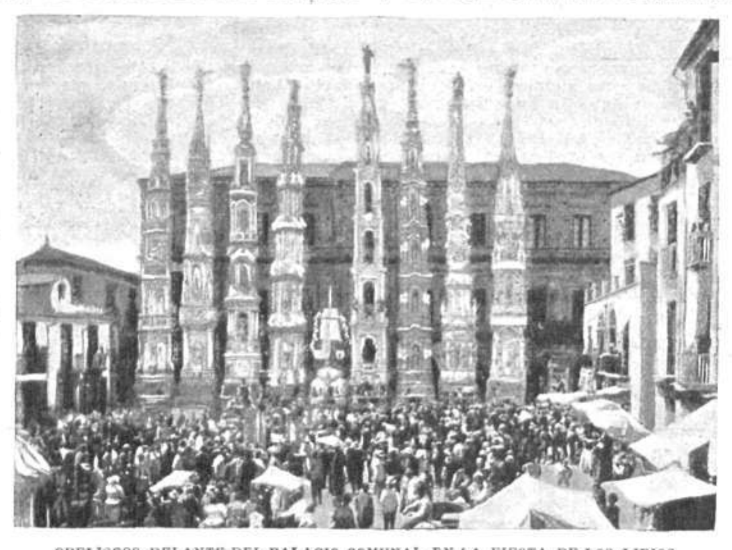
El señor Koblitz, dueño de la joyería «La Ciudad de Viena», Florida 135.—Buenos Aires, agosto 7 de 1902.—Me complazco en manifestarle que he tomado su DIGESTIVO MOJARRIETA, y que me ha hecho magnífico efecto, pues sufría del estómago, y he pasado 2 años perfectamente bien, habiendo tomado nada más que 6 tubos.—José Koblitz.

El director de Sección del Ministerio de Hacienda, señor Carballeda, domiciliado Bermejo 82.—La distinguida señora Sánchez de Roselló, bien apreciada por sus obras caritativas, y domiciliada Andes 1755.—El estanciero señor Navarro, dueño de la estancia «La Ceuta» en San Jerónimo, provincia de Córdoba.—La señora Josefina Hallard, dueña de la casa de Modas «La Gran Confección», calle Artes 832.—El señor Prudhomme, dueño de la fábrica de cocinas y caloríficos situada calle Florida 720.—El señor Corminas y su señora esposa, dueños de las sombrererías y sastrerías Bartolomé Mitre 516 y Cuyo 1600.—El Señor Meinardo, dueño de la casa de cambio Bartolomé Mitre 359.

La señora Ernestina G. de Díaz y su niña, esposa é hija del contador público señor R. Díaz, y domiciliadas Liniers 347.—El señor Reissig, inspector de impuestos internos, domiciliado calle 54 número 862, La Plata.—El dueño de la tienda y mercería «La Oriental», situada en la calle 7 esquina 55, La Plata.—El señor Fischer, condueño del molino «Mercado Central» y del escritorio número 40 en la Bolsa de Comercio, y domiciliado en Barracas al Sur, calle Manuel Estévez 18.—El rematador señor Burguete, de la firma Burguete, Cajen y Cía., de Lobos, ha pasado varios años sin volver á sufrir.—La señorita María Elena Gallardo, hija del ex jefe del control de la aduana.—El subinspector de impuestos internos, señor Supisiche, domiciliado Membrillar 95.—El dueño de las tiendas situadas Libertad 1164 y Paseo de Julio 1720, señor Beretta.—El señor Emilio Cabezas, jefe de la gran sastrería Cuyo 546.—La eminente profesora de canto señora Armida A. de Corti, directora del conservatorio Andes 377.—El jefe de entradas de telégrafo en la oficina central de correos, señor Bonino.—El señor Gil Thirón, dueño de la sastrería «La Imperial», Avenida de Mayo 834.—El señor G. Etchart, miembro de la firma Sempé, Etchart y Cía., calle 25 de Mayo 266; y su hermano señor Juan C. Etchart, domiciliado Perú 89.—El señor Gastón Batsalle, dueño de la mueblería y tapicería Artes 578.—El señor Ignacio Martínez, miembro de la firma Erana Córdoba y Martínez, establecida Bartolomé Mitre y Cerrito.—La señora María Griere, dueña del Restaurant Waterloo, cuyo 318.—El señor A. Esswein, dueño de la imprenta y litografía calle Maipú 773.—El señor Pedro Lacabe, dueño del American Bar, Rivadavia 502.—El señor Atilio Galimberti, dueño de la fábrica de Calzado situada Libertad 293. El señor Alejo Cattarde, empleado de la relojería situada Florida 21.—El señor Pascual Matteri, dueño del Almacén El Volcán, esquina de Charcas y Canning.—El señor Marius Mernles, habita la casa de su propiedad Canning 2355 El señor José Denoya, dueño de la fábrica de muebl s situada Rivera 537.—El jefe de telégrafos de Guaminí, señor Gaudencio Morganti.—La distinguida esposa del estanciero señor Honorato Ramos, en Rio IV, Córdoba.—La distinguida señorita Zelmira Senza, domiciliada Estados Unidos 953.—El señor Enrique Risler, propietario de la América Suiza, en Córdoba.—El doctor Arturo Domínguez, secretario del gobernador de Córdoba.—El comisario inspector de policía en Córdoba señor Amaya.—El escribano público de Córdoba señor Romero Mattos.—El ingeniero municipal de Córdoba señor Francisco Roque.—El señor Tornedo, gerente de la confitería «Los Carnavales», calle Belgrano esquina Piedras.—El secretario del Juzgado del crimen en Córdoba y escribano, señor Luis Castro.—El consignatario de hacienda señor Grande Novoa, Piedad 3945 y casilla 2 en los Nuevos Mataderos.—El corredor de Bolsa señor Juan Oragni, Lavalle 370.—El señor Martínez Ruiz, oficial 1.° de la Contaduría General de la Nación, Ombú 882.—El dueño de la «Perfumería de las Familias», Artes 559, señor Emilio Nogués.—El comisionista en cereales y frutos del país señor Virginio Ripanegri, Artes 648. Los señores Seillan, padre é hijo, dueños del reputado establecimiento de grabados Bartolomé Mitre 718.—El gerente del Balneario Rawson, Suipacha 286, señor Pedro Guastavino; hace 3 años que se curó con 5 tubos, y no ha vuelto á sufrir.—El consignatario de frutos señor Juan Barreiro, que habita la casa de su propiedad Humberto I número 744.—El acaudalado señor Pedro Gallardo, calle Libertad número 529.—El dueño de la confitería y pastelería situada calle Córdoba 1899, señor Antonio Mascheroni.—El contador señor Luis Lippi, Bolívar 260.—El dueño del almacén y bazar situado calle Paraguay esquina Larrea, señor Gabino Falco.—El dueño de la librería y cigarrería situada calle Santa Fe 2674, señor Faustino Mena.—El dueño del depósito de pieles Defensa 607, señor Bartolo Canale, y una niña hija suya, que tiene dos años de edad.—El dueño de la agencia de lotería Florida 375, señor J. Costa.—La viuda del director del Hospital Militar de Barcelona, señora Teresa Cañameros viuda de Carlés, y una hija, Artes 648.—El dueño de la casa de cambio y lotería Esmeralda 249, señor Salvador Milidi.—El empleado de la oficina de ajustes del ferrocarril señor Conecido, domiciliado Paseo de Julio número 988.—El dueño del taller de escultura en madera Córdoba 1377, señor Camilo Sommi.—El dueño de la librería é imprenta «El Abecedario», situada calle Las Heras 111, señor Carlos A. Rolón. La dueña de la carnicería Thames 1861, señora Antonia P. Solari.—El señor Germán Molina, empleado en los almacenes del ferrocarril del Sud, en Lanús.—El contador fiscal de la tesorería nacional, señor José Melián.—El oficial de la contaduría de la aduana, señor Alejandro Monsalve, domiciliado Caridad 1650.—El escribano público de Córdoba señor Luis Alberto Argüello.—El director del periódico de Córdoba «La Voz del Interior», señor Juan Dionisio Naso.—El dueño del almacén situado calle Córdoba esquina Corrientes, en Río IV, señor Carlos Salino.—La honorable señora Paula Díaz de Suárez, domiciliada en Juárez.—El capataz de la «Cooperativa Zamboni», en el Rosario, señor Juan A. Sanz.—El eminente abogado argentino señor doctor Horacio Beccar Varela.—El señor Pedro Figueroa Alcorta, Diputado en Córdoba; se curó con 3 tubos.—El subsecretario del Ministerio de Hacienda en Córdoba, señor Silvano T. López; se curó con 4 tubos.—El director general del Registro Civil en Córdoba, señor José García Delgado; se curó con 5 tubos.—El gerente del Monte de Piedad de Córdoba, señor Castaños; se curó con 3 tubos.—El señor Antonio Silva, gerente de una casa bancaria en Córdoba; se curó con 9 tubos hace un año.—La señora A. de Pardo, esposa del propietario del Bar «Ambos Mundos», situado Reconquista 369, en Buenos Aires; quedó curada con un solo tubo.—El importador de cigarros y dueño del bar situado Cangallo esquina Maipú, señor José Martorel; se curó con 2 tubos.—El señor Carmelo Marino, dueño del taller de sombrerería situado Viamonte 950; se curó con 2 tubos.—El contador del Banco de Acumulaciones, señor Manuel Martínez, domiciliado Andes 1068; se curó con 6 tubos.—El dueño del Almacén, Tienda y Barraca de Frutos situado cuartel 3.° de campaña en la estación Gorostiaga, señor Manuel Negrette; se curó con 5 tubos los dolores de estómago y vómitos persistentes de que llevaba padeciendo 4 años.—El propietario de la Relojería y Joyería situada Cuyo 1114, señor José Puglia.—El inspector municipal señor Máximo Villafañe, domiciliado Chacabuco 194.—El escribano secretario del Juzgado de 1.ª Instancia en lo Civil, señor Ventura Lima, Gallo 1441.—El ingeniero y arquitecto señor Pablo Dumangin, domiciliado Tacuarí 752.—El dueño de la Joyería y Relojería situada en Bell Ville, F. C. C. A., señor Segundo Cesa.—El estanciero señor Nazareno Lattanzi, en Quebracho (Córdoba).—*El médico de Policía de Córdoba, doctor Freire.*—Córdoba, mayo 7 de 1902.—Por largo tiempo sufrí de malas digestiones, y después de haber probado inútilmente multitud de remedios, me es satisfactorio declarar que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó completa y radicalmente.—M. C. Freire.

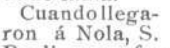
Investigando directamente la gran importancia de estos 100 casos argentinos y observando que son además de todos los muy notables publicados en años anteriores, es como se comprende que el único remedio completamente eficaz para las enfermedades del estómago y gastrointestinales es el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA.**

LA FIESTA DE LOS LIRIOS Y LA DE SANTA FERMINA



OPELISCOS DELANTE DEL PALACIO COMUNAL EN LA FIESTA DE LOS LIRIOS

La fiesta de los lirios en Nola, ofrece la particularidad de que es una fiesta en que los lirios no entran para nada. Celébranse en recuerdo de S. Paulino de Nola, nacido en Burdeos el año 353, casado en España y muerto en la referida población, de la que era obispo. Los godos, al mando de Alarico, cometieron en todas partes las atrocidades que les eran dado fama.



Cuando llegaron á Nola, S. Paulino se ofreció como prisionero, en cambio de la libertad concedida á un jovencito, cuya madre lloraba desconsolada. Concluido su cautiverio en África, volvió San Paulino á Nola, donde fué recibido con lirios por todo el vecindario. Este fué el origen de la fiesta.

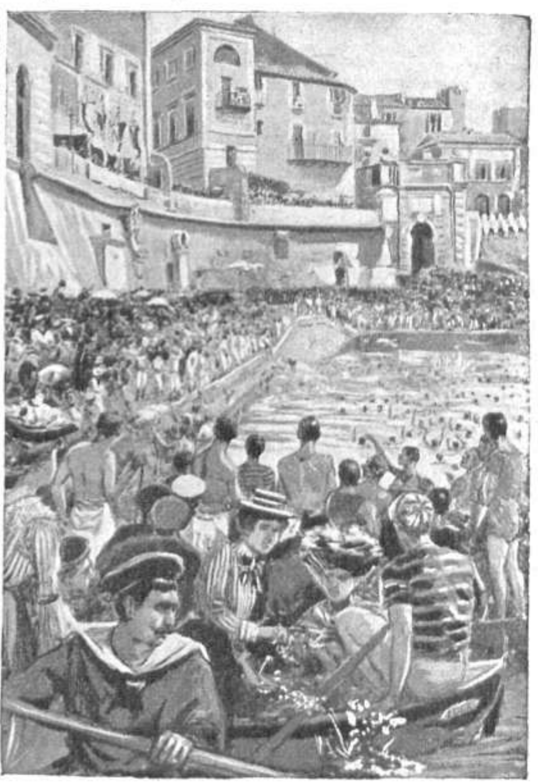
San Paulino, á quien la circunstancia de contraer matrimonio no le impidió entrar en el cielo, tal vez recordando el ruido con que en ciertos hogares celebran los cónyuges todos los días el recuerdo de su unión, inventó las campanas para que no olvidasen los deberes de que les enteraron en la iglesia, ó para apagar el ruido de las reyertas domésticas. En recuerdo, pues, de su abnegado proceder y de su invención se efectúa en Nola la festividad de que nos ocupamos. En ella figuran obeliscos ó torres de cartón, movidas por un hombre que las sostiene sobre sus hombros y que baila más ó menos artísticamente, moviendo aqnella mole singular, que no es poco pesada.

—En Civitavecchia se ha celebrado también, como de costumbre, la fiesta de Santa Fermina, celestial protectora elegida por el pueblo.

En un palco del palacio gubernativo, frente al puerto, se sitúa la comisión nombrada al efecto, —antiguamente el Delegado Pontificio en persona—y lanza al agua patos y gansos tras de los cuales se meten en el mar los nadadores persiguiendo á aquellas inocentes aves acuáticas. Marineros, pescadores, todos los chicuelos que frecuentan la playa, se disputan la presa, con la algazara consiguiente.

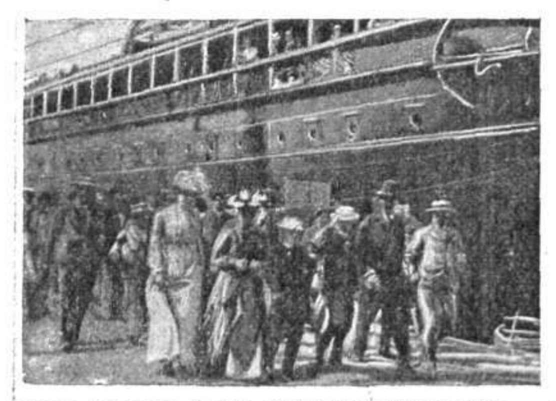


LA FIESTA DE LOS LIRIOS EN HONOR DE SAN PAULINO



LA FIESTA DE SANTA FERMINA EN CIVITAVECCHIA

Un presidiario inocente. — Nuevo busto de la República. — El fin del año escolar



DANVAL, SU ESPOSA É HIJOS ACOMPAÑADOS DE M. J. DHUR, DESEMBARCANDO DE «L'AUSTRALIEN» EN MARSELLA



LLEGADA DE DANVAL Y SU FAMILIA Á LA ESTACIÓN DE LYON

Hace un cuarto de siglo, un farmacéutico llamado Danval perdió á su esposa en condiciones que parecieron extrañas á sus vecinos y que, por tanto, conmovieron á la justicia. Esta puso en actividad á la policía, la que creyó descubrir que Danval había envenenado á su esposa con arsénico.

La justicia no dejó de probar lo que la policía creía conocer y Danval fué enviado á pasar el resto de sus días á la Nueva Caledonia, después de haber pedido el fiscal su cabeza. En el presidio Danval llevó una vida ejemplar y se hizo colono como los demás presidiarios de buena conducta. Así pasó el tiempo, hasta que hace poco, el periodista M. Jacques Dhur, enviado por el «Journal» á la Nueva Caledonia, para estudiar aquel establecimiento, encontró al farmacéutico que acaba de cumplir 25 años de presidio. Una campaña enérgica del periodista ha tenido como consecuencia el indulto. Danval, que cuenta ahora 60 años y que se casó en la Nueva Caledonia constituyendo una familia, ha regresado á Francia, donde se le han hecho espléndidas ovaciones tanto en Marsella como en París.



DANVAL EN CASA DEL PERIODISTA M. JACQUES DHUR, QUE OBTUVO SU INDULTO

Actualmente se encuentra en Colombes, en casa de M. Dhur, con su hija de dieciséis años y con uno de sus dos hijos.

—El consejo general del Sena adquirió en el salón de este año un busto de la República, obra del escultor Augusto Maillard, que llamó mucho la atención por el hermoso aspecto que le da un paño que cubre la espalda y que cae en anchos pliegues. Ultimamente, el consejo ha resuelto que se ejecuten en mármol varios ejemplares de ese busto para reemplazar en las alcaldías del departamento las antiguas repúblicas de yeso, cuyo carácter artístico es bastante dudoso.



NUEVO BUSTO DE LA REPÚBLICA ADQUIRIDO POR EL CONSEJO GENERAL DEL SENA.

—El 30 de julio tuvo lugar en la Sorbona la distribución de premios á los alumnos laureados en los concursos.

El ministro de instrucción pública presidió la ceremonia pronunciando un discurso en el que elogió la nue-



LAUREADOS, PROFESORES Y PADRES SALIENDO DE LA DISTRIBUCIÓN DE LOS PREMIOS DEL CONCURSO GENERAL

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. MAS (Aude)


M. BARON [(Bouches-du-Rhône)


M. GABRIELLI (Corse)


M. PETIT (Côte-d'Or)


M. DEFUMADE (Creuse)


M. FERRIER (Drôme)


M. BAUDET (Eure-et-Loir)


M. VIOLETTE (Eure-et-Loir)


M. LE DAIL (Finistère)


M. LECLOURHEC (Finistère)

va reforma de la enseñanza. Para este acto se adoptaron medidas de policía excepcionales, á consecuencia de la excitación de los ánimos por la clausura de los establecimientos congregacionistas. El colegio Stanislas,


M. POISSON (Gard)


M. NOULENS (Gers)


M. THIÈRY CAZES (Gers)


M. DE PINS (Gers)


M. P. DUPUY (Gironde)

que ha recogido siempre tantos laureles, pero que está ahora mal visto, quedó excluído del concurso y temíase que por esto se produjera una protesta ruidosa. Todo pasó, sin embargo, en calma y con la solemnidad acostumbrada.

—Publicamos una serie de retratos de los nuevos diputados, la que continuaremos próximamente, con el objeto de formar una colección completa.

Sabido es cómo se han desarrollado las elecciones últimas en Francia para la renovación de la cámara, la gran propaganda electoral que se hizo y la parte que en ella hubo de lucha religiosa, á causa de la situación creada por los decretos relativos á las congregaciones.

Estos decretos, puestos actualmente en ejecución


M. CHAUMET (Gironde)


M. BALLANDE (Gironde)


M. DONNOY (Gironde)


M. CHAIGNÈ (Gironde)


M. JOSEPH BRISSON (Gironde)


M. LEFAS (Ille-et-Vilane)


M. PICHAT (Isère)

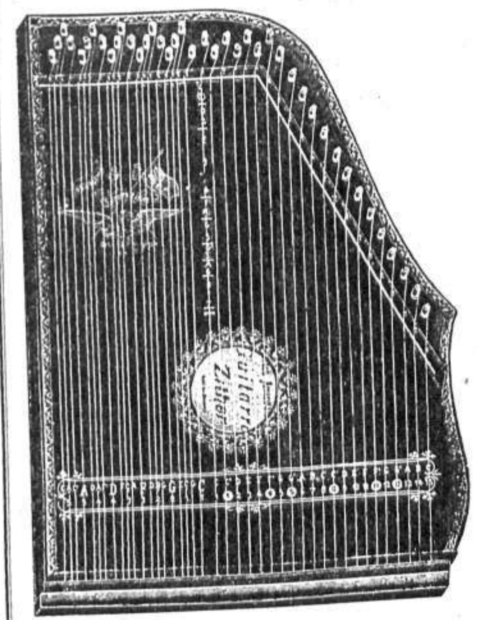

M. PIGER (Loire)


M. BRIAND (Loire)


M. CHARPENTIER (Loire)

BREYER


49 - FLORIDA - 49



LA CITARA DE FAMA UNIVERSAL

que acabamos de recibir es la más fuerte, elegante y de mejor sonido hasta ahora fabricada. Sin conocer la música cualquier persona puede tocarla inmediatamente.

PRECIO con 50 piezas, anillo, apretador, caja y llave . . $ 15

Los pedidos de la campaña se despachan con flete á cargo del comprador.



LIQUIDACIÓN de GUITARRAS

TODAS FLAMANTES Y SIN DEFECTOS

QUEDAN AUN **4500** EN EXISTENCIA

AL PRECIO DE

$ 23.50

POR DOCENA, CON CAJON

PÍDANSE GRATIS

NUESTROS CATÁLOGOS DE

INSTRUMENTOS,

MÚSICA, PIANOS.

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. PICHERY (Loir-et-Cher)


M. MICHEL (Haute-Loire)


EL MARQUÉS DE DION (Loire)


M LEOPOLD FABRE (Lot-et-Garonne)


M. FABIEN CESBROU (Maine-et-Loire)


M. PERROCHE (Marne)


M. BOURTON DE ROUVRE (H. Marne)


M. MAURICE (Mayenne)


M. FERRI DE LUDRE (Marne-et-M.)


M. CORRART DES ESSARTS (Marne-et-M.)

han originado grandes resistencias; por todas parte se ha protestado llegando las protestas populares á las barricadas y al derramamiento de sangre. Los campesinos de Bretaña, cuyo fervor religioso es conocido, han estado en revolución y sus agitaciones continúan.

En el mismo ejército se han suscitado conflictos por la negativa de algunos oficiales á cumplir las órdenes del gobierno, allanando los establecimientos religiosos que se cerraban á piedra y lodo ante los representantes de la autoridad.

La situación es bastante complicada, siendo por tanto de esperar que se produzcan en la cámara muy acalorados debates. Los nuevos legisladores tendrán tela que cortar y los que entre ellos sean oradores briosos ó hábiles políticos, encontrarán sin duda ocasión de lucir sus cualidades.


CORONEL ROUSSET (Meuse)


M. LAMY (Morbihan)


M. LOZÉ (Nord)


M. GROUSSEAU (Nord)


M. DELORY (Nord)


M. SELLE (Nord)


M. AUDIGIER (Oise)



CORONEL BOUGON (Oise)


M. DUQUESNEL (Oise)


M. HAUDRICOURT (Oise)

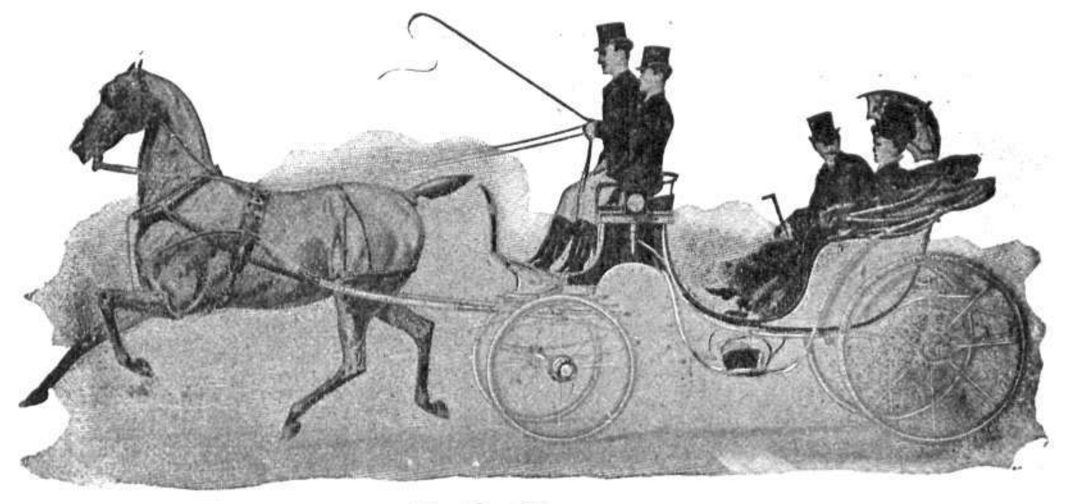

BARÓN HENRY DARD (Pas de Calais)


M. MILL (Pas de Calais)


M. TRUY (Pas de Calais)


M. SABATERIE (Puy-de-Dôme)


M. CATALOGNE (Basses-Pirénèes)



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, comprendiendo ataúd imitación ébano, coche de duelo, carruajes de librea, avisos etc., pudiéndose modificar este servicio á satisfacción del interesado.

SERVICIOS DE LUJO PRECIOS CONVENCIONALES

TELEFONOS:
Unión Tef., 23, Once
Cooperativa, 2125

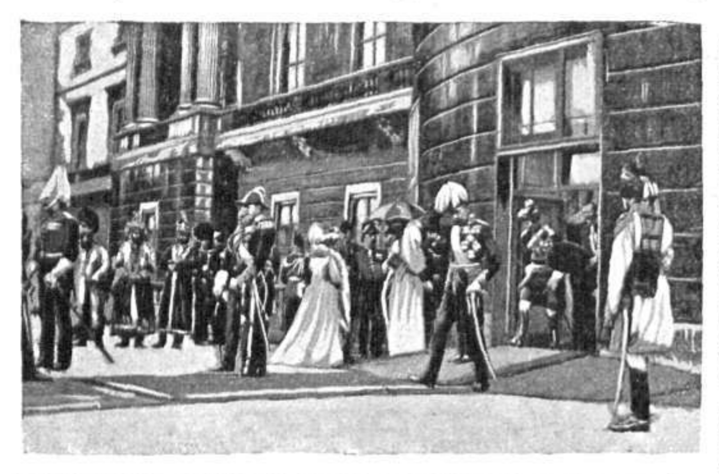
Lázaro Costa y Cía.

280, CALLE RIOJA, 280





Reparto de medallas á las tropas indias. — Visita de los generales boers al rey Eduardo



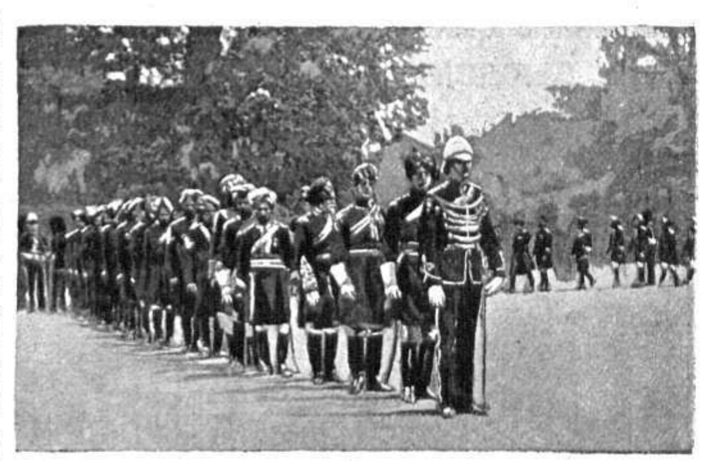
LORD KITCHENER SALIENDO DEL PALACIO DE BUCKINGHAM PARA ASISTIR Á LA DISTRIBUCIÓN DE MEDALLAS Á LAS TROPAS INDIAS

Uno de los rasgos característicos de la coronación del rey Eduardo ha sido la celebración de revistas y paradas militares, en las que la multitud ha encontrado la oportunidad de dar expansión á sus sentimientos patrióticos. El 12 de Agosto tuvo lugar la revista de los contingentes coloniales, desfilando las tropas ante el rey en el palacio de Buckingham. Su Majestad recibía el saludo de los soldados y lo contestaba. El príncipe de Gales verificó la distribución de las medallas á las tropas indias y coloniales, durando la ceremonia unas dos horas. Primero se entregó la cruz Victoria al sargento Lawrence y luego se distribuyeron las demás condecoraciones á oficiales y soldados. El aspecto de las tropas de la India ha llamado mucho la atención del pueblo, que se siente satisfecho al ver unidos bajo el imperio á hombres de tan diversos y remotos países.

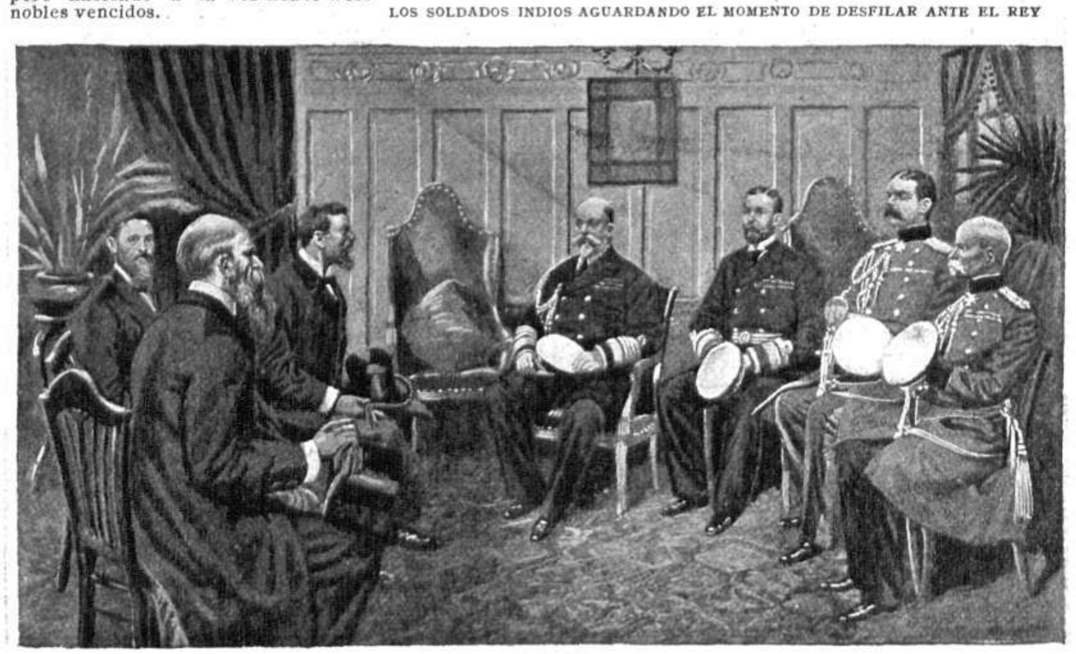
—Los tres generales boers, Dewet, Delarey y Luis Botha, desembarcaron en Southampton la mañana misma de la revista naval de Spithead; se trató de que asistieran á esa fiesta, pero se disculparon con el pretexto de que el traje que llevaban no era apropiado para la circunstancia é inmediatamente partieron á Londres.

Al día siguiente se trasladaron á Cowes, para visitar al rey Eduardo á bordo de su yate, visita de que el artista inglés Mr. Sydney Hall, ha podido tomar el dibujo exacto que publicamos. El monarca recibió á los tres generales junto á la borda y seguidamente les presentó á la reina.

La entrevista, á la que asistían el príncipe de Gales, Lord Kitchener y Lord Roberts, fué muy corta, cambiándose en ella saludos solamente y algunas frases sin mayor importancia. Los visitantes se informaron del estado de salud del soberano, felicitándose por su restablecimiento y hablaron de sus impresiones á la llegada á Inglaterra. Más elocuente sin duda que todas las frases era aquel simple acercamiento, en la cámara de un yate, de todos los principales autores de la gran tragedia sudafricana. Los jefes boers han visto á Inglaterra celebrando su triunfo pero haciendo á la vez honor á los nobles vencidos.



LOS SOLDADOS INDIOS AGUARDANDO EL MOMENTO DE DESFILAR ANTE EL REY



VISITA DE LOS GENERALES BOERS AL REY EDUARDO VII Á BORDO DEL YATE REAL «VICTORIA AND ALBERT»



PROVEEDORES POR DECRETO ESPECIAL DE LA CASA REAL DE INGLATERRA
ESTABLISHED IN THE REIGN OF KING GEORGE IV
HENRY HEATH
LIMITED
1822
105·107·109·OXFORD STᵗ W
LONDON
LONDON HOSIERY STORE
GATH Y CHAVES
BARTOLOMÉ MITRE Y FLORIDA
BUENOS AIRES
Agentes Unicos de los Sombreros
HENRY HEATH de
LONDRES
PROVEEDORES DE:
Su A. R. el Duque de Edimburgo
La Casa Imperial de Alemania
La Casa Real de Holanda
La Casa Real de España
LOS SOMBREROS HEATH
SON LOS MEJORES que se introducen en la Rep. Argentina y PREFERIDOS por los hombres elegantes y de buen gusto.
GALERAS de FELPA........... c/u $ 24
GALERITAS redondas ó cuadradas „ „ 14
ORIONES castor fino........... „ „ 12
Nuestra casa es LA UNICA en SUD AMERICA que ofrece á sus favorecedores la condición de: que las mercaderías que al recibirse no sean del agrado del comprador, podrán devolverse, gastos de flete á nuestro cargo y
REEMBOLSAREMOS INTEGRO
el valor pagado.
Pidan nuestro catálogo con precios y descripciones de todos nuestros artículos.
SE REMITE...
...GRATIS


BUENO, BARATO
ESTOS SON LOS DOS EXTREMOS
QUE MUY DIFICILMENTE SE TOCAN:
PERO
CON LA CONSTANCIA, LA CORRECCIÓN, LA PUNTUALIDAD, Y SUS TARIFAS, LO CONSIGUE
Mirás.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 20 DE SEPTIEMBRE DE 1902 — N.° 207

CASAMIENTO DEL MINISTRO DE MARINA

LA CEREMONIA CIVIL

El acontecimiento social de la semana, la nota predilecta de los salones, continúa siendo la boda de la señorita Isabel Avellaneda, hija mayor del señor ministro de hacienda, doctor Marco Avellaneda, con el capitán de navío Onofre Betbeder, el bien conocido secretario de estado en el departamento de marina.

No es frecuente en nuestro país, que los hombres públicos de tan alta graduación se conserven solteros hasta escalar posiciones como la de que disfruta el ministro de marina, y esta circunstancia unida á la expectabilidad de la familia de la novia, contribuye principalmente á dar notable relieve á este hecho social.

El domingo á las 3 de la tarde, tuvo lugar la ceremonia del casamiento civil, en casa del doctor Marco Avellaneda. Fué un acto sencillo, presenciado por los miembros de la familia, y sus amigos más íntimos, en aquel hogar lleno de nobles tradiciones.

El señor Benito Villanueva, presidente de la cámara de diputados, y el comodoro Manuel José García, director de la escuela naval, fueron los testigos por parte del coronel Betbeder, y los señores Enrique Cibils y Marco Aurelio Avellaneda, los designados por la novia. La reunión terminó al anochecer después de haber sido obsequiada la concurrencia con un bien servido lunch, en que se pronunciaron cariñosos y sentidos brindis por la felicidad de los nuevos esposos, á quienes también nos complacemos en augurar larga luna de miel.



LA FIRMA DEL ACTA EN CASA DE LA NOVIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

SINFONIA

—Estuve á visitarl'a mi sobrina Sofía que acab'e ll gar d'Europa y de allí me vine á vert[illegible] aunque sabí que recibís los viernes y corría el riejo de cha quiarme...

—Los viernes no son pa vos, ché .. que sós de confianza.. sino par'esas relaciones de compromiso ¿sabés?... como las de Rodríguez, que son las del compañero de oficina que tiene Pedro ó Misiá Robustiana la señora de su jefe... Y cómo llegó tu sobrina?

—Lo más bien, ché!... Han andao por todo y trái unos cuentos, la pobrecita, qu'es tan diabla, que son de perecers'e risa... Una se pasa las horas oyendolé los apuros en que anduvieron con la lengua... Así le decía yo: «Bien hecho... porque no estudiastes cuando andabas en la escuela...»

—Es lo mismo que yo le repito á mi Rosita todos los días... Lé tus libros... Estudiá... que uno no sabe sino después lo que le v'a suceder...!

—Me han dicho que se te casa Rosita...? Así se acordaron el otro día las de Tripasini en el atrio de San Inacio...

—Callate, hija!... Si hemos estao con el Jesús en la boca con semejante casamiento... Figurate que desd'el corso é las flores nos la visita un suteniente de artilería, pero de donde va y se les antoj'a los generales del congreso, presentar una ley prohibiendo á los oficiales que se casen, á pretesto de que si se morían les dejaban una pensión á las mujeres...

—Mir'eso...! Y qué querían que les dejasen entonces?

—Ahí verás...! Eso mismo decíamos nosotros, pensando en qu'el noviasco se nos iba'cer piedra quien sabe por cuantos años...! Y, después, qué ventaja hay para una madr'en casar su hija con un militar y verla sufriendo toda la vida con sus ausencias y con ese caráter que saben tener y qu'es del oficio, si no le qued'a una ni siquiera la esperanza de la pensión..? Claro!... Nos dimos un susto bárbaro, hasta que pasó todo y quedaron las cosas como antes...



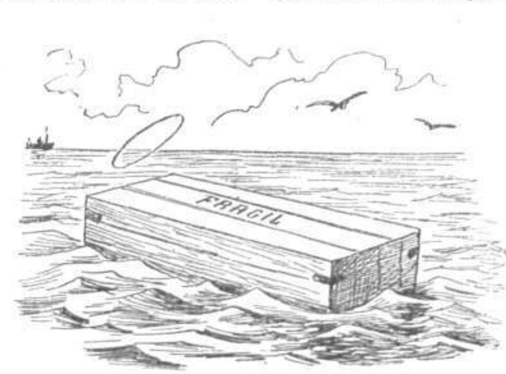
—Sin embargo, ché... no se fíen y apurensén... Esos del congreso cuando empiezan á temar con algo son como los locos y se van de un hilito como lista é poncho... Fijate sino lo que han hecho con las vírgenes milagrosas... Han sacao la tarantela de no dejar pasar año sin darle un'alguna provincia... Esta vez le ha tocao á Salta...

—Han de ser puros pretestos para llevarse la plata haciendo que les dan limosnas... Si esos provincianos son como rastrillos, ché...!

—Eso digo yo...! Cómo antes, cuando las iglesias eran pobres, no había más virgen que Nuestra Señora de Luján y aura empiezan a'parecer estas otras...? Dicen que la qu'está de moda, vino acompañada del Señor de los Milagros, entre un cajón que atravesó boyando por todo el mar y que fué llegar á Salta y se acabaron las secas y los temblores de tierra...

—Qué me contás...? Pero tendrán el diablo en el cuerpo esos descomulgaos para inventar semejantes picardías..? Cómo van a'ber llegao nadando á Salta qu'es una ciudá que no tiene ni siquiera río en la orilla, como nos lo ha dicho el suteniente que la festej'a Rosita, qu'es precisamente de allí?

—Ah!... Es salteño el novio?... Mirá qué suerte!... El marido de mi sobrina Sofía, qu'es un verdadero santo, es también de allí y no se ha visto hombre más bueno... A mí me ha hecho traer un viso de seda, ché... que se pára solo!... Pues volviendo al asunto de las vírgenes, m'esplicaba un mocito el otro día en casa de Misia Paquita, que como Nuestra Señora de Luján se quedó en el paraje donde se halla el Santuario, negandosé á seguir viaje para Córdoba en el carro en que la llevaban, los cordobeses de puro vengativos le han urdido esta novela...



—Con razón la tierra se nos v'a volviendo un bochinche, si ya no se respeta ni á las vírgenes y lo que van á sacar los tales cordobeses es que nos van á tráir alguna desgracia tremenda por andar mezclando á los santos en sus intrigas...! Esos envenenamientos de La Plata y esos huracanes horribles que han ocasionado tantas muertes, no pueden ser sino castigo del cielo...!

—Y ya lo creo...! Y todo es el afán del lujo, ché y del deseo de aparentar y de lucir... El domingo fuí á la calle Florida á la hora del desfile y todavía no vuelvo de mi asombro al ver aquellos millones de coches atestados de muchachas y de señoras qu'eran una luz por los brillantes que llevaban... Y qué vestidos, che!... No véias sino seda y encaje d'Inglaterra...! Sabés, sin ir más lejos, con quiénes m'encontré?... Con las de Cantero que y'andan sangolotiandosé por todas partes y desparramando la herencia que les dejó su padre... Si vieras el saludo que m'hicieron...! Apenas fruncieron las narices y ni movieron la cabeza... quizás por no ajar los trapos que llevaban... Eran un mostrador de mercería!

—Has de haber ido á pie ó en algún coche de morondanga .. A mí me ha sucedido lo mismo con las de Tableta... aquellas muchachas que vivían antes aquí al lado... Como aura las ponen en la vida social, les parece deshonroso saludar á la plebe y se olvidan de que su padre no salía de la confitería de la bocacalle... á pesar de ser comandante...!

—Si lo he conocido mucho, ché...! A la hermana le llamaban El Ombú de San Nicolás, porque en su casa se guarecían todos los pájaros de la parroquia... Vos lo has de haber conocido al padre también...! Era un colchonero tuerto de la calle de Artes, que nunca pudo bastiar derecho ningún colchón... No me hablés de él, que hast'aura me duelen las costillas nada más que de recordarlo y si las viese á las nietas metidas á gente, creo que me darían hasta calambres...!

FRAY MOCHO.

Dib. de Sanuy.

AVELLANEDA-BETBEDER Y ESCALADA-HOLMBERG



BODA AVELLANEDA-BETBEDER.—LA CEREMONIA RELIGIOSA

El lunes á las 9 de la noche, en la iglesia de San Miguel, fué bendecido el enlace de la señorita Isabel Avellaneda con el ministro de marina, Onofre Betbeder, siendo padrinos el presidente de la república, general Roca y la señora Clorinda Garmendia de Avellaneda. Ha sido éste, naturalmente un extraordinario y fastuoso casamiento, presenciado, puede decirse, por todo el Buenos Aires social, político y militar.

La alta posición de los nuevos esposos Avellaneda-Betbeder ha dado motivo á una serie de fiestas, brillantemente iniciadas por el banquete que los amigos y compañeros de armas del coronel Onofre Betbeder le ofrecieron en la sala de esgrima del Centro Naval, en la noche del viernes de la anterior semana. En conceptuosos y felices términos, al servirse los postres ofreció la comida el capitán de navío O'Connor, hablando después del obsequiado los señores Pastor y comandante Aguirre, quienes brindaron por la felicidad de los contrayentes.

Entre los sinceramente regocijados por el ingreso al matrimonio del distinguido ministro, recordamos á su colega el de la guerra, coronel Riccheri, que le dió el ejemplo hace apenas un año, y á los señores comodoro Howard, Alberto Casares, capitanes de navío O'Connor, Barraza, Correa, Laure, Irigaray y Alvarez; capitanes de fragata Bárcena, Durand, Beccar, Sunbland Roseti, Aguirre, Caminos, de Loqui, Lartigue, Sáenz Valiente, doctor Mohorade, Enrique Moreno, H. Moreno, Mac Carthy, Massot, Calderon, Múscari, Peña, Díaz, Brown, Jones, Caillet Bois, Sturiza, Pelufo, Olivera, Velarde, y muchos otros que rodeaban la mesa.

—Celebróse el miércoles de la pasada semana en el templo de San Miguel la boda de la Srta. Libia Escalada con el Sr. Eduardo A. Holmberg, hijo del conocido naturalista, y, á su vez, apasionado estudioso de la geografía americana y feliz cultor del arte y de las letras.

Fué un casamiento de nobles y hermosos augurios, en el seno de la sociedad más culta de Buenos Aires, como que por él se ha consagrado la unión de dos familias históricas de la república, cuyas vastas vinculaciones congregaron en torno de la simpática pareja numerosos y sinceros amigos de los desposados. Los padrinos de la ceremonia fueron la señora Magdalena J. de Holmberg y el doctor Faustino Jorge.

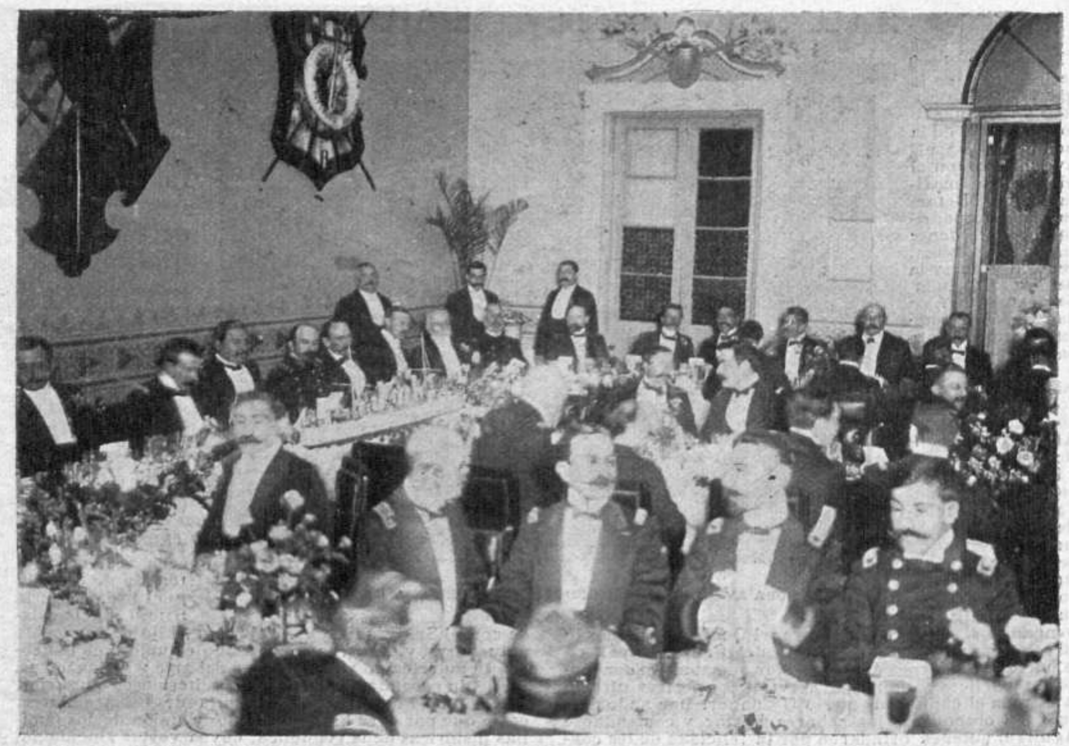


BODA AVELLANEDA-BETBEDER.—LOS DESPOSADOS SALIENDO DEL TEMPLO



BODA ESCALADA-HOLMBERG.—SALIENDO DEL TEMPLO DE SAN MIGUEL

Fot. de CARAS Y CARETAS.



BANQUETE AL MINISTRO BETBEDER EN EL «CENTRO NAVAL» CELEBRANDO SU CASAMIENTO

UNA BODA EN AUTOMÓVIL

Una nota curiosa y más que curiosa pintoresca, se ha dado en Buenos Aires con el casamiento celebrado el sábado anterior entre los jóvenes Juan Bautista Moroni y Herculina Zanini. Pertenecientes ambos á familias de trabajadores, no repararon, empero, en agregar al programa de las ceremonias un número de refinado gusto, como fué el de trasladarse en automóviles, novios, padrinos y demás comitiva, hasta la iglesia de Santa Lucía, donde aquéllos recibieron la bendición sacerdotal.

A la manera de los yanquis, cuyos gustos siempre singulares cuando no excéntricos ó extravagantes, se refieren como únicos en el mundo entero, tenemos también aquí, en Buenos Aires, una nota original: el primer casamiento en automóvil que se ha celebrado en la América del Sur.



LA COMITIVA SALIENDO DE LA CASA DE LA NOVIA PARA LA IGLESIA DE SANTA LUCÍA

FALLECIMIENTOS

Víctima de una penosa enfermedad falleció el martes de la semana anterior la señora Adela Lavalle de Ugarte, madre del actual gobernador de la provincia de Buenos Aires. Era la extinta una distinguida dama emparentada con las más antiguas familias del país. Tuvo en esta ciudad una actuación señaladísima, perteneciendo al grupo de señoras, ya muy reducido hoy, que dieron impulso á las numerosas sociedades de caridad que tantas desgracias consuelan y tantas lágrimas enjugan con su constante y generosa abnegación. El sepelio de sus restos se efectuó en el cementerio de la Recoleta, siendo acompañado el féretro por el elemento más rerepresentativo de nuestras altas clases sociales. Presidió el duelo el Dr. Marcelino Ugarte, acompañado de sus más próximos parientes. La señora Lavalle de Ugarte estaba emparentada con las familias de Guido, Del Campo, Tonkimson, Bianchi, Tupper, Mackinlay y las numerosísimas ramas de la familia cuyo apellido paterno llevaba, siendo sobrina del general don Juan Lavalle y nieta del doctor José Darragueira, prócer de la independencia y uno de los hombres de mayor figuración en el Congreso de Tucumán.

SRA. ADELA L. DE UGARTE

—El Dr. Alejandro Castro ha muerto. Sería superfluo añadir una frase más á cuanto se ha dicho sobre esta pérdida terrible de la sociedad y de la ciencia argentina. Tan doloroso acontecimiento, ocurrido el jueves de la semana anterior, ha enlutado el alma de los discípulos asiduos del maestro insuperable, y sus compañeros de ciencia, como los numerosos agradecidos al hombre generoso, al cirujano eminente que salvó tantas vidas, han formado un solo grupo con los deudos del extinto para llorar sobre esa tumba ardientes y sinceras lágrimas.

El sepelio llevó consigo á la Recoleta una concurrencia extraordinaria, en que se veían desde el presidente de la república y altos personajes de la ciencia y de la política, hasta artesanos humildes... Los doctores Eliseo Cantón, Domingo Cavia y Arturo Keller, hicieron allí el elogio del noble muerto, publicándose al siguiente día un magnífico discurso del doctor Juan A. García.

El grupo que reproducimos fué tomado en el Hospital de Clínicas el 13 de Septiembre de 1883 por el malogrado médico cuya muerte deplora actualmente la sociedad de Buenos Aires, á la sazón practicante del Hospital de Clínicas. El doctor Alejandro Castro era entonces un decidido aficionado á la fotografía, y un día reunió á todos los practicantes, sus compañeros, retratándose con ellos. Mientras enfocaba la máquina, dijo:

—Es día 13 y somos 13 los del grupo... ¿Cuál de nosotros se morirá primero?

Y ha sido él. Los compañeros son los actuales doctores en medicina Juan L. Tessi, Pedro Benedit, Juan Carlos Córdoba, Gregorio Chaves, Juan Alba Carreras, Obdulio Hernández, Fernando D. Davel, Luis Ganduglia, Alejandro Castro, Enrique Bazterrica, Gregorio Hunt, José M. Escalier y Horacio Latorre.



DR. ALEJANDRO CASTRO



ENTIERRO DEL DR. ALEJANDRO CASTRO.—ACTO DEL SEPELIO EN LA RECOLETA



GRUPO DE PRACTICANTES DEL HOSPITAL DE CLÍNICAS, EN QUE APARECE EL DR. CASTRO, QUIEN AUGURÓ QUE ÉL SERÍA EL PRIMERO EN MORIR DE LOS 13 QUE SE RETRATARON.

—De la manera más inesperada ha sido arrebatado á la vida del hogar y del trabajo, del que era un ejemplar poco común, el señor Britaldo Palacios, miembro de la redacción de «El País», donde superiores y compañeros le respetaban y querían por sus prendas de carácter, que le señalaban como uno de los periodistas más activos y uno de los hombres con quienes más rápidamente se estrechaban los lazos de amistad.

Ocurrió el fallecimiento el día 9, y al entierro efectuado el siguiente día, asistieron todos sus compañeros y una delegación del «Círculo de la Prensa».

—El jueves anterior falleció en Lomas de Zamora, donde residía con su familia, el señor Alfredo Fernández González, jefe de la división de instrucción pública en el ministerio del ramo. El señor Fernández González, poeta laureado en más de un concurso literario en el período de 1885 á 1890, y periodista de alto vuelo, que tuvo á su cargo la redacción del diario *Sud América*, distinguiéndose por sus recursos de polemista,



SR. BRITALDO PALACIOS



SR. ALFRDO FERNÁNDEZ GONZÁLEZ
Jefe de la Div. de Instrucción Pública

estaba retirado de la prensa militante y ocupado exclusivamente en las atenciones de su elevado cargo. Por temperamento era refractario al exhibicionismo y llevaba su modestia al extremo de no haber firmado jamás ninguna de sus producciones en la prensa diaria, sosteniendo que los periodistas debían carecer de personalidad para ser más eficaces en su propaganda y en su acción. Deja una numerosa familia en la orfandad y en la pobreza, pero el gobierno de la Nación, que costeó los gastos de su entierro, le acordará un subsidio que la ponga á cubierto de las necesidades más apremiantes. Empleado laborioso y honorable, ha muerto rodeado del afecto de todos aquellos que le trataron. A su sepelio concurrieron el ministro de instrucción pública, doctor Fernández y los empleados más encumbrados de la repartición, así como un representante del presidente de la república.



CAPITÁN DE FRAGATA D. FRANCISCO TORRES

—Con el fallecimiento del capitán de fragata D. Francisco G. Torres, ocurrida el día 8 del corriente, ha perdido la armada nacional uno de sus jefes más expertos y la joven generación que se instruye en la carrera naval uno de sus profesores más laboriosos y de mayor ilustración.

Aunque joven, su hoja de servicios acreditale triunfos rápidos y meritorios, desde que en 1884 ingresara en la marina de guerra con el grado de alférez de fragata, hasta el momento de su muerte, acaecida después de breve enfermedad. Desde 1900 venía desempeñando el alto cargo de subdirector de la Escuela Naval. En distintas épocas fué comandante de «La Argentina», «Los Andes», «Independencia», «Guardia Nacional» y «San Martín», y segundo comandante de la «Maipú», «Azopardo», «Buenos Aires» y «25 de Mayo».

Sus compañeros de armas y amigos, tributáronle digno homenaje acompañando sus restos mortales á la Recoleta, donde el director de la Escuela Naval, comodoro García y el doctor Luis Peluffo, pronunciaron en su honor sentidas frases de condolencia.

Entre los que asistieron al entierro ó estuvieron representados, se hallaban los ministros de guerra y marina, comodoro Manuel José García, general Capdevila, E. V. Barilari, coronel Cárdenas, comandante Maligne, H. Sein, L. C. García, G. A. Villar, coronel Smith, B. Bresson, L. Gard, C. Vallet, J. Ibarra, E. Moreno, M. Mason, C. J. Martínez, L. Bárcena, C. E. O'Donnell, Juan Pablo Sáenz Valiente, E. Múscari, J. Velarde, A. R. Alurralde, comandante Pérez, comandante Jáuregui, A. E. Quiroga, J. Gazcón, J. S. Alvarez, Edelmiro Correa, V. Centeno, G. Cabral, F. H. Mulhall, comandante Lagos, A. A. Malaver, J. Curutchet, E. Dávila, Portalis, Curutchet, Dillón, teniente coronel Marambio Catán, A. Celery, comandante Godoy, A. B. Dillon, P. Garat, C. A. Silveyra, F. M. Paz, Alfredo de Urquiza, A. Battilana, L. Pastor, E. Lan, E. Martínez Quintana, R. de Elizalde, E. Gallasteguy y otros numerosos amigos y antiguos compañeros del distinguido marino.

—El teatro por secciones, arraigado definitivamente en los gustos populares de la metrópoli, ha perdido á una de sus «estrellas» más luminosas con la muerte de Angeles Montilla, la aplaudida y hermosa mujer de teatro que demostró condiciones superiores al modesto ambiente de su repertorio teatral de los últimos tiempos.

Hija de Puerto Rico, aunque totalmente española por la gracia y la sal de su espíritu, sus comienzos augurábanle triunfos más altos en la escena lírica. Los que la oyeron cantar en los primeros tiempos de su carrera artística, afirman que poseía dotes sobresalientes que más tarde lució con general aplauso en el mismo teatro Real de Madrid. Como aquella otra tiple que tantas simpatías despertó en nuestro público, Elena Fons, parecía llamada á destacarse en la ópera seria, al lado de las más famosas cantantes de la misma nacionalidad, que hoy tienen monopolizado el teatro lírico, por así decirlo.

Desgraciadamente para ella, ha muerto joven, cuando aún no había desplegado todos sus atributos de inteligencia y de voluntad, consternando así esta pérdida á sus compañeros de arte que acompañaron sus restos al cementerio del Oeste, después de cubrir el féretro de flores y coronas, arrojadas aquéllas desde los balcones de la Comedia, donde tantos triunfos había obtenido la malograda artista.



SRA. ÁNGELES MONTILLA



EL FÉRETRO DE LA MONTILLA ANTE EL TEATRO DE LA COMEDIA



SACANDO EL ATAÚD DE LA CASA MORTUORIA



EL PÚBLICO EN EL TEATRO DE LA COMEDIA, ESPERANDO EL CORTEJO FÚNEBRE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Entre los Indios



En el mes de Octubre de 1900 hice una excursión á los toldos de los indios leñadores, que habitan el Chaco en las cercanías del río Paraná: me detuve especialmente en los del cacique vilela Miguel, situados sobre la orilla izquierda del riacho Guaycurú, en uno de los claros del monte.

Una mañana, como lo hice siempre en los días que estuve, tomaba mate en compañía de muchos indios, de ambos sexos y diferentes edades. El lector lo supondrá: todos los elementos eran míos, menos el agua que era del riacho y la leña que la habíamos traído del monte. No era éste el mate más agradable; en uno mismo tomábamos todos, como se puede comprender, sin necesidad de una imaginación fácil ó de un estómago muy delicado. Pero el mate, á semejanza del primer hijo, es un vínculo de unión; hube, pues, de resignarme á este medio, que facilitaba el propósito de mi excursión.

Había trascurrido largo rato mientras el agua se calentaba, y el mate empezó á circular sin que el silencio general fuese interumpido, á pesar de mi empeño por iniciar á la rueda de indios en una conversación animada. El indio es, por condición, poco comunicativo, aun con los de su raza.

De repente el silencio dió un vuelco... Uno de mis dos compañeros *clistianos*, como dice el indio, que no pronuncia la *r*, un entrerriano llamado Segovia, tuvo una salida ocurrente: «Al patrón le había de gustar una de esas pa mujer»! y señaló á las dos únicas indias jóvenes, que demostraban serio hecho que entre estas mujeres fecundas y laboriosas sólo tiene lugar en la niñez. Hubo un movimiento general de cabezas: todos se miraron y me miraron; algunos, los tenorios de los toldos, que también los tienen, lo hicieron con cierta sonrisa de orgullo, que bien podía traducirse en una frase que ya les había oído: «Siendo patlón, teniendo gaitas (galletas); pelo queliendo que nos-otlos teniendo!»..

Un momento después la admiración cesaba para dar lugar á la atención: una mujer de la familia tomaba la palabra, sin pedirla, porque no había «Señor Presidente», y comenzaba un discurso. Era una abuela de muchos nietos, suegra varias veces. Baja, flaca, cabeza chica, pelo negro, grueso, lacio y enredado, cara enjuta y de expresión ruda, el rostro tostado y cubierto de pintarrajos caprichosos, de varios colores, entre los que resaltaba el verde oscuro, dos ojitos hundidos, muy limitados por las arrugas, con cierta semejanza á las cavidades de una calavera, frente estrecha, pómulos muy salientes, boca larga, labios gruesos, caídos, remangados y callosos, con pocos trapos rotos y mugrientos sobre el cuerpo, las piernas al aire y los senos colgando, unos senos muy largos, sentada sobre un trozo de lapacho trabajado para pie de mortero, así se me presentaba la oradora. Hablaba en su idioma; su palabra era fácil y enérgica su expresión. La rueda la festejaba con largas risotadas. Yo también reía, son reía más bien, por imitación, pues no me sentía Roma delante de esa Cartago que había llegado á intimidarme. «Que te parta un rayo, vieja!» decía entre mí...

Pero todo pasó bien. No me faltaron después los intérpretes pedigüeños de galleta y de ginebra; en resumen, la vieja había dicho: «Que venga y duerma con nosotros; que traiga sus provisiones para todos; que tire esa ropa, que no sirve; que ande como nosotros pobre y desnudo; que haga leña y vaya á *mariscar* (procurarse alimento) y entonces le daremos *mocovap* (mujer).»

Esta lección de filosofía que aprendí en los montes del Chaco no está en los libros de la ciudad: *Para triunfar entre humildes es necesario hacerse humilde como ellos.*

P. SCALABRINI ORTIZ.

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DR. ADOLFO E. DÁVILA, POR CAO



Si la tinta que Dávila ha gastado
le tuviese en la Pampa rodeado,
y viese, con peligro de su vida,
la llanura en Mar Negro convertida,
sólo se salvaría encaramado
en el gran monolito
de las carillas de papel que ha escrito.

NUEVO MINISTRO DEL PARAGUAY EN LA ARGENTINA

El delegado de la Universidad de Buenos Aires en el Congreso de Americanistas



SEÑOR MARIANO M. DE VIERA
Ministro del Paraguay en la Argentina

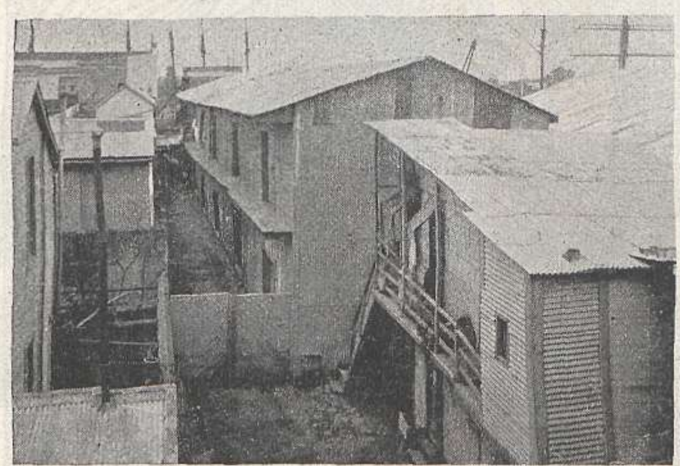
El doctor Alejandro Audibert, que era hasta hace poco ministro del Paraguay ante nuestro gobierno, declinó el cargo diplomático, nombrándose para reemplazarlo á un miembro distinguido de la política asunceña. El Dr. Mariano M. de Viera, de quien queremos hablar, tardará todavía algún tiempo en presentar sus credenciales, á causa de las importantes tareas que le retienen en su país, y entre tanto los asuntos de la legación hállanse dirigidos por el primer secretario, Dr. D. Andrés Gil. El nombramiento ha sido bien recibido entre nosotros.

—La Universidad de la capital nombró para representarla en el Congreso de Americanistas que se reunirá en Nueva York el 20 de Octubre, al distinguido arqueólogo señor Juan B. Ambrosetti, á cuyos títulos como autor de interesantes monografías sobre el pasado calchaquí, debemos agregar el para nosotros especialmente grato de colaborador de CARAS Y CARETAS. El señor Ambrosetti partió el 12 con el propósito de plantear ante sus colegas la debatida cuestión de la inmigración occidental prehistórica en el continente americano.



SEÑOR JUAN B. AMBROSETTI
Representante de la Universidad de Buenos Aires en el Congreso de Americanistas de Nueva-York.

SECUESTRO DE UN CARGAMENTO DE MUNICIONES



GALPÓN SITUADO EN EL CENTRO DE LA MANZANA, DONDE ESTABAN ESCONDIDAS LAS MUNICIONES



BELARMINO FONTE, CABO DE POLICÍA QUE DETUVO DOS DE LOS CARROS QUE CONDUCIAN LAS MUNICIONES.

No poca curiosidad y alarma produjose en la mañana del jueves anterior, enseguida de saberse que en la sección 20.ª de policía había sido detenido un carro sospechoso, cargado de balas de rémington y que el sargento Fonte de la 32.ª, había igualmente apresado otros dos carros en la calle Presidente entre Pedro Mendoza y Nueva Palmira, que con idéntica carga se dirigían á la Boca del Riachuelo, sin duda para embarcar el armamento destinado á la República Oriental según lo que se ha repetido estos días.

La munición secuestrada, de la que había 82 cajones en el primer carro y 64 en los dos últimos, fué depositada en el arsenal de guerra, y á estar á publicaciones, que no han sido mayormente confirmadas, todo este material bélico iba á ser conducido á destino por el teniente coronel uruguayo Carmelo Cabrera.



SARGENTO SALVADOR AZZA, DE LA SECCIÓN 20.ª QUE DETUVO OTRO DE LOS CARROS



LOS CAJONES DE MUNICIÓN DEPOSITADOS EN EL ARSENAL DE GUERRA

Fot. de CARAS Y CARETAS



Alegoría, por Vaccari



El jueves de la semana anterior á las dos de la tarde, el intendente de la capital, rodeado de distinguidos caballeros y ante numerosísima concurrencia, inauguró el «Parque de los Patricios», que se construirá en los solares que ocupaban los Corrales de Abasto, es decir, en los que limitan las avenidas Arena y Caseros y la calle Monteagudo; construcción que se llevará á término dirigida por el señor Thays, á quien se debe el artístico plano del nuevo paseo público.

Y para que el acto fuese más agradable aún á los vecinos de San Cristóbal, singularmente favorecidos por él, efectúose al propio tiempo en el inaugurado parque, la «fiesta del árbol», y en la que á iniciativa y bajo la dirección del Consejo escolar del 12.º distrito, fueron actores principales cinco mil alumnos de las escuelas comunes.

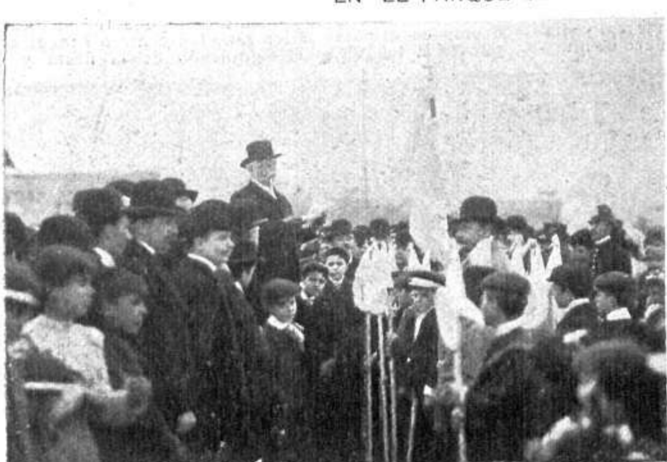
Un coro de cuatrocientos niños de ambos sexos entonó el «Himno al árbol», expresamente compuesto por el Sr. Crisanto del Cioppo.

Tomó luego la palabra el consejero doctor Diego Lima, para expresar las ventajas morales y materiales del acontecimiento, y á los miles de niños allí formados el amor que se debe al «trabajo útil», cuyo símbolo es la fiesta que se celebraba.

Procedióse luego á la plantación de árboles, tarea en que tomaron parte además de centenares de alumnos de las escuelas públicas, el señor intendente municipal, el secretario de la intendencia, señor Williams, don Enrique Hoyo, presidente del Consejo escolar, los consejeros comandante Justo Domínguez, doctor Diego Lima, señores Víctor Degreef y Justo Portela y otras personas distinguidas.

—En Belgrano efectuóse el día 11 del corriente con el concurso de los alumnos de las escuelas fiscales, la fiesta hoy de moda en toda la república. Poco después de mediodía, de acuerdo con el programa establecido, las escuelas en corporación se congregaron en la plaza General Belgrano, organizándose en seguida la columna que se dirigió á la plaza Chacabuco, donde debía celebrarse la fiesta. Una extensión de diez cuadras ocupaba la columna, á cuya cabeza iba el doctor Ruiz de los

EN EL PARQUE DE LOS PATRICIOS



EL INTENDENTE LEYENDO SU DISCURSO



EL DR. DIEGO LIMA DIRIGIENDO LA PALABRA Á LOS CONCURRENTES



EL LUGAR DE LA FIESTA



SEÑOR ENRIQUE HOYO, INICIADOR DE LA FIESTA INAUGURAL DEL PARQUE DE LOS PATRICIOS.



LOS NIÑOS QUE HICIERON LA PLANTACIÓN

Llanos, representando al Consejo Nacional, miembros del Consejo escolar del distrito y las autoridades vecinales, siguiéndoles en perfecto orden la escuela superior de mujeres, cuatro de cuyas niñas representaban la agricultura, conduciendo otras dos un árbol alusivo adornado de banderas argentinas y extranjeras, y simbolizando las cuatro estaciones igual número de alumnas, tras de las cuales venían setenta vestidas de blanco, y cincuenta varones con palas, picos y rastrillos; 2.500 niños de las escuelas completaban la columna, cerrada por innumerable gentío.

En la plaza Chacabuco, después de entonarse la canción nacional y los himnos á Sarmiento y al árbol, se efectuó la plantación, terminada después en la Avenida Cabildo entre Monroe y Congreso.

—En Puerto Militar el primer árbol fué colocado, á iniciativa del señor Luiggi, por el señor Eliseo Casanova, presidente del Consejo escolar, siguiéndole el niño Arturo Lamberti, con la plantación de un eucaliptus, el árbol amado por Sarmiento, que fué su introductor en el país. Mientras el ingeniero Luiggi explicaba á los niños el significado de la fiesta y el modo de cultivar los árboles, su esposa exponía á las niñas idénticas nociones, hasta que terminada la plantación, fueron todos á reunirse en el colegio Humberto I, donde la fiesta continuó, pronunciando discursos una niña de la escuela graduada y un alumno del citado colegio.

Más tarde, después del lunch, en que la señora de Luiggi repartió dulces á los niños, en medio de la natu-



LA COMISIÓN ORGANIZADORA, ENTRE LOS NIÑOS CONCURRENTES

EN BELGRANO



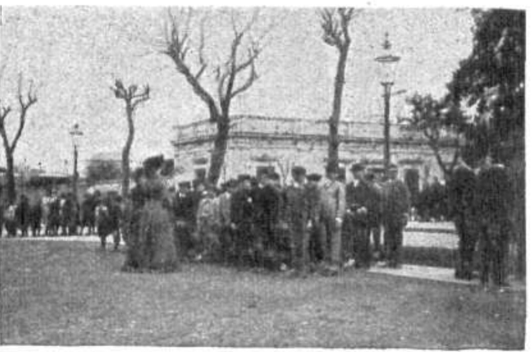
LA COMISIÓN DE FIESTAS



DESFILE DE LA COMISIÓN Y ESCUELAS POR LA CALLE JURAMENTO DIRIGIÉNDOSE Á LA PLAZA CHACABUCO



ALUMNAS DE LA ESCUELA SUPERIOR



ESCUELA DE VARONES NÚM. 7, DE SAAVEDRA



NIÑOS DE LAS ESCUELAS 2 Y 3 DEL 21.º DISTRITO PLANTANDO ÁRBOLES EN LOS JARDINES DE LA CALLE CHARCAS



NIÑAS DE LAS ESCUELAS ELEMENTALES Y GRADUADAS DEL 21.º DISTRITO PLANTANDO ÁRBOLES

ral algazara de éstos, dirigióse la comitiva en tren á visitar las baterías que fueron objeto de minuciosas explicaciones por parte del personal á que acompañaba en la visita el comandante Allaria y sus oficiales del cuerpo de artillería de costas. Al anochecer regresaron todos á Bahía Blanca, llevando las mejores impresiones de la hermosa jornada.

—En Lomas de Zamora, donde como en los demás pueblos de los alrededores, son las arboledas objeto de verdadero culto, se celebró la fiesta de la estación con verdadera pompa, concurriendo á ella los alumnos de las escuelas y colegios locales en número de 400 aproximadamente y todas las autoridades y vecinos caracterizados.

El Consejo escolar del distrito asistió al acto pronunciando su presidente el discurso correspondiente al acto. El señor Madrazo y otros vecinos de significación tienen el proyecto de dar una fiesta popular con objeto

EN PUERTO MILITAR



EL PRESIDENTE DEL CONSEJO ESCOLAR, DOCTOR ELISEO CASANOVA, PLANTANDO EL PRIMER ÁRBOL EN LA FIESTA EN EL PUERTO MILITAR.



EL VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO ESCOLAR, SEÑOR FELTSCHES, PLANTANDO EL SEGUNDO ÁRBOL



EL NIÑO LAMBERTI PLANTANDO UN ÁRBOL



LA ALUMNA CASANOVA PLANTANDO UN ÁRBOL

de allegar fondos á fin de costear una placa para cada árbol que lleve la fecha de su plantación y el nombre del niño ó niña que la efectuó. El senador señor Correa ha prometido coadyuvar eficazmente á este propósito.

—Ha sido también un éxito en el Pergamino, donde la fiesta fué organizada por los miembros del Consejo escolar, el in-



EL PRESIDENTE DEL CONSEJO ESCOLAR PRONUNCIANDO EL DISCURSO INAUGURAL

profesor Mendy.

Enseguida el señor Leonardo García ocupó la tribuna improvisada para dirigir á la concurrencia una breve alocución, sucediéndole en el uso de la palabra el señor Ricardo J. Nievas, y la niña Pastora Chavero, que recitó unas bonitas poesías.

Acto continuo se dió principio á la plantación de árboles, generosamente donados por



EL PÚBLICO QUE ASISTIÓ Á LA FIESTA

tendente y en particular por el activo secretario señor García. A las 8 de la mañana, en la plaza Independencia se organizó la columna que, formada por varios colegios particulares y las escuelas 1 y 2, en número de 1500 niños, iba precedida por las autoridades de la comuna y del Consejo, y varios honorables vecinos. Al acto dió comienzo el himno nacional, y el himno al árbol, del



COMISIÓN ORGANIZADORA DE LA FIESTA

el señor Teixeira, haciendo que cuatro niños de cada uno de los grados de un colegio se adelantaran hasta la hilera de hoyos que le habían señalado y depositaron allí su respectiva planta. La falta de palas fué suplida por el uso de las manos, y en verdad, dice un testigo presencial, fué un hermoso espectáculo el de aquellos niños arrojando afanosamente puñados de tierra al rededor

EN PERGAMINO



EL SEÑOR NIEVAS, DIRECTOR DE LA ESCUELA NÚMERO 1, PRONUNCIANDO SU DISCURSO.



DISCURSO DE LA NIÑA PASTORA CHAVERO



DISCURSO DEL SEÑOR MELODIO, SECRETARIO DEL CONSEJO ESCOLAR

de los pequeños arbustos, que después regaban con igual solicitud. Un núcleo de jóvenes y señoritas quisieron también dejar un recuerdo de su asistencia á la fiesta, y plantaron algunos eucaliptus, teniendo la original idea de sujetar á las ramas una tarjeta en que se leía: «Me plantaron... (aquí los nombres). No me arranquéis!»

—El día de Santa Rosa fué elegido en Exaltación de la Cruz para celebrar la fiesta del árbol. Una enorme cantidad de gente, todo el pueblo, puede decirse y muchos vecinos de Luján y de otros puntos de los alrededores, asistieron al interesante espectáculo durante el cual depositáronse en la tierra, con las precauciones exigidas, algunas docenas de hermosas plantas destinadas á convertirse al cabo de pocos años en corpulentos y agradables árboles de sombra, agrupados en el sitio predilecto de la villa.

Después de los discursos de práctica en que se desarrolló ampliamente el tema de las ventajas de la arboricultura y de la necesidad de cuidar amorosamente á estos buenos aliados de los agricultores, disolvióse la reunión de que todos conservarán agradable recuerdo.



SALIDA DE LAS ESCUELAS DE LA PLAZA 25 DE MAYO Á LA DE SAN JOSÉ, DONDE SE PLANTARON LOS ÁRBOLES

EN EXALTACIÓN DE LA CRUZ



EN EL ACTO DE HACERSE LAS PLANTACIONES

—En el pueblo de Caa Catí, en Corrientes, se celebró también la fiesta con gran entusiasmo, acudiendo el personal escolar y todas las autoridades vecinales.

La localidad será embellecida con un hermoso parque, cuyo plantel acaban de diseñar las autoridades municipales y que quedará ligado á los recuerdos de los centenares de niños que colocaron en él los primeros árboles.

Como en los demás puntos, los discursos alusivos á la simpática ceremonia fueron continuos elogios para la memoria de Sarmiento, el gran educador argentino, recayendo después sobre el significado é importancia del culto á los árboles en todos los países civilizados.

EN CAA-CATÍ



LOS CONCURRENTES Á LA FIESTA

—Recientemente nos ocupábamos con elogio de una hermosa fiesta en la pintoresca localidad de Zárate, realizada con el plausible propósito de allegar recursos para la fundación de una escuela; y tócanos ahora referirnos á otra reunión pública no menos digna de recuerdo, efectuada precisamente en el sitio donde ha de erigirse la nueva casa escolar.

Tratábase de la fiesta del árbol, el hecho social más repetido este año en la república, y sobre cuya importancia es superfluo insistir, ya que su incorporación á nuestras costumbres es promesa de cultura, de amor á los buenos árboles, cuya prosperidad es indicio de civilización en todas partes del mundo.

Después de los discursos de práctica que merecieron grandes y repetidos aplausos, cantáronse los himnos nacional y del árbol, por todos los niños que tomaron parte en la fiesta. La plantación vino luego, adelantándose cada alumno á los hoyos preparados de antemano, conduciendo el arbusto elegido, que, en medio de las aclamaciones, era después firmemente arraigado en la tierra, con lujo de precauciones y amorosos cuidados.

Las autoridades escolares de Zárate merecen un voto de aplauso, al igual de sus congéneres del resto de la república que han organizado estas fiestas. Todos los alumnos tomaron parte en ella, después de los discursos de práctica, disolviéndose la reunión en un grato ambiente de buenos recuerdos.

EN ZÁRATE



FIESTA DEL ÁRBOL EN EL SITIO DONDE SE LEVANTARÁ UN EDIFICIO ESCOLAR

ACTUALIDAD PARAGUAYA

EL ENTIERRO DEL GENERAL EGUSQUIZA



LA CAPILLA ARDIENTE



EL CORTEJO EN LA CALLE ALBERDI

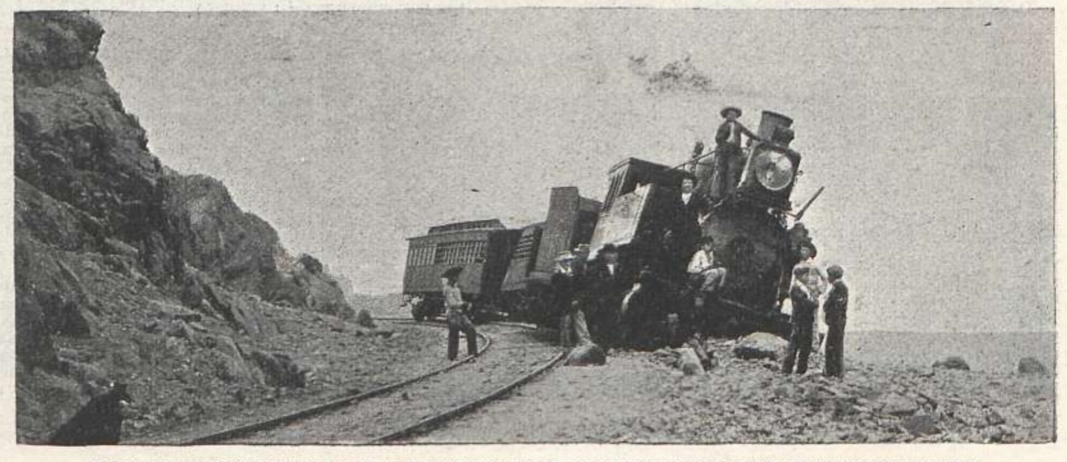
Fué un duelo nacional en el Paraguay la muerte del distinguido hombre público general Juan B. Egusquiza, ocurrida en el mes anterior. En la casa se improvisó una capilla ardiente ante la cual desfilaron los hombres de gobierno y de política, el alto comercio y todo cuanto de más expectable existe en la sociedad de la Asunción.

Se tributaron al extinto todos los honores que le correspondían por su alta jerarquía militar como por los elevados cargos que había desempeñado en el país. Encabezó el duelo el jefe del P. E. rodeado por los representantes de todos los altos poderes del Estado. El pueblo congregado en las calles Alberdi é Igualdad, saludó respetuosamente el paso del cortejo y presenció el desfile de las tropas que marchaban con el arma á la funerala. Fué este uno de los más solemnes acompañamientos que se recuerden en la Asunción.

ACTUALIDAD PERUANA

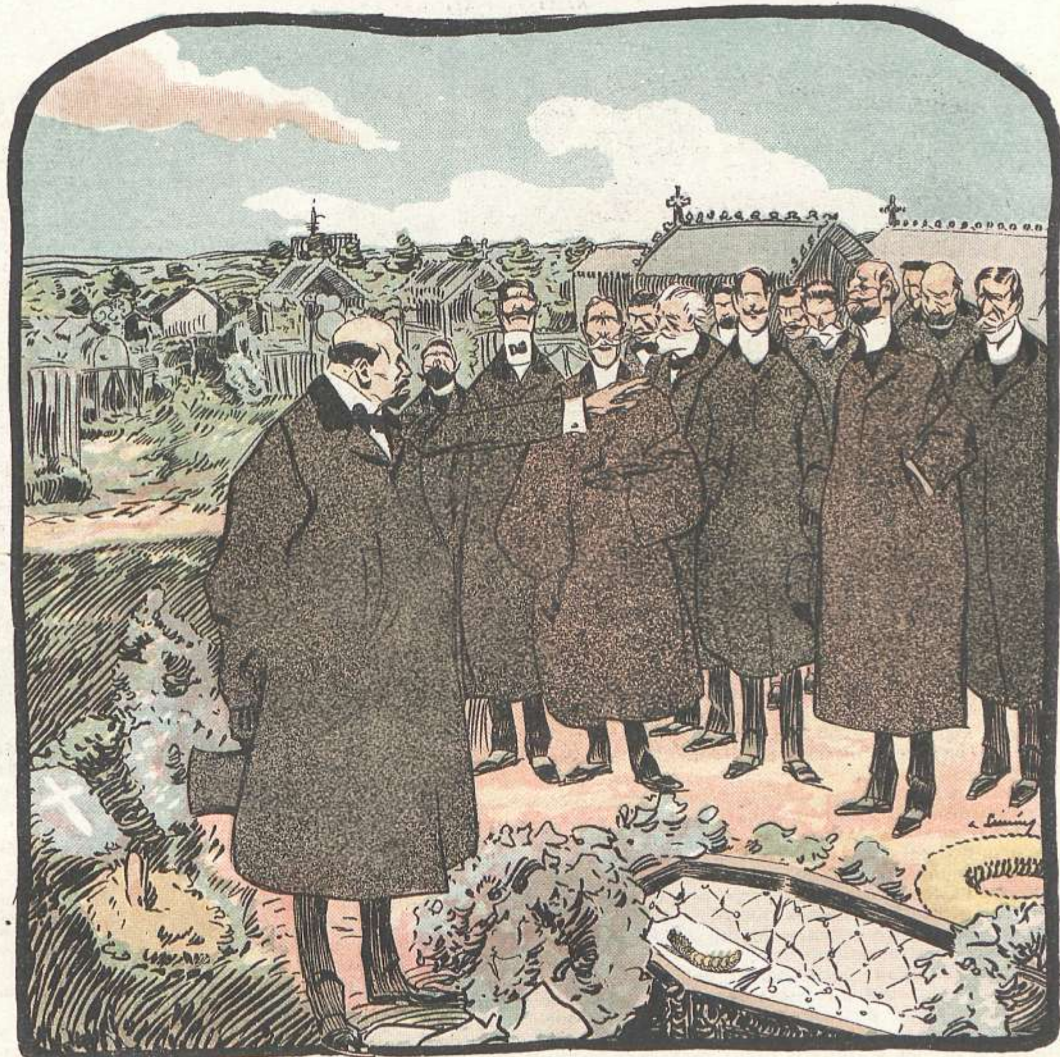
ATENTADO CRIMINAL EN UNA VÍA FÉRREA

El ejemplo de las huelgas de obreros en Europa tiene ahora imitadores hasta en el Perú, donde empezaron las protestas en los empleados de la maestranza del ferrocarril de Arequipa, exigiendo un aumento de 30 % en los salarios. Aplacados los ánimos con la concesión de la mitad, bien pronto los jornaleros de la vía férrea, se presentaron á su vez reclamando 20 por ciento de mejora; y como sólo se les ofreciera el 10 %, gracias á la intervención de la prefectura, reuniéronse en actitud hostil, y después de haber intentado desarmar á la policía y de responder ésta matando á una mujer é hiriendo á varios, los obreros dislocaron los rieles en una curva con gradiente hacia el mar, para descarrilar un convoy en que venían 100 soldados.



FERROCARRIL DESCARRILADO POR LOS HUELGUISTAS DE MOLLENDO, CON INTENTO DE ARROJARLO AL MAR

MUÉRETE Y VERÁS



Murió ha poco don Vicente,
que era un insignificante,
y un periódico importante
escribió al día siguiente:
«Un hombre muy conocido,
un perfecto caballero,
galante como el primero,
como nadie distinguido,
llegó hace un mes de París
y ¡oh dolor! ha muerto ya...
¡Cómo se consolará
de esa pérdida el país!
Respetado por la crítica
y por todos alabado
vivía en Indio Pelado,
sin mezclarse en la política.
En la capital de Francia
cinco semanas pasó;
hecho que nos refirió
sin pizca de petulancia
¡y eso que se abrió camino
por su chic y su buen trato
y publicó su retrato
«El Parvenu Ultramarino»!
Rindamos este tributo
á un hombre tan respetable,
en tanto que inconsolable
la nación está de luto.»
Igual que de don Vicente,
suele expresarse afligida
de quien pasa á mejor vida,
la prensa generalmente.
Resultando así, que son
buenos, finos, obsequiosos,
fuertes, sabios, ingeniosos,
hombres de gran corazón,
hábiles, francos, despiertos,
valientes y decididos,
y patriotas é instruídos
únicamente los muertos.
Tanto elogio inoportuno,
al fin cansa y exaspera,
y mucho más verdad fuera
decir cuando muere alguno:
«Nos tenemos que ocupar
del que acaba de morir,
pero de él no hay que decir
nada de particular.
No era ni malo, ni bueno,
ni instruído, ni ignorante,
ni modesto, ni arrogante,
ni era casto ni era obsceno.
No merecía el desdén
ni el aplauso merecía.
Ha muerto una medianía.
Requiescat in pace. Amén»
Sería una novedad
expresarse de ese modo
singular, pero con todo
más conforme á la verdad.
Pues en cuanto nos morimos
nos cambiamos, y parece,
según el uso establece,
que al morir nos convertimos:
quien fué plagiario en artista,
el solista en orador,
el coplero en trovador,
el avaro en hacendista,
la fea en espiritual,
el egoísta en prudente,
el cobarde en complaciente
y el necio en original.
¿Que ninguno querrá oirme
eso que dije? Lo creo.
Si aún á mí, tras de reirme,
cuando esos elogios leo
¡me dan ganas de morirme!

LUIS GARCÍA.

Dib. de Giménez.

PERIODISMO VIEJO

Balleto, mi distinguido y apreciable doctor Antonio Balleto, que tanto figurara en la prensa porteña, (de oposición, siempre de oposición) en la década octava del siglo pasado, había fundado un diario.

¿Con qué elementos? Con los suyos; que aunque era pobre como buen estudiante, tenía crédito y no era cosa de que por tal insignificancia dejara de salir un diario habiendo crédito.

Lo recuerdo, sí, lo recuerdo como si lo estuviera viendo: casa desmantelada en la calle San Martín, frente al local de la antigua Bolsa, hoy convertido en Conversión fiduciaria; techo alicaído de teja española; zaguán largo, estrecho y oscuro; dos puertas laterales á la derecha entrando, que daban acceso á dos piezuchas comunicadas por una pequeña abertura y practicable con un gran patio de paredes verdigrises, y allí al frente, como foro cuadrante, un salón con dos ventanas de rejas salientes.

Allí funcionaba Guttenberg: delante de otros tantos burros, cuatro cajistas que distribuyen, dos muchachos que desempastelan, un regente que aprieta la cuarta y la tercera, un prensista que limpia la prensa y algunos otros cachivaches.

En las piezas de entrada se administraba, se dirigía y se redactaba la hoja.

La primera contenía una mesa de pino, un tintero de esos grandotes, una silla, un armario de pino, un estante ídem, un hombre reflexivo: era el administrador.

En la otra, tres mesas, tres sillas, tres tinteros primos hermanos del otro, montones de papeles impresos y montones de cuartillas sin imprimir....

Descubríos, profanos, que estáis en el recinto donde *La Opinión* se hace.

Un hombre que pasea —es Balleto;—otro que escribe,—es Tomás Oliver;—otro que se ríe, es Benjamín Posse;—otro que reniega,—es Gabriel Larsen (Dirección y redacción principal).

Todavía no era la hora de la cabrionera, como entonces se llamaba á aquel manojo de muchachos alegres, que de puro patriotas mojaban en los hechos locales recomendando tal ó cual cosa irrecomendable.

Hay un momento de psicología solemne.

Balleto se ha detenido. Oliver no escribe.

Posse no ríe.

Larsen no reniega, ni canta chansonnettes ni habla en griego.

Algo muy grave debe ocurrir porque Larsen, Posse y Oliver interrogan con la mirada á Balleto, pero Balleto responde á aquellas miradas con sus ojazos abiertos y no dice nada.

Oliver se levanta, va á él, le habla en voz baja; seamos indiscretos: le está pidiendo á cuenta.

Balleto le promete esperanzas para el día siguiente y Oliver suspira, vuelve á su mesa y escribe.

Posse también le habla en voz baja y Balleto también le promete.

Parece conciliábulo porque Larsen va á hacer lo propio cuando se presenta el regente.

—¿Original?—le pregunta Balleto, en voz alta, clavando en él sus ojazos.

—Sí, señor,—contesta el regente;—pero hoy es sábado y...

—Basta, te comprendo; no digas más, que el silencio es el oro de la elocuencia. Habrá para todos; pero lo primero es lo primero. A ver, folletinista, —añade dirigiéndose á Oliver, —dale el original que tengas de esa preciosa leyenda, y vos, *ñato* — dirigiéndose á Larsen, que lo mira con ojos de camorra,—escribe algo, un editorial sobre los derroches del gobierno ó sobre la crisis.

—Demasiado es la que estamos atravesando nosotros,—le contesta Larsen,—y yo no escribo nada si no hay nales,—revienta con humor negro.

Pero Balleto lo apacigua aparentemente prometiéndole esperanzas para esa misma tarde.

Larsen se pone á escribir; pero con procesión por dentro.

Oliver entrega algunas carillas al regente.

Posse ríe para el interior.

Se oyen voces que parten de la pieza contigua.

Balleto toma su sombrero y acude: el administrador ha pasado del estado reflexivo al admirativo: un acreedor vocifera porque no le han pagado el papel.

Balleto se da con él: el hombre echa sapos y culebras por aquella boca. Quiere verse directamente con el dueño de la imprenta para tratarlo *como se merece*.

—¿El dueño?—le pregunta Baletto.—Aquél es,—



añade, señalándole á Larsen, que sigue escribiendo, desapareciendo enseguida con aquella gravedad ***velesalfieresca*** que sólo él tenía el raro don de imitar.

Rafael BARREDA.

Dib. de Eusevi.

EL PARQUE DE LOS PATRICIOS

PLANO DEL NUEVO PARQUE

Este magnífico paseo que ha de ocupar los terrenos donde en otro tiempo se hallaron los Corrales de Abasto, fué inaugurado en la pasada semana con la tradicional fiesta del árbol, según decimos en otro lugar.

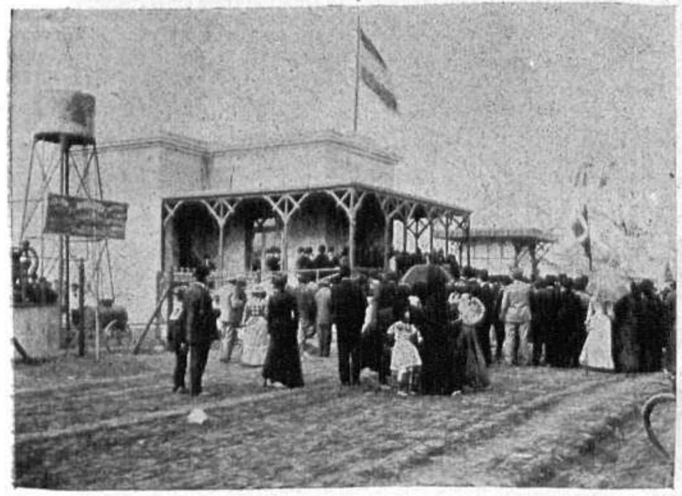
El barrio del sur, hasta donde no parecía extenderse la acción benéfica de las autoridades municipales, ha sido así favorecido muy merecidamente, ya que, como el mismo señor Bullrich puso de manifiesto en su aplaudido discurso, la salud de los niños en aquellas alturas deja muchísimo que desear.

ROSARIO DE SANTA FE

LA EXPOSICIÓN-FERIA

Es esta exposición el acontecimiento ganadero de la quincena, que si no ha sorprendido á nadie por los espléndidos resultados obtenidos, pone de relieve una vez más la potencia económica de esta vasta rama de la riqueza nacional.

La inauguración, efectuada el primer domingo de septiembre, con asistencia del ministro de agricultura, doctor Escalante, delegados de la Sociedad Rural Argentina, de la Liga Agraria, gobernador y ministros provinciales, numerosos



EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA PRESENCIANDO EL CONCURSO DE MAQUINARIA

EL MEJOR KIOSKO



LA PISTA

representantes del interior y del litoral, y un gentío que no bajaba de 8.000 personas, fué una digna fiesta á que dieron realce los discursos de los doctores Escalante, Ramos Mexía y Freire, comenzando acto continuo el concurso hípico, y nombrándose después los jurados, que se constituyeron, por último, en la siguiente forma: para los animales vacunos expuestos, los señores Ramón J. Cárcano, Alberto Serantes y Ricardo Lavalle; para los vacunos Hereford, señores Celedonio Pereda y M. Guiraldez; para la raza caballar, doctores Tomás Anchorena y Ezequiel Bengolea; para la raza lanar, señores M. Lozano y Héctor Casares.

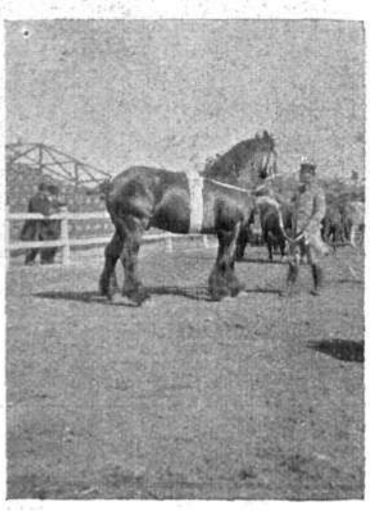
Después de activo trabajo, los miembros del jurado, que habían hecho pesar previamente los diversos lotes, obteniendo pesos variables entre 580 y 800 kilos por animal, adjudicaron los premios siguientes: «Campeón», medalla de oro, al mejor reproductor macho de todas las razas para carne, Duke of Buckingham, de la señora de Bouquet, y también la Copa de plata de la Sociedad Rural Argentina. Medalla de oro y diploma ofrecidos por el gobierno de Santa Fe: tres toros de la Cabaña Miraflores, del doctor Ramos Mexía.

Los demás premios fueron adjudicados á productos Durham de los señores J. y M. Ocampo, Ledesma, Senillosa, Bouquet, Manuel A. Ocampo, Ramos Mexía, Bengolea, Giménez Paz, Villarino, Wiosch, Castagnino; y á los Hereford de los señores Ocampo, Marull, etc.

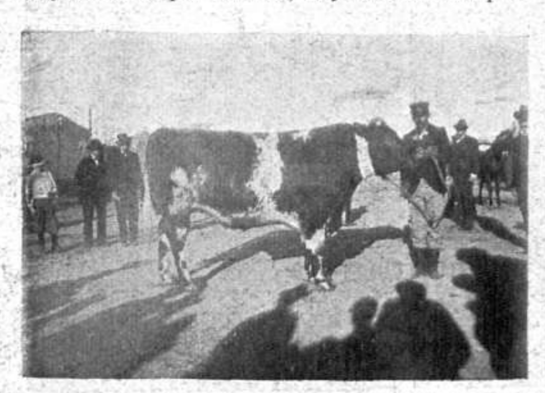
En el concurso hípico de que hablamos en un principio fueron ganadores el subteniente Ferreyra y el señor Joaquín Lejarza, acordándose también un premio de estímulo al niño de 8 años Eduardo Folly.



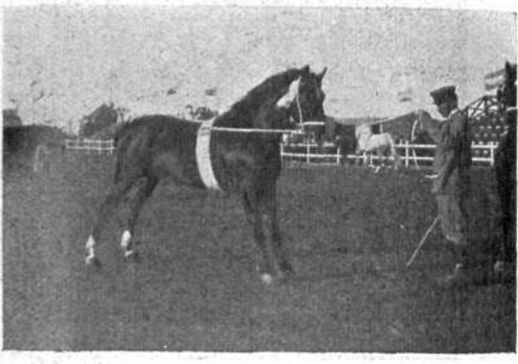
ESPECTADORES DE LA INAUGURACIÓN



CAMPEÓN DE TIRO PESADO



EL TORO QUE OBTUVO EL PREMIO «CAMPEÓN»

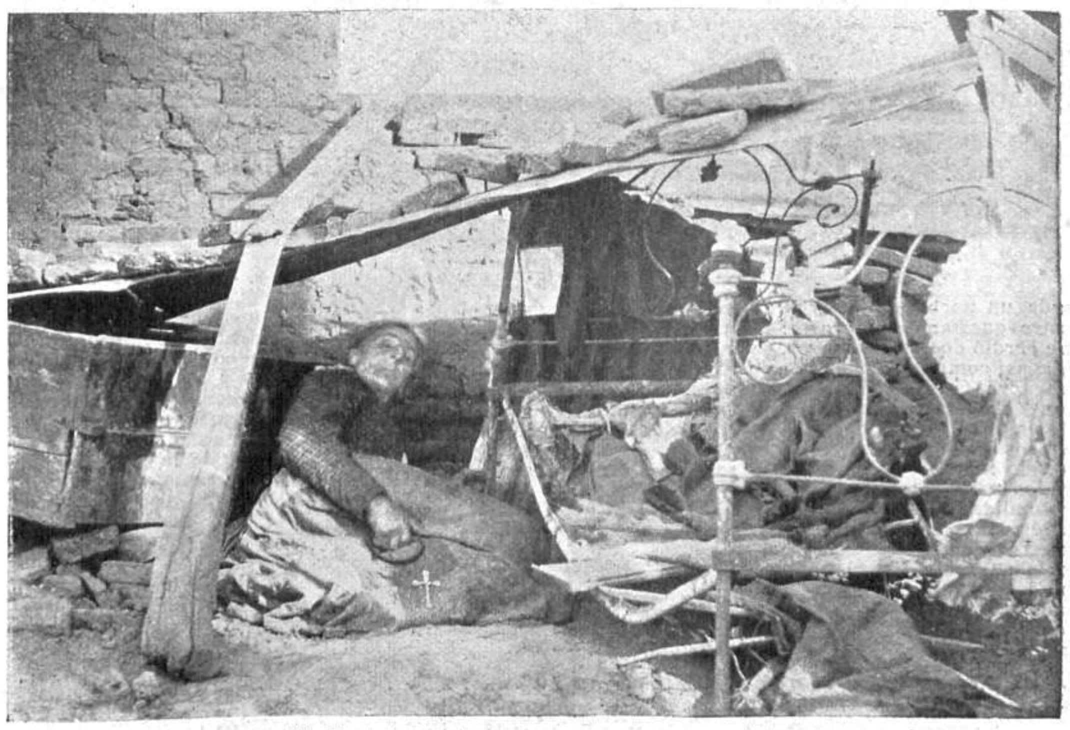


CABALLO QUE OBTUVO EL PREMIO «CAMPEÓN»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LOS ESTRAGOS DEL CICLÓN

EN PASSO



SRA. ÚRSULA CAPETTO, DE 73 AÑOS, VÍCTIMA DEL DESASTRE Y QUE PERMANECIÓ 4 HORAS BAJO LOS ESCOMBROS

Los efectos del ciclón devastador son en la estación Passo tanto ó más evidentes que en Bolívar ó en la estación Francisco Madero. La planta urbana es un montón informe de ruinas, habiendo resistido únicamente á la violencia del huracán, sólo las casas de muy sólida construcción. El techo del galpón de cargas de la estación del ferrocarril del Oeste, que había volado á gran distancia, fué ya traído y vuelto á colocar. Los vecinos pudientes se han apresurado á reedificar sus viviendas, pero los pobres esperan aún el auxilio de las autoridades, que se re-



ESTADO EN QUE QUEDÓ LA CASA DEL SR. VILLANUEVA

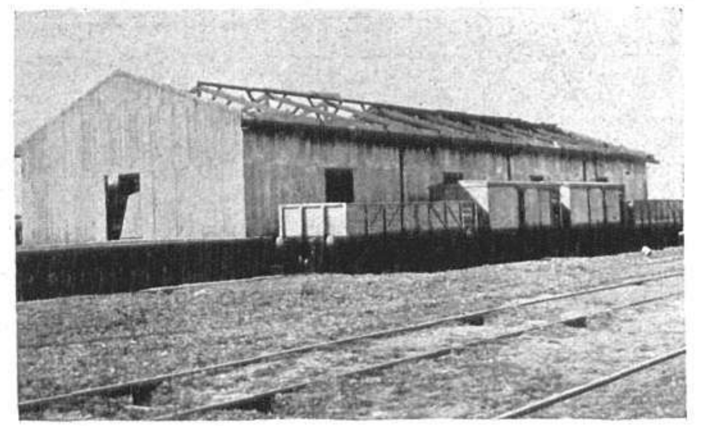


EL GALPÓN DE LA «COOPERATIVA AGRÍCOLA»

tarda un poco por motivo de ser muchos los desastres que han de repararse. La viuda de Ramos, que perdió dos de sus hijitos, se halla ya restablecida, así como los demás heridos. El Sr. Tolosa y la señora Cristina Sánchez, que sufrieron contusiones de carácter grave, están fuera de peligro, y las autoridades vecinales atienden solícitamente á los demás enfermos. La violencia del viento ha sido tanta, que en algunos rastrojos recién arados la tierra vegetal ha sido levantada en una profundidad hasta de treinta centímetros y amontonada, hecha polvo, contra los alambrados y los troncos de los árboles.

He aqui algunos datos concretos sobre las pérdidas experimentadas:

Los galpones de la Sociedad Cooperativa Agrícola, construidos á todo costo, con tirantes de hierro piedra y cal, se derrumbaron quebrándose las vigas de hierro como si fueran de vieja madera. Los perjuicios ascienden á 16,000 pesos en esta sola propiedad, avaluándose los sufridos por todo el pueblo en 50,000 pesos.



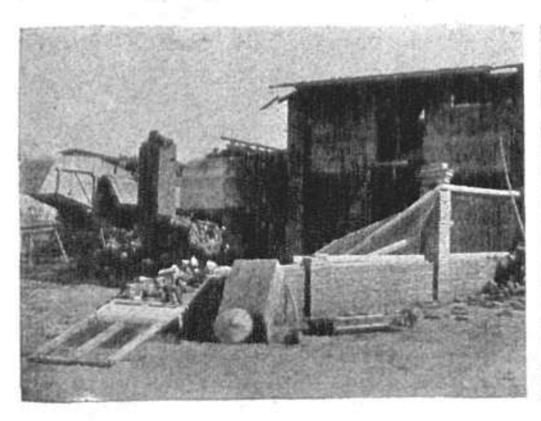
GALPÓN DE LA ESTACIÓN DEL F. C. O.

Los colonos Roldán, Villanueva, Copete, Braganini, Cittadini, Colsa, Lapeyre, Zambuetti, Changuia, Cerrano, de igual manera que la señora de Ramos, han visto desplomarse sus casas, menos felices que los propietarios Dick, Arransi, Monteverde, López, López Hnos., Barres, Arain y Pagela, cuyos edificios sólo sufrieron destrozos en las paredes y tapiales.

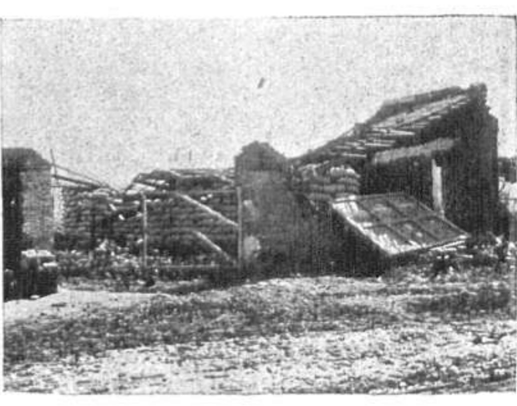
Conmovedor relato de los comienzos del huracán es el que hizo á un reporter la señora de Ramos.

Según ella, á las 3.50 del día de la catástrofe, al sentir el fuerte viento que empezaba á levantarse, despertó á su hija mayor María, y en el preciso instante en que ésta se levantaba, presa ya de un vago terror, derrumbábase estrepitosamente el techo, dejando bajo los escombros á la infeliz señora con cinco de sus hijos, logrando algún tiempo después, y á costa de infinitos esfuerzos, salir de aquella penosísima situación, no sanos y salvos, desgraciadamente, sino heridos de gravedad unos, y muerto el más pequeño, que fué sepultado al siguiente día en Pehuajó.

Las fotografías que publicamos, tomadas por el señor Angel de Pietro, dan una idea aproximada del estado en que ha quedado después del devastador ciclón el floreciente pueblo de Passo, que es centro de una importantísima región agrícola.



GALPÓN EN EL QUE SE GUARDABAN MÁQUINAS TRILLADORAS



GALPÓN DE LOS SEÑORES LÓPEZ Y PACHECO

Fot. de De Pietro para CARAS Y CARETAS.

No ha de olvidarse fácilmente, y durante muchos años, la catástrofe que ha sumido en la miseria á estos pueblos de la provincia, que parecían llamados á una época de prosperidad, cruelmente interrumpida ahora.

Por fortuna el sentimiento público en todo Buenos Aires ha hecho iniciar una subscripción que contribuirá á aliviar tantos dolores, procurando á las familias de las víctimas medios indispensables para contrarrestar, ya que no otra cosa, las enormes pérdidas materiales tanto más grandes cuanto que se distribuyen por pequeñas sumas entre todos los pobladores. A lo que ya hemos dicho de Bolívar agregaremos datos gráficos referentes á Madero, donde los perjuicios,—como puede juzgarse por el actual aspecto de la iglesia y de los edificios de las sociedades italiana y española,—no han sido menos considerables. Baste decir que no ha quedado una sola casa, una tapia, un cerco cualquiera que no haya sufrido desperfectos graves, y que hasta á dos leguas de la población se han encontrado restos de techos arrastrados por el huracán.



RUINAS DEL EDIFICIO DE LA «SOCIEDAD ITALIANA», INAUGURADO EN 1896

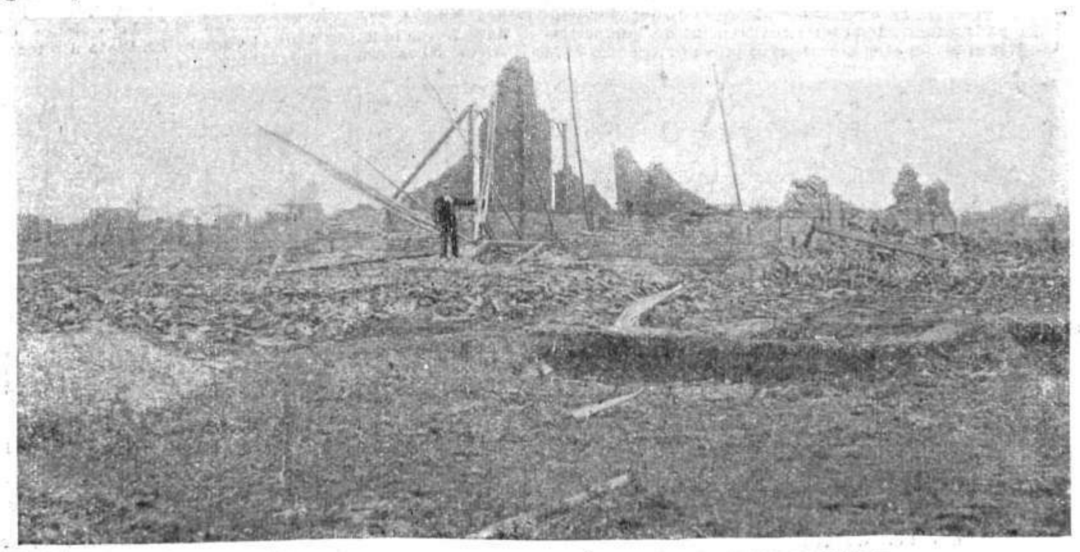
Arboles arrancados de raíz, alambrados rotos, paredes hendidas, ranchadas enteras transformadas en montones de cosas informes, tal es el cuadro que presentaba el pueblo cuando fueron tomadas nuestras fotografías.

Entre los comerciantes más perjudicados cuéntase á los señores López Hnos., Eduardo Lucero, Miguel Mónuco, L. y S. Eciolaza. Pedro Collazo, José Faldutti, Pedro Barrera, Fourcade, Rafael del Cuadro y Samuel Repollo. La casa de Rivaud y Voragine, cuyo taller de herrería y carpintería fué completamente destruído, perdió bajo los escombros trabajos á entregarse por valor de 1.500 pesos, ascendiendo el total á 6.000.

LA IGLESIA ANTES DEL CICLÓN



LA IGLESIA DESPUÉS DEL CICLÓN



RUINAS DEL EDIFICIO DE LA «SOCIEDAD ESPAÑOLA», RECIENTEMENTE CONSTRUIDO

LOS ESCÁNDALOS DE SANTIAGO DEL ESTERO

EL JUICIO POLÍTICO DEL DOCTOR LLANOS

En Santiago del Estero continúa en todo su vigor el escándalo administrativo que ha puesto á la orden del día la actualidad política de aquella provincia, gobernada por un hombre manso y bueno como el señor Pedro J. Barraza, que demostró tener más trastienda y más malas intenciones que un torito bravo, á pesar de su apariencia. El doctor Weigel Muñoz hizo la defensa del juez Llanos en un discurso que no mereció sino aplausos por su discreta firmeza, por su claridad y por su concisión. Pocas palabras le bastaron para sintetizar aquella situación política y luego entró á las incidencias del proceso Llanos, poniendo de manifiesto no tan sólo la inconsistencia de los cargos sino la puerilidad de la alta magistratura provincial. El doctor Weigel Muñoz fué despedido de Santiago por una imponente manifestación popular, no bastándole esa prueba de su ineficacia de acción á los poderes públicos que han vuelto á dar otro traspiés coartando al acusado su derecho de defensa y prohibiéndole hasta el uso de la palabra. La fotografía que publicamos ha sido tomada en Santiago del Estero y presenta al doctor Weigel Muñoz rodeado por los Dres. Pablo Lascano, Juez Llanos y los periodistas metropolitanos señores Agustín Fernández y E. R. López.



LOS DOCTORES WEIGEL MUÑOZ Y LLANOS, Y LOS REPRESENTANTES DE «LA PRENSA» Y DE «LA NACIÓN», EL SEÑOR LASCANO, Y ALGUNOS PERIODISTAS DE LA LOCALIDAD.

COMISIÓN DE ESTUDIOS PARA LA NAVEGACIÓN DEL LIMAY

Hoy deben partir para Bahía Blanca los Sres. capitán de fragata Hortensio Thwaites, y alféreces Héctor P. Godoy y Alfredo Constante, comisionados por el ministro de marina para remontar el río Limay desde su confluencia con el Neuquen hasta el lago Nahuel Huapí, á fin de averiguar si es navegable y en qué género de embarcaciones. Desde Roca, los expedicionarios subirán por la margen norte del río hasta las nacientes, haciendo estudios preliminares, y reservarán para el regreso aguas abajo, en un espléndido bote construído con este objeto por el arsenal de marina, la investigación en detalle, es decir, los sondajes, relevamientos, proyectos de obras para salvar los obstáculos que se ofrezcan á la navegación, etc.



CAPITÁN DE FRAGATA HORTENSIO THWAYTES



ALFÉREZ DE FRAGATA HÉCTOR P. GODOY



ALFÉREZ DE FRAGATA ALFREDO CONSTANTE

INMIGRANTES JUDÍOS.—VIAJE Á PIE DE LA PLATA Á BUENOS AIRES

Motivo de justas críticas para la Jewish Colonization Association y de conmiseración para los infelices inmigrantes rumanos de origen israelita que sucesivamente han venido en «Umbría», el «Wáshington» y otros barcos de ultramar, ha sido su permanencia en el Hotel de Inmigrantes sin saber á dónde dirigirse en busca de trabajo, pues mientras las infelices familias de que se trata, aseguran haber sido traídas al país por agentes de la citada compañía, precisamente para trabajar, manifiesta la Jewish por medio de sus altos empleados entre nosotros, la inexactitud de tales afirmaciones.

—Prueba de interesante afición al andarinismo han ofrecido en estos días los señores José A. Novillo Funes, Antonio Mouzo y Florentino Moreda, quienes en doce horas hicieron á pie el viaje de La Plata á Buenos Aires. El record es, indudablemente, bueno.



LOS 62 INMIGRANTES JUDÍOS EN EL HOTEL DE INMIGRANTES



JOSÉ A. NOVILLO FUNES, ANTONIO MOUZO Y FLORENTINO MOREDA, QUE HICIERON UN VIAJE Á PIE DESDE LA PLATA Á BUENOS AIRES.

UNA SIRVIENTA ASESINADA POR OTRA

Otro crimen vulgar de los que contribuyen á dar triste nombradía á la primera quincena de Septiembre, es el cometido en Salta en la persona de Balvina Carrillo, por su compañera de trabajos, Manuela Felisa Rojas. Eran ambas sirvientas en casa de la señora Telecila López, y á causa de las frecuentes burlas y pesadas bromas de que Balvina hiciera objeto á la delincuente, llegó esta última á alimentar un odio ciego, tan feroz contra aquélla, que apoderándose del revólver de uno de los inquilinos de la casa, resolvió vengarse matando á la bromista.

Tales son los antecedentes. La manera de realizar su culpable designio no puede ser más repugnante. Con engaños atrajo á la víctima hacia las últimas piezas, cerca de la media noche, y una vez allí le descerrajó un tiro sobre el seno izquierdo, que sin duda produjo una muerte instantánea.



MANUELA FELISA ROJAS
Autora del crimen

Las facciones de la criminal revelan un tipo lombrosiano, un tributo más á esta extraña locura moral, de la que nunca como en los últimos tiempos, se han visto tantos casos en el país.

El revólver fué sustraído al señor Angel Román, y escondido en una alacena, en las primeras horas del día subsiguiente al crimen.

La confesión de Felisa ha venido á demostrar que sus facultades mentales no gozan de un pasable equilibrio, pues tras su declaración, y como si tan repugnante cinismo fuera á traerle menos severidad en el castigo, pidió al juez que la dejara en libertad.

LA ENVENENADORA DE NIÑAS



LOS HERMANOS CLEMENCIA Y CONSTANTINO IRUSTA, VÍCTIMA ESTE ÚLTIMO DEL ATENTADO



LA SEÑORA DE IRUSTA Y SU HIJO CONSTANTINO

Sin el interés sensacional del conocido drama de la colchicina, pero también con siniestros caracteres, el nuevo envenenamiento de La Plata ha producido intensa emoción.

Una sirvienta indígena, de dieciséis años de edad, sin duda una degenerada Encarnación Arancibia, hizo beber al niñito Constantino Irusta, hijo de sus patrones, una copa de agua que contenía creolina. La oportuna intervención del doctor Gutiérrez salvó al niño de una muerte segura.



EL FRASCO DEL VENENO QUE SE DIÓ AL MENOR IRUSTA



LA MENOR ENCARNACIÓN ARANCIBIA, QUE HIZO BEBER EL VENENO AL NIÑO CONSTANTINO



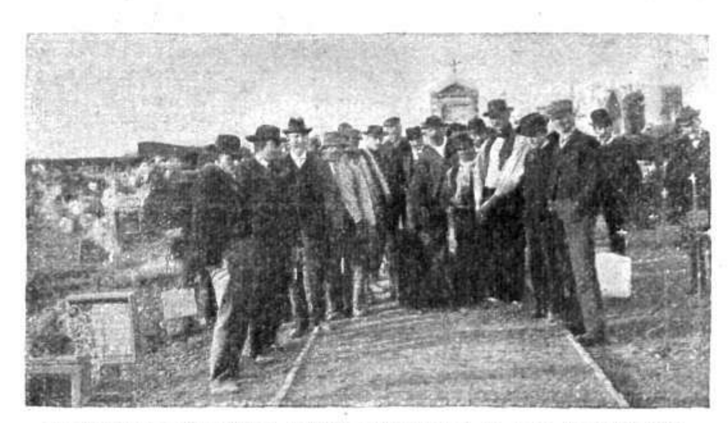
D. JUAN J. RIVERO, COMI LA 4.ª SECCIÓN

EL CRIMEN DEL AZUL



EL COMISARIO DÍAZ DICTANDO, SOBRE UNA BÓVEDA, EL ACTA DE EXHUMACIÓN DE LOS RESTOS DE LA VÍCTIMA, AL OFICIAL VÍCTOR ROBERTO

Extraordinaria resonancia ha tenido en el país la investigación que está practicando la policía de la provincia de Buenos Aires, á fin de esclarecer las causas que ocasionaron la muerte del súbdito español don Andrés Ortiz, fallecido en el Azul en 1898, siendo empleado del señor Juan Lorenzo Mármol, uno de los más ricos hacendados de la localidad. Se dice que Ortiz fué asesinado alevosamente durante la noche, por uno de los hijos de su patrón, llamado Evangelista Mármol, que ha sido preso en Chos Malal, capital del territorio del Neuquen y que debe llegar de un momento á otro á La Plata, en cuya cárcel se halla ya su padre y su hermano Juan Lorenzo, señalados como principales cómplices. La pesquisa, dirigida por el señor comisario Díaz, hizo necesaria la exhumación de los restos de





EL ACTO DE CONDUCIR LOS RESTOS EXHUMADOS Á LA SALA DE AUTOPSIAS



JUAN LORENZO MÁRMOL (hijo)
Supuesto autor del crimen

Ortiz, y según el informe del doctor Pintos, que la presenció, se ven aun en el cadáver huellas acusadoras del delito. Como encubridor del hecho criminal está preso el excomisario del Azul, señor Daniel Villafañe Iturrioz, apareciendo también complicado con él, el médico con cuyo certificado fué inhumado el cadáver de Ortiz, que lo fué el doctor E. Ocampo, actualmente senador en la Legislatura de Catamarca, su provincia natal. Tanto el señor Juan Lorenzo Mármol, como el doctor Ocampo y el comisario Villafañe Iturrioz, son personas de buena posición social y muy vinculados, por parentesco ó por negocios, en la provincia de Buenos Aires, y especialmente en el Azul donde fué perpetrado el crimen. El señor Mármol posee valiosas propiedades rurales y se asegura que es un estanciero millonario. El móvil del crimen parece haber sido, según las denuncias, el deseo de arreglar cuentas satisfactoriamente con Ortiz, que era un viejo empleado de sus victimarios. El certificado médico con que se inhumó el cadáver, asevera que Ortiz murió de tuberculosis; pero la investigación posterior hace sospechoso este certificado, aun cuando será muy difícil después de cuatro años establecer claramente el origen de la muerte. La pesquisa realizada por el comisario Díaz es digna de encomio, y el jefe de la policía, señor Doyhenard, le ha felicitado por el tino y discreción con que ha sido llevada á término.



JUAN LORENZO MÁRMOL (PADRE), SUPUESTO INSTIGADOR DEL CRIMEN



COMISARIO INSPECTOR FRANCISCO DÍAZ



Si del tiempo la carrera
nadie detiene, mañana
debe, risueña y ufana,
principiar la primavera.
Estación de los amores,
donde, entre brisas y rosas,
son las niñas más hermosas,
más viejos los senadores.
Las colinas y los llanos
se cubrirán de verdor,
y los almendros de flor,
y algunas caras de granos.
Volverán las golondrinas,
y volverán los poetas
á inundarnos de cuartetas
con sandeces anodinas.
La sangre nueva y ardiente
por las venas correrá,
y todo renacerá,
menos nuestro presidente,
porque, jefe de un gobierno,
más aún que viejo, gastado,
para el primer magistrado
la primavera es invierno.

*

«San Juan, domingo 14.—Por el delito de bigamia ha sido preso el sujeto Santiago Díaz.»

¡Vean qué lástima no se haya aprobado la ley Olivera!

Porque al sujeto que ha cometido el delito de bigamia se le bidivorciaba, y ¡en paz!

*

—Wilde se encontró en Ostende
con el cha de Persia.—¿El cha?
—Y se entendió con él.—¡Bah!
¿Hay alguno que al cha entiende?
—Wilde es poliglota viejo,
y si asunto no tenía,
á su amigo le diría
aquello que escribió Trejo
y que todo el mundo canta.
—¿De «Los políticos»? ¡Ah,
sí!—*¿Cómo te va,* cha, cha,
con la nación... que te aguanta?

*

De Formosa:

«El gobernador no hace nada, y se olvida del alto puesto que representa.»

No nos parece justa la acusación.

Porque si el aludido hiciese algo, ya no sería un gobernador verdadero.

El envenenamiento
está de moda en el actual momento.
Y el público protesta
contra moda tan mala y tan funesta,
porque ninguno acepta de buen grado
morir, como un ratón, envenenado.
Abrase, pues, señores,
al punto una campaña decidida,
para ver si se asustan
los envenenadores,
y acabemos con ellos en seguida.
Es del caso también, si ustedes gustan,
recordar á los muchos cobradores
de impuestos—raza fiera y extendida,—
porque esos envenenan nuestra vida.

*

Entre suegra y yerno:

—¡Querido hijo político!

—¡Querida mamá impolítica!

—A pesar de que eres tan malo te quiero invitar. Toma una copa de cerveza.

—¿A base de lúpulo ó á base de colchicina?

*

«Continúa la empresa del tranvía Anglo-Argentino haciendo circular sus coches acoplados en convoy».

Aun cuando eso es peligroso
y se criticó cien veces,
sigue el público gritando
y la empresa indiferente.
Y el primero y la segunda
este diálogo sostienen:
Ella—¿Qué tal mi con-voy?
El—Malo, y no me con-viene.

*

En Santiago del Estero han sido encontrados numerosos restos humanos. Un corresponsal completa así la noticia:

«Se han extraído ya dieciséis cráneos. Nadie puede explicarse la existencia de restos humanos en tal cantidad, á flor de tierra».

¡Quién sabe! Tal vez los cráneos esos eran de personas superficiales y poco amigas de profundizar en nada.

*

Hemos recibido:

«Poemas de color», por José López de Maturana. Colección de sonetos.

«Los héroes», por Enrique E. Rivarola.

«Cuentos fantásticos», de Hoffmann, y «El conde de Montecristo», por Alejandro Dumas (tomo 3.°). Biblioteca de «La Nación».



J. I.—Buenos Aires.—«...¡Solos! ¡Tú y yo!... La tierra, toda la tierra por hogar; el mar como unica misión de nuestra vida....» ¿Y usted cree que aunque estuviese solo con *ella,* el mar no protestaría de que le tomasen como *misión?*

E. S. R.—Buenos Aires—¿De que modo cuenta usted las sílabas? ¿Con el oído? Entonces debe usted ser sordo ¿Cuenta por los dedos? Entonces le deben faltar á usted ambos brazos.

E. P.—Buenos Aires.—No hay más recurso para que el segundo verso pueda publicarse, que escribirlo así:
«El potro escarcea nervioso y atento al *léjano rélincho* de inquieta manada».

L. A.—Buenos Aires.—«... ¡Cuál sería mi asombro! *llevava* los pantalones al *rebes* y por *gavan* un batón de baño de mi abuela». Esperaremos á ver lo que dice tan respetable señora. Porque, lo que nos refiere, de seguro se lo cuenta usted á su abuela.

M. A. R. B.—Buenos Aires.

Todo eso, en vil prosa,
como es lo corriente,
cuénteselo á Rosa
particularmente.

J. G. S.—Buenos Aires.

«Cantaron con voces sonoras
los sublimes trovadores».

Razón de más para que usted no cante, porque ni es sublime trovador ni tiene voz sonora ni sabe lo que dice cuando escribe:

«El gallo en su gallinero
al amanecer el día
canta con gran *melodía*».

Magin.—Buenos Aires.

«Yo tengo una dulce flauta
que toca cuando estoy muy triste».

¿Usted tiene una flauta? ¿Con cuántos agujeros? Porque estamos temiendo que usted es Bartolo y no *Magin.*

E. R.—Rio Cuarto.

«Radiante y esplendente como una
(ninfa azul».

¿No comprende usted que á una ninfa de ese color, parecería que la habían puesto así á fuerza de golpes? Además, por muy azul que fuese, no toleraría que pasaran por consonantes *madreselvas* y *clarea.*

Moretina de la Chau.—San Francisco.—Hay cosas que serán muy interesantes en San Francisco, pero que no llaman la atención á nadie en el resto del globo terráqueo.

LA EXPOSICIÓN PRO-BOER

La situación del ex presidente Krüger en Holanda es original; el anciano hombre de estado que pasó por tan duras pruebas, ha quedado como la representación viva de su nacionalidad, como el jefe de su nación, sostenedor siempre de su independencia y de su bandera. Retirado en la madre patria Holanda, personifica la idea de la raza y su intransigencia aparece fundada en la naturaleza misma. Krüger es la tradición intangible, mientras que los hombres que han ajustado la paz son los elementos de la lucha vencidos fatalmente.

Compréndese bien que se le tributen en Holanda las mayores pruebas de afecto y que en torno de él se aviven los sentimientos nacionales y prevalezca la antipatía á Inglaterra. Después de sometidos al dominio británico el Transvaal y el Orange, queda naturalmente Holanda como el refugio del espíritu boer.



EL EXPRESIDENTE KRÜGER EXAMINANDO SUS PROPIAS CARICATURAS EN LA EXPOSICIÓN PRO-BOER

El expresidente Krüger se trasladó hace poco á Scheveningue para estrechar la mano á su viejo compañero de luchas, el expresidente Steijn, que se instaló enfermo en la quinta Norma, de dicho punto. Los organizadores de la Exposición Pro-Boer aprovecharon la ocasión para invitarle á visitar las instalaciones y le mostraron los objetos de mérito expuestos; especialmente le hicieron ver una colección de caricaturas de él mismo, publicadas por los norteamericanos. Krüger observó los dibujos con su mirada siempre tranquila, no ocultando el interés que le inspiraban. La exposición tiene un objeto filantrópico, pues su producto se destina á la educación de los niños que quedaron huérfanos en la guerra. Esta exposición ha sido visitada por numerosos extranjeros que han contribuído con la mejor voluntad á su obra tan interesante como benéfica.

LA EXPOSICIÓN PRO-BOER EN SCHEVENINGUE

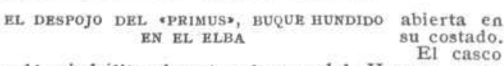
Mapa de los terremotos y erupciones volcánicas de 1902.—Este año ha sido notable por los terremotos y las erupciones volcánicas que, después de producida la catástrofe de la Martinica, han continuado en la zona central de volcanes. El mapa que publicamos lleva marcados con un punto negro los sitios de los terremotos, con uno negro y uno central blanco los de las erupciones y con un pequeño círculo los volcanes activos del globo.



MAPA DE LOS TERREMOTOS Y LAS ERUPCIONES VOLCÁNICAS EN EL AÑO 1902

El naufragio del «Primus».—Conocida es la colisión que ocurrió hace poco en el Elba entre el vapor de excursiones «Primus» y el «Hansa» de la Compañía Hamburgo-América. El primero se hundió rápidamente, desapareciendo en las aguas gran número de pasajeros después de una lucha horrible.

Más tarde, el «Primus» fué sacado á la superficie, pudiéndose ver, según aparece en la fotografía, la enorme brecha abierta en su costado. El casco quedó rajado literalmente y la proa del «Hansa», penetrando hasta las máquinas del «Primus», hizo que estallaran. Eso explica el gran número de víctimas de esta catástrofe. El número de cadáveres recogidos asciende á 72, de los cuales sólo pudieron identificarse 47; pero el número de los pasajeros que faltaban, según las últimas noticias, era 107. Los salvados han sido 94.



EL DESPOJO DEL «PRIMUS», BUQUE HUNDIDO EN EL ELBA

En este desastre no han escaseado los actos de arrojo y de abnegación, como el del joven Emilio Eberhard, que, después de haber salvado á cinco personas, pereció en los esfuerzos por continuar el salvamento.

EMILIO EBERHARD
Salvador de cinco personas en el naufragio del «Primus»

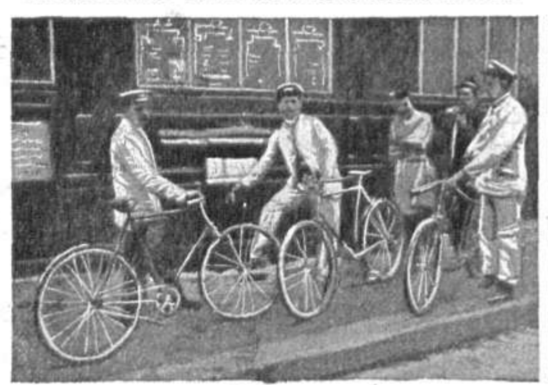
Yuca ardiendo fotografiada con su propia luz. — Esa curiosa instantánea representa una palma yuca ardiendo y procede del desierto de Mojave, en California.

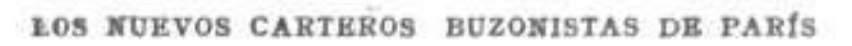
Se puso fuego al árbol con objeto de que sirviera de guía, mostrando el camino á unos hombres que se habían extraviado, procedimiento que suele emplearse en aquellas regiones. El árbol fué fografiado con su propia luz.

YUCA ARDIENDO, FOTOGRAFIADA CON SU PROPIA LUZ

Nuevos carteros ciclistas, de París.—M. Bérard, que ha sucedido á M. Mougeot en la subsecretaría de correos y telégrafos de Francia, parece estar dotado de mismo espíritu reformista que su antecesor. Una de sus *innovaciones* ha sido la creación del cuerpo de carteros buzonistas ciclistas que tienen un aspecto algo parecido al de los agentes de policía que usan la bicicleta.

Un juzgado de paz al aire libre. — Con arreglo á las leyes de los Estados Unidos, un juez de paz puede celebrar audiencia en el sitio que mejor le parezca. En la fotografía aparece Mr. Richard Ehlin juez de paz de Rocky Hills, Nueva Jersey, *juzgando una cuestión entre dos vecinos por* el pago de un trabajo de campo que efectuó un hombre á caballo. Como hacía calor, el juez abrió la audiencia en mangas de camisa frente á la posada del pueblo.





LOS NUEVOS CARTEROS BUZONISTAS DE PARÍS



UN JUEZ DE PAZ CELEBRANDO UNA AUDIENCIA AL AIRE LIBRE EN NUEVA JERSEY

EL GRAN INVENTO.

Reconocidas las virtudes del aceite de hígado de bacalao en el raquitismo, enfermedades del pecho y otras, se luchó durante mucho tiempo con el inconveniente de su olor y sabor desagradables, que imposibilitaban su administración. De ahí nació el pensamiento de añadirle emulsivos en aparatos apropiados para producir una crema

Emulsión de Scott

de

Aceite de Hígado de Bacalao

con

Hipofosfitos de Cal y Sosa.

agradable al paladar. Scott & Bowne fueron más allá y asociándole los hipofosfitos de cal y de sosa, que son los reconstituyentes más poderosos que se conocen en la medicina, produjeron una combinación feliz que da grasa y fortaleza á los tejidos y pulmones, cal á los huesos, fósforo al cerebro y sosa á la sangre.

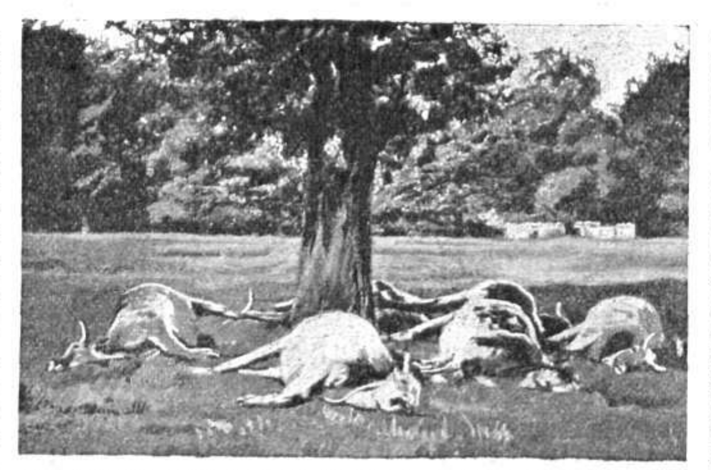
Debe exigirse siempre la legítima Emulsión de Scott que lleva la etiqueta del hombre con el bacalao á cuestas.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

De venta en todas partes.

11 A

LAS EXTRAVAGANCIAS DEL RAYO

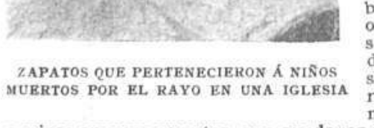


SEIS TERNERAS MUERTAS POR UN RAYO ALREDEDOR DEL ÁRBOL EN QUE SE HABÍAN REFUGIADO

El rayo es más conocido en su acción que en su esencia; pocas son las personas que ignoran sus efectos, pero la variedad de esa acción y su singularidad frecuente han dado origen á una multitud de leyendas, bajo el montón de las cuales resulta á veces difícil descubrir la verdad.

Estas extravagancias del rayo parecen á menudo tan lejos de toda explicación, que muchas personas se han contentado con negarlas *a priori;* pero si se quita lo que la imaginación popular ha añadido, queda un conjunto de hechos bien comprobados, cuya realidad es innegable, aunque su comprensión sea difícil. Expongamos algunos completamente auténticos:

Un pastor se había refugiado bajo un árbol; el rayo cayó en el mismo momento en que el hombre se llevaba el pañuelo á la nariz. El pañuelo le fué arrancado de las manos, y no se volvió á ver más.

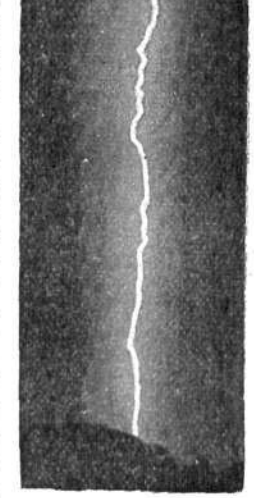


ZAPATOS QUE PERTENECIERON Á NIÑOS MUERTOS POR EL RAYO EN UNA IGLESIA

En los alrededores de París un obrero trabajaba en la reparación de un pabellón pequeño; el hombre fué fulminado y su vestido quedó intacto, pero se encontraron incrustados en el techo los pedazos de su sombrero. A veces las personas son muertas en el acto por el rayo, permaneciendo sus cuerpos intactos en apariencia; otras veces sufren horribles heridas, y otras, sus cuerpos son carbonizados. Se cita el caso extraordinario de unas manos reducidas á cenizas en unos guantes que quedaron intactos.

Con bastante frecuencia, el rayo derriba á las personas, las aturde, las arroja á corta distancia, y después los fulminados se levantan sin haber sufrido daño, sólo con una sensación muy confusa de lo que les ha sucedido. Por lo general, ni vieron el relámpago ni oyeron el trueno.

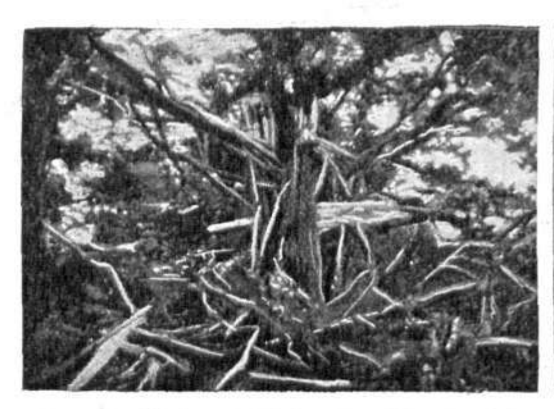
Se cita el caso de un jardinero que, al acercarse una tormenta, dejó la horqueta con que estaba trabajando; cuando volvió á aquel sitio, al serenarse el tiempo, encontró el instrumento á 50 metros más allá. Los brazos de acero estaban retorcidos en forma de sacacorchos, con una precisión notable. Los objetos metálicos que llevan las personas fulminadas son tratados de la manera más caprichosa. Hace unos veinte años, cayó un rayo cerca de Buffon (Francia), en un prado donde una mujer guardaba vacas. Murieron dos animales. La mujer no sufrió nada, pero notó con estupefacción que uno de sus zarcillos había sido fundido. Hay que advertir que la temperatura de fusión del oro de las joyas es de cerca de 1.000 grados. Se conocen también varios casos de fusión de relojes en los bolsillos de sus dueños; otras veces los relojes se han roto ó simplemente se han detenido ó imantado.



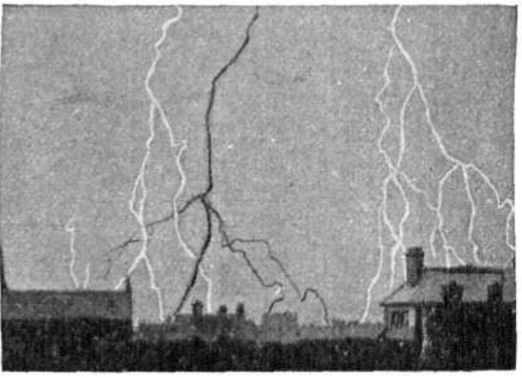
RELÁMPAGO SINUOSO SIMPLE

Otro hecho no menos extraño y de absoluta autenticidad: el rayo cayó en la pieza de una casa deteriorando diversos objetos; en una mesa había uno de esos sombreros de verano, de tela blanca, que pueden doblarse y cuya ala está sostenida por un alambre: parecía que el sombrero no había sufrido nada, pero pronto se notó que se había fundido el alambre; el papel oscuro que lo envolvía estaba intacto. Las personas fulminadas quedan á veces despojadas de sus ropas que son lanzadas á mayor ó menor distancia. Refiérese el caso de un hombre fulminado que cayó sin sentido; al cabo de unos instantes recobró el conocimiento y vió con estupor que estaba desnudo; no le había quedado más que un zapato y una manga de camisa. Sin embargo en la mayor parte de los casos, la violencia de la conmoción produce la muerte.

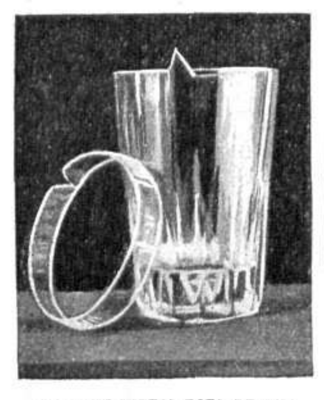
Sabido es que los rayos caen con frecuencia en las



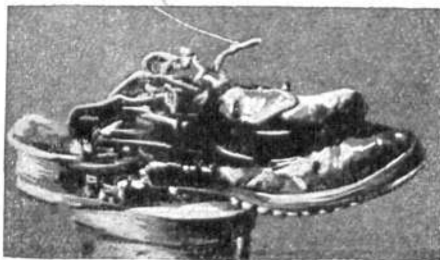
HAYA FULMINADA Y DESTROZADA COMPLETAMENTE POR EL RAYO



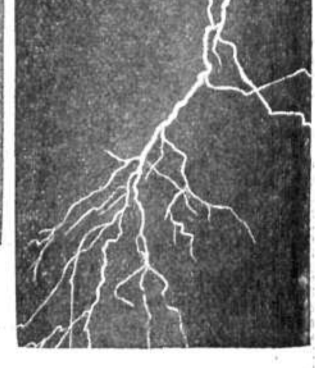
RELÁMPAGOS RAMIFICADOS É IRRADIACIONES SOMBRÍAS



VASO DE VIDRIO ROTO DE UNA MANERA EXTRAÑA POR EL RAYO



ZAPATO DE UN HOMBRE MUERTO POR EL RAYO. EL OTRO ZAPATO ESTABA INTACTO



TIPO DE RELÁMPAGO RAMIFICADO

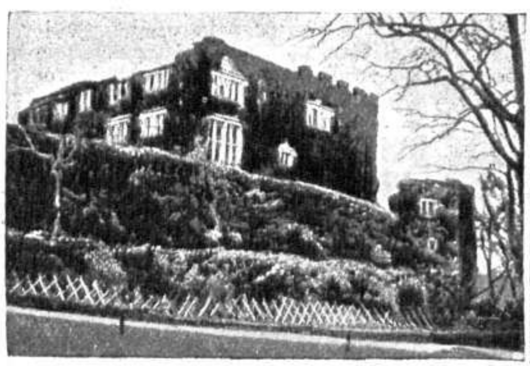
torres, los árboles altos y los sitios elevados. Respecto del rayo en los árboles se han hecho observaciones curiosas; los de ciertas esencias son preferidos por el rayo, mientras que otros parecen gozar de cierta inmunidad relativa.

Es también muy excepcional que caiga un rayo en un árbol muerto y en ese caso sólo se observan deterioros insignificantes.

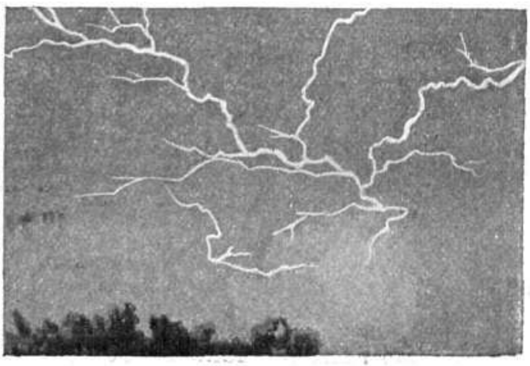
Hay una forma singular del rayo, la globular, fenómeno que se negó durante algún tiempo; sin embargo hoy está comprobada su existencia. El rayo se presenta en forma de una bola de fuego de dimensiones variables que se mueve con lentitud relativa, pudiendo seguirse con la vista su marcha caprichosa. Hace años, un habitante de Leith, en Inglaterra, estaba en su comedor durante una tormenta; de repente oyó un trueno formidable; la placa de la chimenea se cayó y apareció un globo de fuego del tamaño de un coco; esa bola de gran brillo movíase con lentitud, manteniéndose á una pequeña distancia del piso; bruscamente salió por el agujero de un tubo de estufa, abierto encima de la chimenea. Unos segundos después, se produjo una detonación violenta y toda la parte exterior de la chimenea fué demolida. En Beugnon (Francia), otra bola de fuego cayó en una granja, junto á dos niños que jugaban en la puerta de un establo; uno de los niños con la inconsciencia de su edad, se dirigió á la bola y le dió un puntapié. Instantáneamente hubo una explosión y los niños cayeron al suelo. Poco después se levantaron ilesos, pero había muerto todo el ganado del establo.

El rayo en forma de bola se caracteriza sobre todo por su violencia explosiva, pero no manifiesta ninguno de los extraños caprichos de que hemos citado ejemplos y que pertenecen exclusivamente á las formas ordinarias. Nunca tiene esas extravagancias en cierto modo diabólicas que parecen fuera de toda explicación racional. Sus efectos son comprensibles por más que su naturaleza misma siga siendo un misterio.

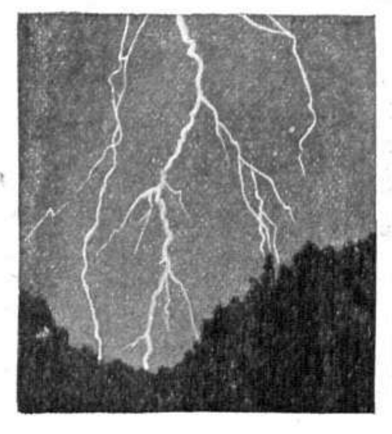
¿A qué se deben estos caprichos del rayo que han dado origen entre los campesinos á opiniones aun más caprichosas? Es de esperar que la ciencia no tarde en explicarlos racionalmente, dados los progresos constantes que se hacen en la electricidad y la meteorología.



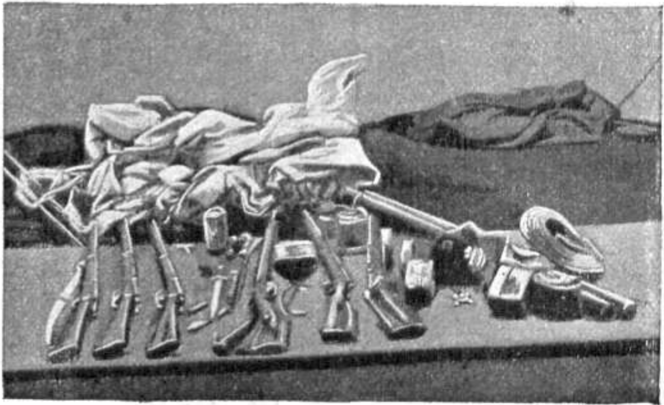
RUÍNAS DE UN CASTILLO INCENDIADO POR UN RAYO



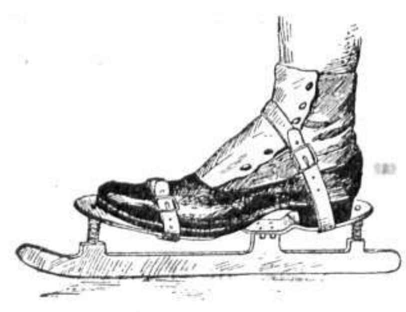
UN RELÁMPAGO DE CALOR FOTOGRAFIADO EN MADRAS



RELÁMPAGO SINUOSO DIRECTO CON ALGUNAS RAMIFICACIONES



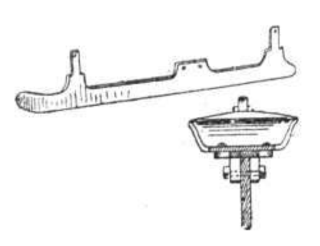
FUSILES Y ACCESORIOS DIVERSOS QUE SUFRIERON LOS EFECTOS DE UN RAYO



PATÍN R. BUSTIN, ARMADO

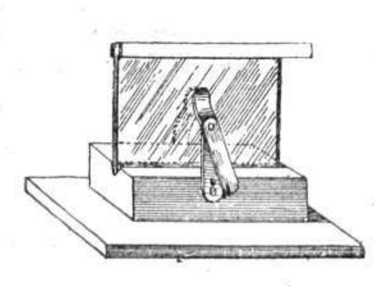
Nuevo patín Robert Bustin. —Redúcese á una quilla metálica, sobre la cual se apoya por tres puntos la plataforma en que se asienta el pie. La plataforma se une á la quilla rígidamente por la parte media, pero en los extremos la unión se hace por medio de muelles, con objeto de dar mayor flexibilidad al aparato en ciertas evoluciones difíciles.

Procedimiento sencillo para unir dos cristales.—La unión de dos láminas de cristal ó de un cristal y una plancha de otra substancia, por medio de una tira de papel ó de tela, es una operación engorrosa cuando se tiene que repetir muchas veces. Para facililarla sirve el sencillísimo utensilio que se representa en la adjunta figura, y que se reduce á un tarugo con una canal y dos muelles laterales.



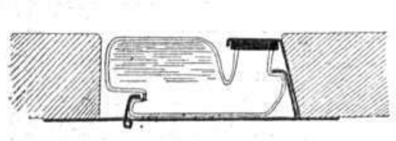
PIEZAS PRINCIPALES DEL PATÍN BUSTIN

Nuevo tintero para escuelas.—El maestro alemán señor Kubitz ha ideado un tintero para escuelas que tiene muchas ventajas. El tintero de vidrio está encerrado en una cubierta de latón, y después de usado se vuelve con la abertura hacia abajo, gracias á una lámina de fieltro que lo cubre y sobre la cual permanece.



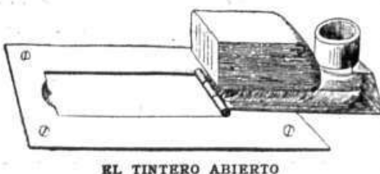
UTENSILIO PARA UNIR DOS LÁMINAS DE VIDRIO

Prensa de bigote. — Se compone de dos partes, un peine arqueado que corresponde á la forma de la boca y una cubierta metálica cuya parte cóncava está forrada de cuero. La figura muestra la prensa abierta en posición para usarla; el peine se mete por abajo en el bigote algo humedecido hasta darle la forma deseada y apretando el mango se cierra la prensa.

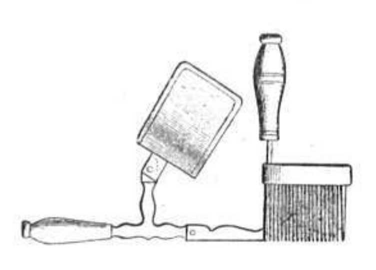


NUEVO TINTERO PARA ESCUELAS, CERRADO

Nuevo nivel-plomada sistema Janin. — Es una regla metálica calada, provista de pínulas en sus extremos, en la cual está enclavada una caja circular cerrada por dos cristales al través de los cuales se distingue, por ambos lados de la regla, un círculo graduado. Una saeta lastrada en uno de sus extremos, marca la división del círculo que corresponde á la vertical. A la izquierda hay unos tornillos de afinación que sirven para dar al círculo graduado la posición exacta que le corresponde con relación á la regla metálica.

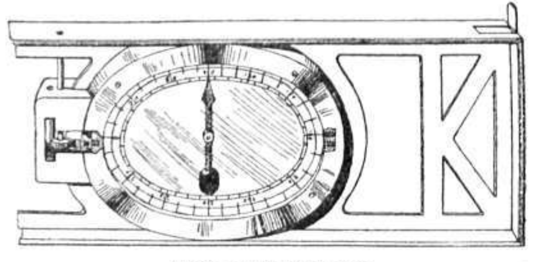


EL TINTERO ABIERTO

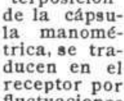


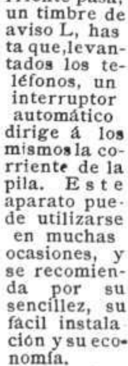
PRENSA PARA EL BIGOTE

Teléfono sin hilos, de luz acetileno.-Este aparato, dado á conocer por los señores Clausen & von Bronk, es sumamente sencillo, y sirve perfectamente en aquellos casos en que puede disponerse de una luz Simmon ó luz de arco parlante. El transmisor es un mechero de acetileno *n*, cuya tubería pasa por una cápsula manométrica *a*, provista de un comete *b* como los que sirven para el análisis de la voz humana por el método König. El mechero se encuentra en el foco principal de una lente *e*, de la cual parte un haz paralelo de rayos luminosos, emanados del mechero. El receptor es una pila de selenio H, situada en el foco de un gran espejo de plata alemana, sobre el cual cae el haz luminoso procedente del transmisor. Como la conductibilidad del selenio varía con la intensidad de la luz que cae sobre él, las fluctuaciones de acetileno, debidas á la interposición de la cápsula manométrica, se traducen en el receptor por fluctuaciones en la corriente de la pila R, que pasando por H, va á los receptores telefónicos S. Al encenderse la luz de acetileno en la estación transmisora, la corriente pasa, gracias al disparo de un contacto N, por un timbre de aviso L, hasta que, levantados los teléfonos, un interruptor automático dirige á los mismos la corriente de la pila. Este aparato puede utilizarse en muchas ocasiones, y se recomienda por su sencillez, su fácil instalación y su economía.

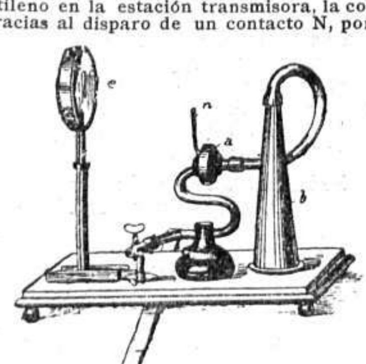


NIVEL-PLOMADA JANIN





RECEPTOR DEL TELÉFONO DE ACETILENO



TRANSMISOR DEL TELÉFONO DE LUZ ACETILENO

Se recomienda á todos se fijen que quien efectúa los milagros de curación que atestiguan cientos de certificados es el señor Joaquín Penadés, cuyo retrato se publica á continuación.

Don Joaquín Penadés, con consultorio en esta ciudad de Buenos Aires, calle Paraguay número 665, á quien todo el mundo conoce por sus curas rápidas y maravillosas por medio de una gracia especial concedida por la naturaleza, acaba de realizar otras dos portentosas curas en la República Oriental y en la Capital Federal Argentina, cuyos certificados auténticos de los interesados trascribimos á petición de los mismos para beneficio y bien de la humanidad, y en particular de los enfermos desahuciados que por cualquier padecimiento crónico deseen encontrar curación completa de sus enfermedades, en la seguridad que nada de perjuicio sufrirán durante el tratamiento, puesto que no se les suministra medicamento alguno.

¡Todo por obra y gracia de Dios y la naturaleza! ¡Probad y os convenceréis!

Para los incrédulos, mediante condiciones, se garante el éxito completo del pronto alivio y rápida curación.

SEÑOR JOAQUÍN PENADÉS

La que suscribe, domiciliada en la calle Paseo de Julio número 1022, de nacionalidad española, con 53 años de edad, casada; certifica: que habiendo padecido *ocho meses* de reumatismo en el brazo derecho, que me obligaba á privarme de toda clase de trabajo de mi sexo, decidí someterme al tratamiento del señor Joaquín Penadés; este señor en solo un mes me ha dejado completamente sana, pudiendo hoy día, gracias á su tratamiento, hacer toda clase de movimiento con mi brazo sin sentir la más mínima molestia.



SEÑORA MARÍA SORIANO

Doy el presente como constancia de lo que me ha pasado y para que el señor Penadés haga de él el uso que le convenga.

Buenos Aires, Septiembre 12 de 1902.

María Soriano.

Certifico: Que mi esposa Manuela Martínez, vecina de Canelones, con un padecimiento crónico de parálisis reumática durante *siete años, dos meses y quince días,* por cuya causa había perdido durante ese tiempo todo movimiento de un pie y una mano, hasta el extremo de encontrarse cerrada ésta sin poder usar de ella para nada, y aquél vuelto la mitad hacia la planta, sin poder usar calzado de ninguna clase, é imposibilitada para ejercer ningún trabajo; y desesperado de acudir en vano á la ciencia médica, me decidí someterla al tratamiento del señor Penadés y *¡oh milagro!* que una vez puesto en práctica y estando presentes los señores D. Marcos Sánchez, D. Braulio de León, D. Rafael y Brígido Ilduque, D. Félix Silva, D. Brígido Hernández, doña Carmen Torres y otros más, con reloj en mano ¡ pásmense! á los *cuatro minutos* vienen el *pie* y la *mano* á su verdadero estado normal con asombro de los concurrentes, quienes quedaron como petrificados ante tan portentosa cura, prorrumpiendo aquel acto imponente de silencio en una alegría tan inmensa que fué acompañada de lágrimas de gratitud hacia el bien hechor.

No es para contar, es para ver la escena que se desarrolló ante aquel prodigio, que nunca podré recompensar como deseo al señor Joaquín Penadés, salvador de mi queridísima esposa Manuela Martínez.

En prueba de lo cual autorizo por el presente al señor Penadés lo haga público en bien de los que padeciendo como mi esposa, puedan encontrar su curación rápida en el tratamiento del citado señor.

De Vd. será siempre su más humilde y afectísimo seguro servidor,

Miguel Rodríguez.



SEÑORA MANUELA MARTÍNEZ

Calle Paraguay,

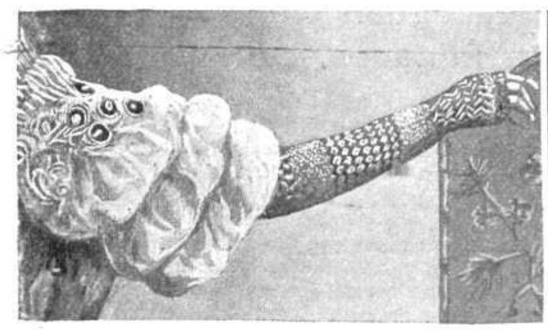
Número 665

HORAS DE CONSULTA:

de 9 á 11 a. m. y de 2 á 5 p. m.

Unión Telefónica 975 (5 Esquinas)

NUEVOS MODELOS DE MANGAS PARA LA PRIMAVERA


MANGA HASTA EL CODO DE TRIPLE PUFF PARA USARLA CON MITONES DE PUNTO DE SEDA


MANGA CON DIBUJOS SOBRE FONDO DE SEDA

La manga de moda recuerda la de los trajes de otras épocas, pues presenta un gran bullón debajo del codo, pero por lo general el tamaño de ese bullón no se extrema hasta el punto de que resulte grotesco.

La manga que llega á la muñeca se adapta al brazo por encima del codo, abriéndose por debajo de él en un bullón corto ó largo, según la longitud del puño que se use. En muchos de los trajes de verano, se llevará sin duda la manga hasta el codo. Un nuevo modelo muestra la manga recogida en la parte superior del brazo; sus pliegues se adaptan á éste sólo tres ó cuatro pulgadas y después hay una especie de campana grande. Con la manga del codo se usan los preciosos mitones de encaje, de color negro ó crema que se llevarán mucho este verano.

Sin embargo, está de moda la manga larga. Uno de los modelos más nuevos y aceptados tiene un puño de punto de encaje que cubre el revés de la mano; dicho modelo corresponde á un precioso traje de muselina de seda gris pálida sembrada de ramos de violetas en una tinta más oscura que está adornado de lindo encaje blanco sobre un fondo de seda blanca y chiffon azul; la manga es de la misma tela ligera y su parte superior va envuelta en encaje recogido con un «chou» de cinta violeta. Hay otros modelos variados, con aplicaciones de encajes y atravesados por cintas; algunas mangas tienen tres bullones y sólo llegan al codo, otras tienen uno grande en forma de bolsa y otras son de la especie de la manga de ángel. En cuanto á los puños, la variedad es infinita, unos son largos y abotonados, otros completamente de encaje, los hay de mucha ó poca anchura y enteramente estrechos. Como la manga es el rasgo más saliente de los nuevos trajes y los modelos de mangas son variados, resultan distintos trajes de moda.


LA MANGA DE UN TRAJE DE MODA

Aun cuando estas mangas muestran una tendencia exagerada, todavía se nota en ellas cierto buen gusto, cosa que no se advertía en las mangas antiguas que recuerdan. La modista de nuestros tiempos conoce los peligros á que se expone con mangas tan llamativas y sin duda no dejará correr su fantasía hasta el extremo á que han llegado algunas de las que adoptaron primeramente la moda en Europa y los Estados Unidos.

Todo hace creer que no se volverá á las mangas inmensas del siglo dieciséis en Francia.

Además las señoritas modernas siguen de buen grado la moda, pero su tolerancia en materia de rareza tiene también un límite; seguramente no usarán mangas que lleguen á ser feas ni consentirán en que esa parte del vestido vele las curvas de su cuerpo; insistirán en que la línea general de la manga siga la última moda, pero insistirán también en que se modifiquen sus tendencias grotescas.

Como puede verse, la variedad de las nuevas mangas se presta á todos los gustos, ofreciendo ancho campo para la inventiva y la modificación individual.

La atención se dirige desde luego á ellas, pues son las que dan todo el carácter al traje.

Para el verano, se usarán sin duda mucho las mangas transparentes que velan el brazo y lo revelan á la vez en sus diafanidades.


UN MODELO FAVORITO DE MANGA DE MODA


MODELO FAVORITO ABOLSADO CON GRAN PUFF COLGANTE

LAS MUÑECAS.—BALANCIN-BALANZAN.—LA CUNITA



LAS MUÑECAS

El juego de muñecas es para las niñitas un ejercicio real de la vida. Rodeadas de todos los utensilios y muebles de una casa, organizan con toda gravedad sus diversiones, copiando los procedimientos que han observado en el hogar. Las hay aficionadas á los banquetes, á las visitas, á los bailes, á los óleos y ceremonias religiosas y hasta á la curación de enfermos graves. Cada una tiene por especialidad aquella particularidad de su hogar que más la ha impresionado y un espíritu observador puede fácilmente penetrar en los misterios de una familia, estudiando el juego de muñecas de sus niñitas. Las madres que son cuidadosas de la buena crianza de sus hijitas, vigilan siempre estas diversiones y las encaminan á fines útiles. Jugando pueden aprender las niñas á alhajar una sala para un baile, un comedor ó un dormitorio, á poner una mesa ó á presidir la confección de manjares, sencillos, á cortar y coser piezas de ropa, á lavar á planchar y aún á tocar la música, pintar ó fabricar pequeños adornos para la vivienda de sus pupilas ó mejor dicho de la familia pues gustan á menudo figurar como amas de casa. Una muñeca visita á otra y el diálogo que sostiene la niña entre ambas, es un reflejo fiel de las conversaciones que ha oído á su mamá y á las amigas. Saludo obligado con besos, prolija indagación del estado de salud de las respectivas familias, relato de las enfermedades de que adolecen algunos de sus miembros y exposición del diagnóstico de sus médicos, frases amables y cariñosas, crítica de costumbres ó de caracteres, charla insustancial á propósito de la tristeza que reina en la ciudad ó de la escasez de diversiones, todo es copiado por las lindas cabecitas y repetido con extraordinaria fidelidad. Es la mejor escuela de costumbres el juego de muñecas y el más en consonancia con los instintos de la niña y por ello será eterno y cada día obtentendrá mayor preferencia como medio educativo.

En Buenos Aires el comercio de muñecas es valioso y hoy se introducen de Europa juegos de muebles completos para alhajar una casa en pequeño. Juegos de esta naturaleza son más sanos para el cuerpo y para el espíritu que esas reuniones infantiles en que se despierta la vanidad y la coquetería. Desde el conventillo á la casa más aristocrática la niña no encuentra diversión que más la satisfaga y la entretenga que su muñeca, á la cual viste, lava, hace pasear, sirve la comida, acuesta y hasta castiga por desobediente.



BALANCIN-BALANZAN

—No mienta, le decía una niñita de dos años á su muñeca, que ese es vicio indigno de una nena decente.

—Ven, decía otra á la suya, voy á lavarte la cara porque no hay cosa más fea que una niña desaseada.

Los niños, según su temperamento, tienen también sus juegos predilectos que son generalmente aquellos que les sirven para desarrollar sus fuerzas físicas. Entre ellos se puede señalar como los más eficaces «balancín balanzán» y la «cunita». En el primero, se ponen dos niños espalda con espalda entrelazando sus brazos y al compás que marca la frase «balancín balanzán» pronunciada lentamente se alzan alternativamente. La cunita es también ejercicio digno de ser estimulado, pues consistiendo en que dos niños sostengan y hamaquen sobre sus manos cruzadas á otro niño, ejercitan la fuerza de sus puños y la seguridad de sus piernas. Los niños que no aman estos juegos deben ser muy vigilados por sus padres, pues siendo natural de la infancia el movimiento que ayuda el desarrollo, quienes no gustan de él no siguen una marcha normal y si no son enfermos estarán propensos á serlo.



LA CUNITA

Fot. de Juan M. Gutierrez.

FIGARILLO.

Extirpación del Vello!!

LAS SEÑORAS que deseen quitarse el **Vello,** para siempre, ocurran á mi consultorio donde encontrarán los elementos más modernos de la ciencia para su absoluta extinción. Con muy reducido gasto verán sus rostros libres de **Vello,** que tanto afea y avejenta. La tez recobrará su brillo y frescura sin el menor rastro y señal. **Tratamiento rápido y garantido.** Poseo aparatos especiales para hacer desaparecer cualquier defecto del cutis por medio de la electricidad. **Baños faciales á vapor** sanan cualquier enfermedad de la tez, dán, dole brillo y la suavidad del bebé. Precios muy reducidos. *Andrea S. de Wirman,* Especialista consultas de 8 á 12 y de 1 á 5. **Calle Zeballos, 535.**



QUININA-MIGONE

Perfumada - Inodora y al Petróleo

Locion para la conservacion y desarollo de los cabellos y de la barba.

Agentes Depositarios:

PERETTI y PESTAGALLI - Calle Alsina, 485, **Buenos Ayres**





Racahout de los Arabes Delangrenier

El mejor alimento para los niños

NO SUFRA MAS

DEL ESTOMAGO

Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre

COPIA DE LA RECETA

con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

VICENTE ORTIZ PALACIOS

(HACENDADO)

CALLE PERU, 363

BUENOS AIRES

ATKINSON'S PERFUMES

"GRAND PRIX, PARIS 1900"

Verdaderos Extractos de Flores, sin imitaciones químicas.

JASMIN.	OPOPONAX.	HELIOTROPE BLANC.	MOUSSE DIANE.
CHYPRE.	TREVOL.	JOCKEY CLUB.	"MYRETTA" VIOLET.
ESS BOUQUET.	STEPHANOTIS.	VIOLETTE DE PARME.	GRAND PRIX BOUQUET.

El Unico "**Grand Prix**" *que nunca fué concedido á una Perfumeria Inglesa.*

EN TODAS LAS PERFUMERIAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, LONDON.

SOLUCIONES DEL N.º 206

A la charada:

PANORAMA

Al logogrifo:

ENCICLOPEDIA

A la interpretativa:

SERVITE QUE SON SARDINAS

Al jeroglífico:

ENTRESUELO

Han remitido la solución:

A la *charada en acción*: Un acreedor de Carlo Lanza, La gordita de Adela, Luisa Boisseau, Adrián Sifo, Elvirita Bottaro, B. G. de la Mata, El afilador de Buen Orden pasando Victoria, Leopoldina y Emilia Carreras Torres, Aníbal Parpal y Cía., Morita Ayerza, El ingeniero petizo, Yo y Carmen, Romance, Bertita Trejo, Juan Carlos Ayr, Aurora Berardi, J. Hansen, La Misteriosa, Maro del Río, Mario Fascio Pérez, Irene la chichita E., Chusita de la calle Bolívar, A. Vigneau, Una polaca, José Alonso Estévez, Hortensia R. de Panelo, Mercedes y María Niéfora Larrain, Justo M. Vázquez, Celia de Gualeguaychú, Antonito Petraglia, Félix Asensio, Yo, Curro Chabeta, Angel Olivera, D. J. Dupín, Chingolín Chingolón y la Tana Overita, Chinchulín, Berrüi, Iverdon, La negrita criolla, Pedro E. Sánchez, El negro de Flores, La vecinita de siempre. Elisa la hermana de Luisa. Hugo Armando Bellicchi, Elena Chichizola y María Teresa Muñoz. Juan Carlos Bunge. Euterpe, La chaqueña de la calle Belgrano, María Teresa Corrales Reissig, Garabito, Varelito, Guelfito y Fierrito.

Al *logogrifo:* Euterpe, Iverdon, Chinchulín, Hector Ayerza, Un acreedor de Carlo Lanza.

A la *interpretativa:* Luis Boisseau, B. G. de la Mata. El afilador de Buen Orden pasando Victoria, Yo y Carmen, Bertita Trejo, Juan Carlos Ayr, Mercedes y María Nicéfora Larrain, Un acreedor de Carlo Lanza, Justo M. Vazquez, D. J. Dupín, Chinchulín, Iverdón, La negrita criolla, La vecinita de siempre, Euterpe, El tuerto Mariano, Pila Cocorita, Exequiel I, Bosch Roldán, Fray Betanzos, Agapito Agoflauta, Carlos Alberto Sagastume, P. G. Matita, Ratón Pérez.

Al *jeroglífico:* Pedro E. Sánchez, El negro de Flores, La gordita de Adela, La vecinita de siempre, Un acreedor de Carlo Lanza, Euterpe, Iverdón, Chingolo Chingolín y la Tana Overita, Angel Olivera, Curro Chabeta, Mercedes y María Nicéfora Larrain, Hortensia R. de Fanelo, E. A. Calleja, Chusita de la calle Bolivar, Irene la Chichita E., Mario Fascio Pérez, Maro del Río, La Misteriosa, Juan Carlos Ayr, Bertita Trejo, Yo y Carmen, Horacio Ayerza, B. G. de la Mata, Adrián Sifo, Marianito Mayo, P. G. Matita, Agapito Agoflauta, Exequiel J. Bosch Roldán, María Angélica Sagastume, Juana Z. de Sagastume, Pilo Cocorita.

EL CORAZON PARTIDO

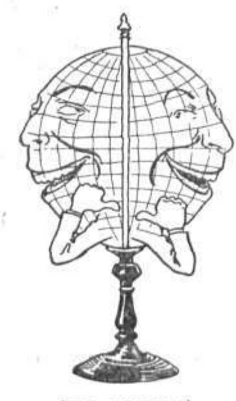
(PROBLEMA)



Una joven invitó á un amigo suyo á que resolviera el siguiente problema: ¿En cuántas partes puede dividirse un corazón? Aquí tiene usted uno dibujado. Tome usted estas tijeras, y con sólo cuatro cortes en línea recta divídalo usted en el mayor número posible de pedazos.

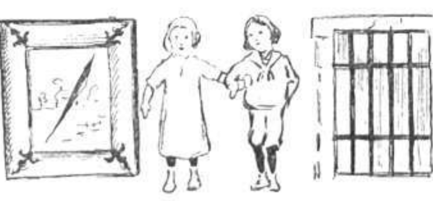
El contorno del dibujo que publicamos tiene la forma de un corazón. Tracen sobre ella los solucionistas cuatro líneas rectas, y vean el modo de que, al cruzarse unas con otras, cumplan con las condiciones que la joven imponía.

FRASE EN ACCION



(POR «RENECA»)

CHARADA





4ª 2ª — 1ª 3ª 2ª — 3ª 2ª

JEROGLIFICOS COMPRIMIDOS

SA PO

(POR E. LL.)

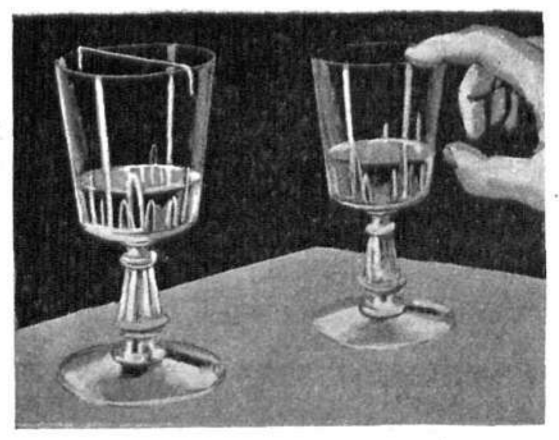
PA SO

(POR «TILINGO»)

EL ALAMBRE MELÓMANO

Si después de comer deseáis presenciar una escena de baile, á poca costa lo conseguiréis con este juego. Si el baile os inspira aversión, pero tenéis ganas de distraeros, el juego podrá también ser realizado por vosotros. En fin, si no habéis comido aun, ó queréis entretener el apetito, no hay inconveniente ninguno en que hagáis el experimento.

Dos copas de cristal, no de vidrio ordinario, os servirán para vuestro objeto. Han de ser de igual forma é igual tamaño. Separadlas una de otra, á cierta distancia, y llenadlas de agua hasta una cuarta parte de su altura. Con ayuda de un cuchillo, cuya hoja frotaréis en los bordes de las copas, obtendréis un sonido melodioso, una nota musical. Para que ambas copas estén al unísono, un poco de agua, en una ó en otra, os permitirá conseguirlo.



En una de ellas pondréis un alambre muy delgado y de poco peso, dobladas sus extremidades como lo indica la figura.

Frotando el dedo mojado sobre los bordes de una de las copas, veréis el alambre de la otra moverse siguiendo los compases de la música que producís por medio del frotamiento.

6.ª Carrera — Premio **YERBA AMARGA** (1899) — A las 3.30 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 30. Premio: $ 3000 al 1.° y 300 al 2.°

			edad	kil.			
Stud Escocés	1 **Arcabucero**	zaino	4	58	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	1 ch. escocés, m. y g. amar,
St, D. Gonzalo	2 **Chinois**	zaino	4	54	*Neápolis*	*Welcome*	2 ch. granate, gorra verde
J. M. Azaro	3 **Arroz**	alazan	5	53	*Sargento*	*Alfalfa II*	3 ch. v.nilo y ne.á r.h., g.n.
Stud Laprida	4 **Amberite**	zaino	4	53	*Ambush*	*Cardenia*	4 ch. mar., b. ver., g.punzó
Ec. Corrientes	5 **Talion**	colora°	4	50	*Eridan*	*Tirza*	5 ch. t.y az.ma.á r.h.,g.a.m.
Ec. Nautilus	6 **Edil**	alazan	5	50	*Hanover*	*Estrella*	6 ch. violeta, gor. naranja

---

7.ª Carrera — Premio **ORIZON** (1900) — A las 4.00 p. m.

Handicap para todo caballo que, habiendo ganado más de $ 4000, no haya ganado más de $ 12.000

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20 Premio: $ 2000 al 1.° y 200 al 2.°.

			edad	kil.			
Ec Belgrano	1 **Interventor**	zaino	4	56	*Ituzaingó*	*Alfa*	1 ch. y g cer. y b.á r. hor.
Baron Peers	2 **Can Can**	alazán	5	55	*Amianto*	*Danseuse*	2 ch. y g. bl. banda oro
St Entre Ríos	3 **Almanzor**	zaino c°	4	53	*Acheron*	*Satanella*	3 ch. bl., b. punzó, g. azul
Ec Dorrego	4 **Vice Roi**	zaino	5	53	*Neápolis*	*Verte Bonne*	4 ch. y gorra azul marino
S Washington	5 **Sobremonte**	zaino	4	53	*Paysandú*	*Sound*	5 ch. y g oro,m.con cin.bl.
Jorge Atucha	6 **Alcaidia**	oscura	4	53	*Saint Mirin*	*Alice*	6 ch. cer., m. y g. gris
St D. Gonzalo	7 **Régale**	zaina	4	52	*Gay Hermit*	*Regalina*	7 ch. granate, g. verde
Longchamps	8 **Grelot**	zaino	4	52	*Exmoor*	*Gitana*	8 ch. az.mar.o.y az.m.,g.o.
St Reyna	9 **Anjou**	zaino	5	51	*Acheron*	*Himalaya*	9 ch. gr.y tur.á r.h.m.y g.t.
St Porfiado	10 **Arequito**	alazán	5	51	*Amianto*	*Novela*	10 ch. ver., ban. bl., g. gra.
St Moretta	11 **Caligula**	zaino	5	50	*Camors*	*Vocal*	11 ch. bl. ma. bot. y g. neg.
Ec. Lagrange	12 **Friandise**	zaina	4	49	*Neápolis*	*Fossette*	12 ch. naranja, g. violeta
St Luis Chico	13 **Sargenta**	zaina	5	49	*Sargento*	*Philosophy*	13 ch. col.,g.á lis. col. y ne.
St Staffetta	14 **Poliuto**	zaino	4	48	*Progreso*	*Aigrette*	14 ch. y g. marrón, man.or.
St Floresta	15 **Acanto**	colora°	4	48	*Esperanza*	*Deformed*	15 ch. rosa, man. y g. viol.
Ec Martha	16 **Martha**	alazana	4	47	*Offenheit*	*Gienshee*	16 ch. y g. azul mar., m. bl.
St Calchin	17 **Silueta**	zaina	3	47	*Davenport*	*Lia*	17 ch. ver., m. y g. negra
Ec Montiel	18 **Farceur**	alzan	4	45	*Orville*	*Lighthouse*	13 ch. bl., g. azul mar.

8.ª Carrera — Premio **OVACIÓN** (1901) — A las 4.30 p. m.

Handicap para todo caballo

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 25. Premio $ 2500 al 1.° y 200 al 2.°

			edad	kil.			
J. M. Azaro	1 **Arroz**	alazan.	5	56	*Sargento*	*Alfalfa II*	1 ch. v. nilo y n. á r.h.g.n.
Ecurie Joujou	2 **Joujou**	tordillo	4	42	*Nautilus*	*Joyeuse*	2 ch. gris plata m. y g.oro.
Ec. Belgrano	3 **Republicano**	zaino	6	55	*Progreso*	*Barcarola*	3 ch. y g. c. y bl. á r. hor.
Ec. Sans Peur	4 **Mario**	colora.	4	54	*Jonquil*	*Love Letter*	4 ch. azul marino y g. bl.
Ec. Bend'Or	5 **Briseño**	zaino	4	50	*Bolivar*	*Moisonneuse*	5 ch. az. mar. m. y g. nar.
St D. Gonzalo	6 **Roi de Cœur**	colora.	4	49	*Orbit*	*Bascule*	6 ch. granate, g. verde
Ec. Nautilus	7 **Esopo**	alazán	4	46	*El Amigo*	*Estrella*	7 ch. violeta g. naranja
St. Monfi	8 **Ariosto**	zaino	4	44	*Acherón*	*Sauterelle II*	8 ch. punzó m. y g. blan.
Ec. Maragato	9 **Fonógrafo**	zaino	4	44	*Saint Gall*	*La Gironde*	9 ch. gr. y n. á r. hor·g.bl.
Ec. Libertad	10 **Pago Largo**	oscuro	4	40	*Tristán*	*India Muerta*	10 ch. viol. alam. y g. bl.

CARAS Y CARETAS ✱ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 21 DE SEPTIEMBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

Señores: William Samson. — Adolfo G. Luro. — Juan Shaw — Ignacio Correas (hijo). — Pedro Chapar

---

1.ª Carrera — Premio **LANDSEER** (1895) — A las 12.45 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado mas de 4.000 $. Peso 54 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.° y 100 al 2.°

			edad	kil.			
R. Urioste	1 **Rey**	alazan	4	60	*Gay Hermit*	*R. Chamant*	1 ch. y g. v.,m.r.al.y bor.oro
St 33	2 **Aberfeldy**	zaino	4	60	*St. Anthony*	*Charabona*	2 ch. y g. punzó, b. blanca
Ec Etoile	3 **Mikado**	zaino	4	60	*Monarque*	*Zazel*	3 ch. blanca, g. colorada
St Junín	4 **Pinin**	zaino	5	60	*Amianto*	*Delicia*	4 ch. lila g. verde
St Escocés	5 **Toay**	alazan	4	60	*Sargento*	*Thalia*	5 ch. escocés, m. y g. amar.
St El Jockey	6 **Tupiza**	al'zana	4	58	*Amazón*	*Tath. Flower*	6 ch. cer. ala.pl.,g.cer. y pl.
St El Bosque	7 **R. de Saba**	zaina	4	58	*Exmoor*	*Marianita*	7 ch. ne. y am. á r.h.g. pun.
St Siva	8 **Atomo**	alazan	5	57	*Athos II*	*Nogoyá*	8 ch. negra, gorra punzó
Ec Brinco	9 **Brinco**	alazan	4	57	*Paysandú*	*Loui Bonne*	9 ch. turq. alam. y g. negra
Ec San Luis	10 **Aguinaldo**	zaino	4	57	*Neápolis*	*Aurora*	10 ch. nar. á lun., g. violeta
St Novela	11 **Porvenir**	zaino	4	57	*Esperanza*	*Rufina*	11 ch. verde gorra celeste
Iceache	12 **Directriz**	zaina	4	55	*Neápolis*	*Dalriada*	12 ch. bl., cuel. bot. y g. ver.
St Palmar	13 **Máscara**	colora°	4	54	*Achille*	*Sabas*	13 ch. pun., m. bl.y n. g. neg.
St Guaraní	14 **Guaraní**	zaino	4	54	*Bismark*	*Emmeline*	14 ch. vio. y or. á r.v.g. viol.
St. Los Cardos	15 **Cardito**	colora°	4	54	*Acheron*	*Rosy Cheeks*	15 ch. turquesa, g. granate
Ec Royal	16 **Atlántico**	alazan	4	54	*Amazon*	*Alondra*	16 ch. pun., m. y g. amarilla

2.ª Carrera — **Premio CARTOUCHE II (1896)** — A la 1.30 p.m.

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2.200 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
Stud Moretta	1 **Happy**	alazanª	3	55	*Camors*	*Hope*	1 ch. bl., m. cuel. b. y g. neg.
St. Ituzaingó	2 **Coca**	zaina c.	3	55	*Acheron*	*Etoile*	2 ch. azul marino, g. punzó
St. Monfi	3 **Minerva**	alazanª	3	55	*Stiletto*	*Regina*	3 ch. punzó, m. y g. blancas
Ec. Montiel	4 **Rosa Thé**	alazanª	3	55	*Neápolis*	*Rose Royale*	4 ch. blanca, g. azul marino
Ec Prisionero	5 **Cleopatra**	alazanª	3	55	*Sargento*	*Categoria*	5 ch. nar., m. v., g. nar. y v.
Ec Lagrange	6 **Eglantine**	zaina	3	55	*Alerta*	*Dorada*	6 ch. naranja, gorra violeta
Stud Sandes	7 **Lava**	coloraª	3	55	*Saint Gall*	*Ceniza*	7 ch. t. al. y c. gr., g. t. y gr.
St. Escocés	8 **María Inés**	zaina	3	55	*Gay Hermit*	*María Luisa*	8 ch. escocés m. y g. am.

3.ª Carrera — **Premio PORTEÑO (1897)** — A las 2 p. m.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 al 1.° y 200 al 2.°

			edad	kil.			
St Franco	1 **Franco**	colora°	3	57	*Camors*	*Macarenita*	1 ch. bl. y m. á r. h., g. mar.
St Zanetto	2 **Dervey**	alazán	3	57	*Yankee*	*Conquistado.*	2 ch. bl., m. y g. azul marin.
St Siva	3 **Zephirus**	alazán	3	57	*Amazón*	*Nebulosa*	3 ch. negra, gorra punzó.
St Tuyutí	4 **A. el Grande**	alazán	3	57	*G. Hermit*	*Barleybreak*	4 ch. y g. az. mar. y g. p. m.
St D. Gonzalo	5 **Pegaso**	alazán	3	57	*Orbit*	*Moissonn'se*	5 ch. granate, g. verde.
St Novela	6 **Qui-va-là?**	zaino c	3	57	*Amazón*	*Chaipuel*	6 ch. verde, g celeste.
Ec Excelsior	7 **Run Run**	alazán	3	57	*Saint Gall*	*Rosemary*	7 ch. rosa, g. verde.
St Savoia	8 **Avanti**	alazán	3	57	*Neápolis*	*Aurora*	8 ch. mar., b. y g. turquesa.
St Los Cardos	9 **Chocori**	zaino c	3	57	*Wagram*	*Marejada*	9 ch. turquesa, g. granate.
St Lagrange	10 **Fragor**	alazán	3	57	*El Amigo*	*Fragata*	10 ch. nar. g. viol.
Ec Belgrano	11 **Lonquimay**	colora°	3	57	*Eridan*	*Lise Fleuron*	11 ch. y g. cer. y bl. á ray. h.
Ec Italia	12 **Destino**	zaino	3	57	*G. Hermit*	*Promesse*	12 ch. punzó g. p. ver. y bl.
St Porfiado	13 **Monarca**	alazán	3	57	*St. Cross*	*Signa*	13 ch. verd., b. bl., g. gran.
Ec Corrales	14 **Cetro**	alazán	3	57	*Monteith*	*Diadema*	14 ch. col , m. y g. negras.
Ec Monaco	15 **Mónaco**	alazán	3	57	*Amazón*	*Mimí*	15 ch. lila, m. y g. verd. nilo.
St Escocés	16 **Aberdeen**	zaino	3	57	*Amianto*	*Agnes Hilda*	16 ch. escocés, m. y g. amar.
Ec Titán	17 **Sanson**	colora°	3	57	*Trébol*	*Saeta*	17 ch. verde, g. punzó.
St Sta. Elena	18 **Mizon**	alazán	3	57	*Esperanza*	*Pantera*	18 ch. v. y bl. á r. vert., g. v.

4.ª Carrera — **GRAN PREMIO DE HONOR** — A las 2.30 p. m.

Para todo caballo de sangre pura. Peso por edad.

Premio: Un objeto de arte y 2.000 argentinos oro al 1.° y 200 argentinos al 2.°

Distancia: 3500 metros. Entrada: $ 200.

			edad	kil.			
Ec Montiel	1 **Belcebú**	zaino	5	62	*Bolivar*	*Iva*	1 ch. blanca, g. azul marino
Ec. Belgrano	2 **Orán**	alazan	4	60	*Orbit*	*Irish Jewell*	2 ch. y g. cer. y bl. á r. hor.
Ec. Dictador	3 **Dictador**	colora°	6	62	*Neápolis*	*Dalriada*	3 c. violeta, g. granate
St. Yuquerí	4 **Yuquerí**	zaino	4	60	*Exmoor*	*Zig Zag*	4 ch. verde, cuello y g. bl.
Ec. Lagrange	5 **Cimarrón**	colora°	4	60	*Exmoor*	*Nellie II*	5 ch. nar., gorra violeta
»	6 **Mesalina**	alazan.	4	58	*Orbit*	*Midge*	6 ídem
St. D. Gonzalo	7 **CordonRouge**	zaino	5	62	*G. Hermit*	*Framework*	7 ch. granate gorra verde
»	8 **Tetuán**	zaino	4	60	*Stiletto*	*María Stella*	8 ídem
»	9 **Chinois**	zaino	4	60	*Neápolis*	*Welcome*	9 ídem
Ec. Italia	10 **Urunday**	zaino	4	60	*Bs. Aires*	*Dámara*	10 ch. punzó, g. pun. ver. y bl.
St. La Alianza	11 **Ultimátum**	colora°	5	62	*Napoleón*	*Langlaagte*	11 ch. gran. á her. y g. blanca
St. Concordia	12 **Diaz**	alazan	4	60	*Sargento*	*Diane de Lys*	12 ch. blanca. banda y g. neg.
St. Gordon	13 **Oro ex Los Cardos**	alazan	5	62	*Orbit*	*Isology*	13 ch. azul, banda y gor. oro

5.ª Carrera — **Premio PILLITO (1898)** — A las 2.45 p. m.

Para productos de 3 años. Peso: 52 kilos. Recargo de 2 kilos por cada carrera ganada

Distancia: 1700 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2500 al 1.° y 200 al 2.°.

			edad	kil.			
St. Carhué	1 **Pincen**	alazán	3	58	*Stiletto*	*Fortuna*	1 ch. nar. y ver. á r. h., g. ver.
St. Las Rosas	2 **Berezina**	coloraª	3	58	*G. Hermit*	*Iena*	2 ch. viol. y oro á r. ver., g. oro
ídem	3 **Corina**	zaina	3	52	*Acheron*	*Medea*	3 ídem
Ec. Lagrange	4 **Relámpago**	alazán	3	56	*Neápolis*	*Rescué*	4 ch. naranja, g. violeta
Ec. Belgrano	5 **Diosa**	zainacª	3	56	*Orbit*	*Dido*	5 ch. y g. cer. y bl. á ray. hor.
ídem	6 **Anfion**	colora°	3	56	*G. Hermit*	*Andreina*	6 ídem
St. T'ta y Tres	7 **San Carlos**	alazán	3	54	*Sargento*	*Sta. Lucía*	7 ch. y g. punzó, banda blanca
St. Alberdi	8 **Sucre**	alazán	3	54	*St. Gall*	*Quimera*	8 ch. v. y mar. á r. vert., g. v.
Ec. Vertiente	9 **Pinto**	alazán	3	54	*S. Martín*	*India*	9 ch. bl. á lun. neg., g. bl. y ne.
Petite Ecurie	10 **La Fronde**	tordilla	3	54	*Neápolis*	*Lobería*	10 ch. bl. al. oro, g bl. y oro
Ec. Mariscal	11 **Osman-Digm.**	zaino	3	54	*Neápolis*	*Ortiga*	11 ch. neg. á lun., g. amarilla
Ec. Etoile	12 **Windsor**	zaino	3	54	*Neápolis*	*Winifreda*	12 ch. blanca, gorra color
Democracia	13 **Demócrata**	zaino	3	54	*G. Hermit*	*Hubie*	13 ch, turq. al. m. c/cint., g. gr.
St. Escocés	14 **Oban**	colora°	3	54	*Orbit*	*Columbia*	14 ch. escocés, m. y g. amar.
ídem	15 **Annie Laurie**	zaina	3	54	*St. Mirin*	*Gavotte*	15 ídem
Ec. Nautilus	16 **Damocles**	alazán	3	52	*Sargento*	*Dev. Lass*	16 ch. violeta, gorra naranja
St. Zanetto	17 **Dervey**	alazán	3	52	*Yankee*	*Conq'dora*	17 ch. blanca, m. y g. azul mar.
St. Tévere	18 **Nerón**	tostado	3	52	*Stone Cross*	*I. of Hesse*	18 ch. blanca, b. y g. verdes
Ec. Brinco	19 **Plewna**	alazanª	3	52	*Orbit*	*Pichincha*	19 ch. turq. alam. y g. negra
Hatteras	20 **Acelga**	alazanª	3	52	*Sargento*	*Alfalfa II*	20 ch. azul mar., m. y g. punzó
Ec. Corrales	21 **Satélite**	oscuro	3	52	*Stone Cross*	*Early Love*	21 ch. colorada, m. y g. negras

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

CARAS y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES
COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316
Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º	cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º y 12.º	» » » 2 »
Tapas sueltas	» » » 1 »



CIGARRILLOS HABANOS



TRES CORONAS

BOUQUET .... á 20 cts.
EXTRA .... á 30 cts.

NO TIENEN RIVAL

OTTO F. MELCHERS

ESMERALDA, 155

Buenos Aires



38 AÑOS

HESPERIDINA

DE ÉXITO

3

BAGLEY

COSAS BUENAS

FOTOGRAFIA

Ventas al por Mayor y Menor
de Máquinas, placas, cartones, papeles y útiles de fotografía.

CATÁLOGO GRATIS

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

OPTICA **Ventas al por Mayor y Menor** de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.

OJOS artificiales inalterables.

TALLER propio para confección de lentes y composturas.

CATÁLOGO GRATIS

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía.
435, ALSINA, 445, Bs. As.

EN FAMILIA



—¿Conque te quedaste sin ver á la Réjane?
—Sí. Para escándalo y desvergüenza preferí quedarme en casa.



50
DIFERENTES
CLASES
DE GALLETITAS
FABRICADAS
POR
BAGLEY

La nutrición es la base esencial de la vida; así repiten las más grandes inteligencias, desde Hipócrates hasta el secretario general de la Sociedad Francesa de Higiene, oficial de Instrucción Pública en París y caballero de la Legión de Honor: «el estómago es á la humanidad lo que la tierra es á los árboles»: «el estómago es el motor humano» y precisamente porque declaran imposible alimentarse con amplitud, esta imposibilidad es uno de los problemas resueltos con bastante perfección tomando al año un tubo del **DIGESTIVO MOJARRIETA** é instruyéndose de sus prospectos que son los frutos de observaciones universales, y en lugar de constituir privaciones libertan.



Repugnancia, sed excesiva, *calambres estomacales ó intestinales*, y todos los demás síntomas de indigestiones accidentales, se curan con tomar un solo tubo del legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**; que á la vez sanea los alimentos y las aguas corrientes.

Los dolores crónicos estomacales ó intestinales, los vómitos crónicos, la dilatación del estómago, y las diarreas crónicas (sin régimen y aunque no se alivien á los primeros tubos, pues el **DIGESTIVO MOJARRIETA** no tiene engañosa acción calmante) se curan radicalmente con el legítimo **DIGESTIVO MOJARRIETA**; que es el único verdadero gastrointestinal completo.

NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »